

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA  
SCOALA DOCTORALA *Alexandru Piru*

**Prof.univ.dr. habil.**  
**Cecilia CONDEI**



## Cuprins

Curriculum Vitae .....	3
Anexa 1-Perspectiva generală asupra activității de cercetare .....	6
1A) Colective de cercetare.....	6
1B) Cercetare individuală (SINTEZĂ).....	7
1C) Coordonare și expertiză .....	8
Coordonare .....	8
Coordonarea proiectelor doctorale.....	8
Proiecte doctorale finalizate.....	8
Proiecte doctorale în curs de finalizare .....	9
Membru în comitete doctorale de coordonare și îndrumare .....	9
Activitatea și impactul coordonării asupra parcursului doctoral individual (proiecte conduse și proiecte cu participare la îndrumare ).....	9
Expertiză europeană .....	10
Membru în comitete științifice (colocvii, conferințe, Journées de réflexion) .....	10
În străinătate .....	10
În țară.....	11
Anexa 2- Activitate editorială.....	14
2A) Membru în comitete redacționale/Comitete de lectură/comitet științific al unei publicații .....	14
Referent științific la edituri sau reviste din țară sau din străinătate. ....	14
a)În străinătate .....	14
b)În țară .....	15
Membru în colectivul de redacție al unor reviste de specialitate din țară sau din străinătate. ....	15
b)În țară .....	15
2B) Editor .....	16
a)În străinătate- coeditor.....	16
b)În țară-coeditor .....	16
Anexa 3-Organizarea manifestărilor științifice.....	17
Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.....	17
Anexa 4 - Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză .....	18
4A) Colaborator la programe didactice universitare .....	18
Organizator de activități didactice universitare și extrauniversitare .....	19
În străinătate .....	19
În țară .....	19
4B) Activități, conferințe prezentate în alte universități .....	20
Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză .....	20
Anexa 5 – indeplinirea standardelor de Abilitare ( la data sustinerii Abilitării: 8.07.2013).....	21
Domeniul activităților.....	22
1. ACTIVITATEA DIDACTICĂ ȘI PROFESIONALĂ (A1) .....	22

1.1. CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE:.....	22
2. ACTIVITATE DE CERCETARE (A2).....	22
2.1. ARTICOLE, STUDII, COMUNICĂRI, RECENZII .....	22
2.1.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor congrese sau conferințe internaționale .....	22
AUTOR .....	22
COAUTOR.....	29
2.1.2. In analele, buletinele și anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C, reviste științifice necotate .....	30
AUTOR .....	30
COAUTOR.....	33
2.1.3. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele de cercetare ale Academiei Române .....	34
A. INTERNAȚIONALE ÎN STRĂINĂTATE .....	34
B. INTERNAȚIONALE ÎN ȚARĂ.....	36
C.COLOCVII, REUNIUNI PE TEME DE SPECIALITATE, SIMPOZIOANE NAȚIONALE .....	41
2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate. ....	42
3. RECUNOAȘTEREA ȘI IMPACTUL ACTIVITĂȚII (A3).....	43
3.1. TRADUCERI .....	43
3.2. Premii și distincții academice oferite de Universități, institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național. ....	43
3.3.CITARE, MENȚIUNE BIBLIOGRAFICĂ, CRONICĂ, RECENZARE. ....	43
<b>3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor.....</b>	43
3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN. ....	49
3.6.Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate .....	49
Detalii pentru principalele baze de date și biblioteci .....	50
PREZENȚA ÎN CATALOAGE DE BIBLIOTECI ( Raport Word cat) .....	50
Baza CEEOL Central and Eastern European Online Library .....	52
Baza OEP (Observatoire Européen du Plurilinguisme) .....	52
Baza ATILF.....	53
Baza WORLDCAT.ORG .....	53
Biblioteca Academiei Române.....	54
Biblioteca Centrală Cluj (BCU Cluj).....	55
Bibliothèque Royale de Belgique .....	55
AL DIA-Universidad de Chile.....	55
Union Catalogue of Belgian Libraries - UNICAT .....	56
ANET-UNIVERSITEIT Antwerpen.....	56
.....	56
Universitat Autònoma de Barcelona- Catàleg de les Biblioteques .....	56
Savoirs en partage, Agence Universitaire de la Francophonie, Le portail des ressources scientifiques et pédagogiques de l'AUF .....	56
Baza de date CIEF .....	57
Baza SUDOC (Système universitaire de documentation. Abbes).....	58
COMISII.....	58

## Curriculum Vitae

<b>Informații personale</b>	
Nume / Prenume Adresa instituțională	<b>CONDEI Cecilia</b> Al.I.Cuza , nr 13-15, Craiova
Nationalitate	Română
<b>A.Experiența profesională academică</b>	
1.04.2015-in prezent Principalele activități și responsabilități	Profesor univ.dr. habil, Universitatea din Craiova, Școala doctorală de Științe umaniste <i>Alexandru Pițu</i> . Activitate principală: Îndrumare- proiecte individuale/colective de cercetare/valorizarea cercetării, activitate de predare( anii 2015-2016) – nivel doctorat, –activitate proprie de cercetare, evaluare- lucrări științifice naționale/internaționale; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études, activitate redacțională inter/națională
1.03.2015-31.03.2015 Principalele activități și responsabilități	<b>Profesor univ.dr. habil</b> , Universitatea din Craiova, Școala doctorală de Științe Socio-umaniste, Facultatea de Litere/ Departamentul de Limbi moderne și clasice Activitate principală: Îndrumare- proiecte individuale de cercetare ,îndrumare lucrări pentru obținerea Gradului didactic I la Limba franceză, activitate de predare – LM, –activitate proprie de cercetare, evaluare: lucrări științifice naționale/internaționale; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études, activitate redacțională inter/națională
7.04.2014-1.03.2015 Principalele activități și responsabilități	<b>Conf.univ.dr. habil.</b> Universitatea din Craiova, Școala doctorală de Științe Socio-umaniste, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi moderne și clasice. Activitate principală: Îndrumare- proiecte individuale de cercetare Master, Doctorat, activitate de predare – LM, îndrumare- lucrări pentru obținerea Gradului didactic I la Limba franceză, coordonare proiecte internaționale de cercetare, valorizarea cercetării –activitate proprie de cercetare; evaluare- lucrări științifice naționale/internaționale; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études, activitate redacțională inter/națională . Responsabil de program academic - Master <i>Langue française, didactique et littératures dans l'espace francophone</i> .
1.10.2003-7.04.2014 Principalele activități și responsabilități	<b>Conf.univ.dr.</b> Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi moderne și clasice. Activitate principală: activitate de predare – LM, îndrumare- colective de studenți, îndrumare lucrări de diplomă- Licență, Master, lucrări pentru obținerea Gradului didactic I la Limba franceză –coordonare proiecte internaționale de cercetare/ valorizarea cercetării, activitate proprie de cercetare, expertiză națională/internațională; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études ; activitate redacțională inter/națională. Responsabil de program academic - Master <i>Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle ; Master Langue française, didactique et littératures dans l'espace francophone</i> .
1.10.2000-30.09..2003 Principalele activități și responsabilități	<b>Lector dr.</b> , Catedra de <i>Limba Franceză</i> Activitate principală: activitate de predare, îndrumare- colective de studenți, îndrumarea lucrărilor de diplomă – Licență, Colegiul de Institutori – limba franceză (formulă academică de tranziție), activitate proprie de cercetare, editare. Responsabilitate: Colegiul de institutori.
15 02 1999-30.09.2000 Principalele activități și responsabilități	<b>Lector drd.</b> la Catedra de Limbi Romanice, specialitatea <i>Limba Franceză</i> . Activitate principală: activitate de predare – Licență, Colegiul de Institutori (secundar Limba franceză), activitate proprie de cercetare. Responsabil al Colegiului de institutori.
1.10.1996-15.02.1999	<b>Lector drd.</b> (cadru asociat) la Catedra de Limbi Romanice, specialitatea <i>Limba Franceză</i> , Activitate principală: activitate de predare – activitate proprie de cercetare <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Secția de institutori-limbă străină, titulară de curs: <i>Fonetică, Lexicologie, Morfo-sintaxă</i> (anul I, 28 ore mag. <i>Sintaxă</i>, anul al II-lea, 56 ore. mag). <i>Metodica predării limbii franceze. Cursul practic de gramatică a limbii franceze.</i></li> <li>2. Facultatea de Științe Economice, Secția de Științe Economice: <i>cursul practic de limba franceză</i> cu elemente specifice pentru secțiile Management și Statistică economică.</li> </ol>



Numele și adresa angajatorului Tipul activității/sectorul de activitate	<p>3. Facultatea de Medicină, Secția de Medicină generală: <i>cursul practic de limba franceză</i> pentru anii I și II. Sarcini de predare : FLE, curs practic</p> <p>Universitatea din Craiova (Școala doctorală <i>Alexandru Piru</i>) Cadru didactic universitar, cercetător, conducător de doctorat.</p>
<b>B.Experiența profesională în învățământul preuniversitar</b>	<p>1974-1999 – Școala generală Cotu-Vameș, Județul Neamț; Școala generală cu clasele I-X, Mârșani, Județul Dolj ; Școlile generale Teasc și Secui, Județul Dolj ; Liceul Pedagogic/Școala Normală Craiova. Discipline predate conform specializării :</p> <p>Limba franceză, limba română, Metodica limbii române pentru învățământul primar, Teoria comunicării, diferite cursuri de pregătire practică, profesor metodist de practică pedagogică în învățământul primar .</p>
<b>Educație și formare</b>	
Perioada 2003 oct.	-Stagiu de documentare și lucru în centrul de cercetare <i>Valibel</i> , Universitatea catolică din Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, detalii pe site: <a href="http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm">http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm</a>
20-29 august 2001	-stagiu de didactică universitară, Universitatea <i>Ovidius</i> din Constanța, organizat cu concursul Serviciilor Culturale de pe lângă Ambasada Franței în România. <i>Références nominales et références verbales</i> . Profesori : Liliane Tasmowski de Ryck, Université d'Anvers, Marleene van Peteghem, Université Lille III, Patrick Caudal, Université Paris VII, Carl Velters, Université du Littoral, Boulogne –sur-Mer, Michel Perroz, IUFM, Metz.(Atestat )
1 oct-29 dec. 2000	Stagiu de cercetare (bursă acordată de AUPELF) la Universiteit Instelling Antwerpen, Belgia, coordonator Prof.univ.dr. Liliane Tasmowski de Ryck, Departamentul de Limbi Romanice, detalii pe site: <a href="http://www.bulletin.auf.org/IMG/pdf_19_20003.pdf">http://www.bulletin.auf.org/IMG/pdf_19_20003.pdf</a> consultare :1.12.2018. (Atestat )
14-18 septembrie 1998	<i>Seminar de didactică universitară</i> , Constanța, organizat de Services Culturels de l'Ambassade de France, modulul : <i>Problèmes d'énonciation</i> (D. Maingueneau, Amiens) și <i>Sémiotique de l'image</i> ( J.F.Bordron, Sorbonne Nouvelle, Paris III)
15- 26 septembrie 1997	<i>Séminaire de pragmasémantique et de sémiotique</i> , Universitatea <i>Ovidius</i> din Constanța, organizat de Services Culturels de l'Ambassade de France; B. Combettes, J.P.Goldenstein, J. Fontanille, D. Maingueneau.
2-11 aprilie 1985	Stagiu național de formare managerială la Turnu-Severin, organizat de Ministerul Învățământului și Consiliul județean Mehedinți pe tema: <i>Inovații în învățământul românesc</i> .
iulie -august 1978	Stagiu internațional de perfecționare, organizat de Ambasada Franței: <i>La didactique du FLE</i> , Universitatea din Suceava.
Calificarea / diploma obținută	Conducător de doctorat- Abilitare pentru conducere de proiecte de cercetare din din domeniul <i>doctorat</i> : susținerea tezei de abilitare: 8 iulie 2013, Universitatea din București, Ordin nr.166/ 7.04.2014, Anexa no 11. Domeniul : Filologie <a href="http://mecanica.ucv.ro/Scoala_Doctorala/Organizare/ConducatoriDoctorat.php">http://mecanica.ucv.ro/Scoala_Doctorala/Organizare/ConducatoriDoctorat.php</a> (direcții de cercetare menționate în Teză - <a href="http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_56Cecilia_Condei.Teza_abilitare.pdf">http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_56Cecilia_Condei.Teza_abilitare.pdf</a> ).
2000	26 ianuarie, susținerea tezei de doctorat, specialitatea: Filologie, tema <b>Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati</b> , coordonator: prof.univ.dr. Flora Șuteu, Facultatea de Litere și Istorie, Universitatea din Craiova, Diploma de doctor în domeniul Filologie, seria A nr. 0002423, cu nr. 48 din I.O 8.2000 eliberată în baza Ordinului Ministerului Educației Naționale nr. 4209 din 20.07.2000
Discipline principale studiate 1970-1974	<p>Studii universitare. Universitatea din Craiova, Facultatea de Filologie, specializarea <i>Limba și literatura română-Limba franceză</i></p> <p>1974. licența în specialitatea Limba și Literatura Română - Limba Franceză, Facultatea de Filologie, Universitatea din Craiova, lucrarea „Raportul dintre frecvența și uzajul cuvintelor în cadrul claselor morfologice”, conducător științific Prof.univ. Dr. Dr.h.c. mult Maria Iliescu. Diploma de licență nr. 1670/22/03/1975, Certificat de absolvire a Seminarului pedagogic universitar nr. 10 din 1.07.1974 eliberat în conformitate cu ordinul Ministrului Educației și Învățământului nr. 793 din 29 mai 1971.</p>
Numele și tipul instituției de învățământ	



ățământ / furnizorul de formare	Cursurile primare și liceale: <i>Liceul Frații Buzești</i> din Craiova, încheiate în anul 1969, <i>Diploma de bacalaureat</i> . Iunie 1969 - domeniul : științe exacte (real), seria C nr 57560, nr.4323/1969 eliberată pe 28/07/1969
<b>Aptitudini și competențe personale</b>	Aptitudini de lucru în colectiv și cu grupuri de persoane reunite în scop formativ, inclusiv colective de tineri cu dizabilități. Competențe dobândite prin studiu de specialitate (limba și literatura franceză, limba română, limba engleză), prin stagii practice (certIFICATE instituționale și Certificat pedagogic -1974, Eliberat de Universitatea din Craiova), în urma analizei activităților didactice și de cercetare, competențe transversale dobândite și exersate în cariera didactică, competențe de manager administrator și științific.
Limba(i) maternă(e)	<b>Limba română</b>
Limba(i) străină(e)	<b>Limba franceză – nivel profesional, Limba engleză –nivel B1</b>
Anexe – descriptorii ai competențelor enumerate	Anexe – descriptorii ai competențelor enumerate Anexa 1-Perspectiva generală asupra activității de cercetare 1A) Colective de cercetare 1B) Cercetare individuală 1C)Expertiză științifică Anexa 2- Activitate editorială 2A) Membru în comitete redacționale/Comitete de lectură/comitet științific al unei publicații 2B) Editor Anexa 3-Organizarea manifestărilor științifice Anexa 4 - Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză 4A) Colaborator în cadrul programelor didactice universitare 4A5)Activități, conferințe prezentate în alte universități Anexa 5– îndeplinirea standardelor de Abilitare ( la data susținerii Abilitării: 8.07.2013 <a href="http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf">http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf</a>

**DETALII**

**Dirrecțiile de cercetare dezvoltate în Teza de Abilitare :** a)Analyse du discours (non)littéraire /Analiza discursului (non)literar b) linguistique textuelle/lingvistică textuală, c) Didactique du Fle et discours de l'enseignement/Metodica FLS și a discursurilor din sfera învățământului d)Méthodologie de la recherche et différentes formes du discours scientifique/Metodologia cercetării și diferitele forme ale discursului științific

**Domeniul de competență (doctorat) :** Filologie (lingvistică) **Limba de comunicare științifică :** franceza/româna

**Abilitare pentru a conduce lucrări de doctorat** (Standardele Minimale pentru Abilitare realizate în momentul susținerii Tezei, 7 iulie 2013, conform Ordinului 4692, publicat în MO 540/29/07/2011, <http://www.cnatdcu.ro/wp-content/uploads/2011/04/OrdinMECTS4692.pdf> sunt incluse în Standardele minimale și obligatorii pentru conferirea titlurilor didactice din învățământul superior și a gradelor profesionale de cercetare-dezvoltare. Detalii despre îndeplinirea standardelor de Abilitare – 8.07.2013 : [http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08\\_14\\_43\\_28Cecilia\\_Condei\\_-\\_Indicatori\\_abilitare.2013.pdf](http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf)

**Activități de coordonare a cercetării doctorale – detalii pe pagina doctoranzilor:**

<http://www.wix.com/universitate/recherche-tecondis>



## Anexa 1-Perspectiva generală asupra activității de cercetare

### 1A) Colective de cercetare

#### DIRECTOR

- (5) **Director al programului de formare academică (pentru ciclul II) și cercetare științifică** : *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, master internațional, organizat în colaborare cu Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, Université du Québec à Montréal și Université des Antilles et de la Guyane, Martinique, beneficiind de susținerea AUF (20 000 euros, Réf.6316PS541) pentru perioada 1 oct.2005- 31dec.2007, în urma unui concurs internațional de selecție. Activitatea de cercetare s-a concretizat în publicarea : (i)volumului *Espaces francophones.Diversité linguistique et culturelle*, apărut la Editions Modulaires Européennes, Ferrelmont, Belgia, 2006. Detalii: <http://www.unifr.ch/ipg/sitecr/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf> <http://www.amazon.fr/Espaces-francophones-diversit%C3%A9-linguistique-culturelle/dp/2930342722>, [http://fr.wikipedia.org/wiki/Luc\\_Coll%C3%A8s](http://fr.wikipedia.org/wiki/Luc_Coll%C3%A8s) <http://www.ciep.fr/veille-editoriale/liste-nouvelles-acquisitions-septembre-2007/france-francophonie-33> (ii) precum și a volumului *Le français en francophonie. Norme(s) et communication sociale* Universitară, 2008 (ISBN 978-606-510-264-4), ce cuprinde contribuții de cercetare ale profesorilor care predau în acest program de master
- (4) **Director al grupului de cercetare internațional** format din profesori-cercetători de la Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve (Belgique) (Luc Collès, Jean-Louis Dufays, Francine Thyron, Ioana Belu), Université de Sousse (Tunisie) (Amor Séoud, Najiba Regaïeg, Naima Meftah) și Universitatea din Craiova, (Cristiana Teodorescu, Cecilia Condei) colaboratori în cadrul proiectului finanțat de AUF în perioada 2007-2009, pe tema : *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, n° Pa.2091RR710. **Rețeaua de cercetare internațională AUF : Diversité des expressions culturelles et artistiques, et mondialisations**. Detalii site : <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf>, și [http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id\\_rubrique=7](http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id_rubrique=7) <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf.org/spip.php?article185>
- (3) **Director**- Proiect de finanțare a cercetării, AUF, Réf.CE/CR/357/08 în sprijinul activităților grantului internațional *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, rețeaua D CAM, perioada de derulare iulie 2008-martie 2009. <http://www.wix.com/universitatesiur/metissages>
- (2) **Director** Proiect de finanțare a cercetării, AUF, Réf. 5205CQ102 în sprijinul activităților grantului internațional *La jeunesse francophone et ses contextes. Dialogue des langues et des cultures*, Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, perioada de derulare martie-decembrie 2011. Valorificare: publicarea actelor SIUR și JIR. [http://universitatesiur.wix.com/jir\\_2011](http://universitatesiur.wix.com/jir_2011)
- (1) **Director** Proiect de cercetare AUF, **La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel** -TradSpe. Réf.projet BECO/P1/2011/46115FT103 (2012-2013), detalii <http://tradspe.ro>, <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee-fondements-et-methodes-t/>

#### MEMBRU

**Membri** în Asociația Les Amis de Panait Istrati, <http://www.panait-istrati.com>

**Membri asociați** în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire » Coordonat UTCB, colaborare cu Universitatea Paris Ouest Nanterre La Défense, UFR de Langues – FRANȚA, Universitatea Pedagogică de Stat “Ion Creangă”, Facultatea de Limbi și Literaturi străine - Chișinău, Republica MOLDOVA-Cod proiect: 6316PS822/2008, <https://listes.auf.org/pipermail/liste-framonde/2008q2/000396.html>

**Membri** în Proiectul internațional MEPRID-FLE, **Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE**, Réf. CE/DG/617/2011, finanțat AUF, detalii : <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-formation-professionnelle-des-futurs-enseignant/>

**Membri** - supervisor proiect POSDRU „Practica ta pentru educația viitorului”, sectorul **Investește în oameni !**, FONDUL SOCIAL EUROPEAN, Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013, Axa prioritară 2. Domeniul major de intervenție.2.1. Numărul de identificare al contractului: POSDRU 60/2.1/S/33675, desfășurat Facultatea de Litere 2009/2010 (vezi fișa individuală Cecilia Condei nr.79A/15.01.2010)

**Membri** în Comitetul Științific al proiectului derulat de Collège Doctoral Francophone Régional d'Europe Centrale et Orientale en Sciences Humaines, CODFREURCOR, cu centrul la Universitatea *Iliia* din Tbilisi, Georgia, (Univer





sități membre din Republica Moldova, Armenia, Romania, (Finanțare AUF.BECO) <http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/universites-membres> detalii :<http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/instances/structures-aca-demiques-du-codfreurcor>

## 1B) Cercetare individuală (SINTEZĂ)

(Detalii - Fișa Standarde minime de îndeplinirea criteriilor, pentru ocuparea posturilor de profesor...)

1. Carte de autor (unic/o lucrare în colaborare) = Total 13 , dintre care 12 – autor, 1- coautor

**(Re)configurations discursives. Articulations textuelles**, Editions Modulaires Européennes, Fernelmont, Belgique , 2015, ISBN :978-2-8066-3267-8, ID EME: E1046121, 178 pag

Recenzie: CECILIA CONDEI, *(RE)CONFIGURATIONS DISCURSIVES.ARTICULATIONS TEXTUELLES*, ÉDITIONS MODULAIRES EUROPÉENNES, COLL. PROXIMITÉS, FERNELMONT, 2015, 170 p, recenzie Valentina Radulescu, in Studii de stiinta si cultura, vol XI,nr 4( 43)2015, pp. 285-250, [http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?view=category&id=82%3Avolumul-xi-numarul-4-43-2015&option=com\\_content&Itemid=63&limitstart=20](http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?view=category&id=82%3Avolumul-xi-numarul-4-43-2015&option=com_content&Itemid=63&limitstart=20)

**Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire**, 2013, Ed.Universitaria, ISBN: 978-606-14-0701-9 , 202 pag ,

Recenzie: Cecilia Condei, **COMPOSANTS PRAGMATIQUES ET TEXTUELS DU DISCOURS (NON)LITTÉRAIRE**, Universitaria, 2013, 202p. Houda Ben Hamadi, [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/lr/online\\_journal/Annales\\_LLRR\\_2014.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lr/online_journal/Annales_LLRR_2014.pdf)

**Introduction à la pragmatique du langage et à l'analyse du discours**, 2012, Ed.Universitaria, ISBN: 978-973-742-981-0 , 204 pag

**Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle**, Universitaria, 2011,ISBN: 978-606-14-0088-1, 204 pag.

Recenzie: Valentina Radulescu, in Analele Universitatii Ovidius, disponibil la adresa : [litere.univ-ovidius.ro/Anale/documente-z/.../Radulescu\\_recenzie2.pdf](http://litere.univ-ovidius.ro/Anale/documente-z/.../Radulescu_recenzie2.pdf)

**Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, 2007, Ed.Universitaria, Craiova, ISBN 978-973-742-976-6, 176 pag.

Recenzie Valentina Radulescu in Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București, Seria Limbi străine și comunicare (nr .2 . 2009), ISSN 2065-6343, Bucuresti (CNCSIS, cat. B) [Prezentare: Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique in **Analele Universității din Craiova, Lingvistica**, no 2008, pp.388-391 (B+) CNCSIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)

**Analyse du discours littéraire écrit**, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila, 2002,ISBN 973-9469-30-2, 161 pag

**Carte de autor, bazată pe teza de doctorat. Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati** (teză de doctorat ), 2001, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila. ISBN.973-9469-18-3

[prezentare: Anda Irina Rădulescu, Cecilia Condei, **Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati** , in AUC, 2001, Seria Langues et Littératures Romanes, p:180-181]

1.2 Curs sau manual universitar (3 cursuri universitare/material auxiliar+manuale școlare auxiliare)

**Acteurs, textes, contextes des discours de la classe de langue**, 2012, Universitaria,Craiova, 978-606-14-0563-3, 178 pages, versiune transformata si adaugita a *La Didactique du Français Langue Étrangère. Aspects théoriques et pratiques*, 2003, Ed. Universitaria, Craiova,ISBN 973-8043-312-2,

**Grammaire du français contemporain. Le Groupe Nominal et ses substituts**, 2003, Universitaria, Craiova.(246 de pag).ISBN: 973-8043-274-4

(coautor) **Fiches d'activités pour la compréhension et l'expression orales,Niveaux A1-C1** Dincă, Daniela et alii (dir s.) Craiova, Universitaria, 2014, Fiches 2o et 21, pp113-129.

*Limba română. Grile și teste*, 1996, (a doua ediție - 1999), (pentru admitere în facultăți) ed. Sarmis, Craiova (127 pag.) , ISBN: 973-95919-5-6 Detalii site-ul [www.didactic.ro/files/1planificare](http://www.didactic.ro/files/1planificare), (autor unic)



*Limba română pentru examenul de capacitate*, 1998, Sarmis, Craiova (96 pag)(autor unic)

*Limba română (clasele V-XII), vocabular, fonetică, morfologie, sintaxă*, 1995, (pentru admitere în facultăți) éd. Sarmis, Craiova (214 pag) (autor unic)

- 2.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca **A** sau **B**, volume ale unor congrese sau conferințe internaționale (93)
- 2.2. In analele, buletinele și anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, *in memoriam*, reviste clasificate C, reviste științifice necotate (51)
- 2.3. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele de cercetare ale Academiei Române (123) (a. internaționale în străinătate =27, b. internaționale în țară = 72, c.colocvii, reuniuni pe teme de specialitate, simpozioane naționale = 24).

## 1C) Coordonare și expertiză

### Coordonare

Școala doctorală de Științe Umaniste, *Alexandru Piru* – Coordonator de proiecte de doctorat (patru proiecte finalizate prin obținerea titlului de Doctor în Filologie, dintre care unul în cotutelă cu Universitatea din Liège, Elena Georgiana Condoiu Vintilă, codirector : Prof.univ.dr. Jean-Marc Defays [https://www.facphl.uliege.be/cms/c\\_3457470/en/facphl-theses-en-langues-lettres-et-traductologie](https://www.facphl.uliege.be/cms/c_3457470/en/facphl-theses-en-langues-lettres-et-traductologie) , trei proiecte în curs de finalizare, dintre care unul în cotutelă cu Universitatea din Liège, Maria Mădălina Bungeț - <https://sites.uclouvain.be/didactique-fnrs/index.php/doctorats-en-cours> codirector : Prof.univ.dr. Jean-Marc Defays)

Domeniul Filologie, Direcții de cercetare : Analyse du discours non/littéraire .Pragmatique. Linguistique textuelle. Méthodologie de la recherche, discours de la construction du savoir.

Détails : <http://www.wix.com/universitate/recherche-tecondis> ; Proiecte finalizate :

### Coordonarea proiectelor doctorale

#### *Proiecte doctorale finalizate.*

Doctorat în cotutelă : Condoiu ( Vintila) Elena Georgiana. Tema : **Éthos et pratiques langagières dans les blogs des enseignants de français langue étrangère**, Co-director de doctorat : Jean- Marc Defays, Universitatea din Liège, susținere : 13.09.2018, Universitatea din Liège

Bungeț Maria Mădălina, *La littérature dans les classes de français langue étrangère en Roumanie: entre texte et prétexte (1924-2015)* Co-director de doctorat : Jean- Marc Defays, Universitatea din Liège, susținere : 9.09.2020, Universitatea din Liège, (on line)

Comisie de susținere cu participarea unui expert străin

Georgescu Rodica-Doina. Tema : **Formes de « partage » de l'interaction manifestée dans les discours touristiques**, susținere : 29/09/2017, membru in comisie : Laurent Gautier, Universitatea din Dijon,

Franțescu ( Constantinescu) Ortansa Nina, Tema : **Étude longitudinale sur l'énonciation éditoriale des manuels roumains de FLE (1930 – 2008)**, susținere : 18.09. 2018, membru in comisie: Euphrosyne Efthimiadou, École de l'Air hellénique, Grèce

Nicorescu ( Andronache) Andreea –Ramona, Tema : **Le fait religieux et ses voies/voix discursives**, susținere : 25 oct. 2019, membru in comisie : Euphrosyne Efthimiadou, École de l'Air hellénique, Grèce, Alida Maria Siletti, Université Aldo Moro, Bari, Italie

Urzica ( Poiana) Maria-Madalina, Tema : **Phénomènes de préconstruit dans le discours de vulgarisation scientifique**, susținere : 25 oct. 2019, membru in comisie : Euphrosyne Efthimiadou, École de l'Air hellénique, Grèce

Comisie de susținere cu participare națională

Ionică Loredana, Tema : **Discours authentiques des manuels de FLE en contexte roumain d'enseignement**, susținere : 06.10.2018





Fariseu, Lungu Raluca Vasilica, **Textes, alentours textuels et empreintes identitaires dans la littérature francophone**, sustinere: 24 sept. 2020

### ***Proiecte doctorale în curs de finalizare***

Se vor finaliza în cursul anului următoarele parcursuri de cercetare, axate pe:

- a) investigarea discursului economic ( adresat specialiștilor și adresat publicului larg)
- b) analiza manualelor românești de limba franceză – analiză textuală, perspectivă diacronică
- c) analiza unor forme discursiv-textuale din operelor scriitorilor străini de expresie franceză

### **Membru în comitete doctorale de coordonare și îndrumare**

Înscriși în 2010, Corina Ștefan, conducător: Prof.univ.dr. Cristiana TEODORESCU (proiect finalizat, titlul de doctor acordat)

Înscriși în 2013, Gigel Prioteasa, conducător: Prof.univ.dr. Cristiana TEODORESCU, Prof.univ.dr. Laurent Gautier, doctorat în cotutelă (proiect finalizat, titlul de doctor acordat)

Înscriși în 2016. Darko Ristovski, conducător: Prof.univ.dr. Cristiana TEODORESCU, alături de Conf.univ.dr. Monica Tilea, Conf.univ.dr. Daniela Dincă

Înscriși în 2017, Mihaela BUNDUC, conducător: Prof.univ.dr. Cristiana TEODORESCU, alături de Conf.univ.dr. Monica Tilea, Conf.univ.dr. Daniela Dincă

Înscriși în 2017, Drăgoiescu Violeta, conducător : conf.univ.dr. Mihaela Cecilia Popescu, alături de Prof. univ. dr. Cristiana Teodorescu, Lect. univ. dr. Alice Ionescu

Înscriși în 2019, Boengiu Toma Oana, conducător : Conf.univ.dr.habil. Daniela Dincă, alături de Prof.univ.dr. Habil. Mihaela Popescu, Conf.univ.dr. Anamaria Preda

Înscriși în 2019, Alupoae Iliana Anda, conducător : Conf.univ.dr.habil. Daniela Dincă, alături de Prof.univ.dr. Habil. Mihaela Popescu, Lect.univ.dr. Monica Iovanescu

Înscriși în 2019, Linte Iuliana, conducător : Conf.univ.dr.habil. Daniela Dincă, alături de Prof. univ. dr. Cristiana Nicola TEODORESCU; Prof. univ. dr. Anda RĂDULESCU

Ramona-Ileana BURADA (DIACONU) ,conducator : Prof. univ. dr. Cecilia Mihaela POPESCU , alaturi de Conf. univ. dr. Daniela DINCĂ; Lect. Univ. dr. Ovidiu DRĂGHICI

CHIATĂ STĂNESCU Adriana Emanuela; conducator: Prof. univ. dr. Cristiana Nicola TEODORESCU, alaturi de Prof. univ. dr. Cecilia Mihaela POPESCU; Conf. univ. dr. Alina ȚENESCU

Maria Emanuela CIOLACU, conducator : Prof. univ. dr. Cristiana Nicola TEODORESCU, alaturi de Prof. univ. dr. Cecilia Mihaela POPESCU; Conf. univ. dr. Monica TILEA

Ana-Maria POPEANGĂ, conducator Prof. univ. dr. Cristiana Nicola TEODORESCU, alaturi de Prof. univ. dr. Cecilia Mihaela POPESCU; Conf. univ. dr. Daniela DINCĂ

Marieta POPESCU (PAVEL), conducator: Prof. univ. dr. Cristiana Nicola TEODORESCU, alaturi de Prof. univ. dr. Cecilia Mihaela POPESCU; Conf. univ. dr. Daniela DINCĂ;

Cosmin IonuțVASILESCU , conducator: Prof. univ. dr. Cristiana Nicola TEODORESCU , alaturi de Conf. univ. dr. Monica TILEA; Conf. univ. dr. Daniela DINCĂ

### **Activitatea și impactul coordonării asupra parcursului doctoral individual (proiecte conduse și proiecte cu participare la îndrumare )**

- Finalizarea proiectelor doctorale ( 6 teze susținute până la 1 oct. 2019)
- Susținerea Rapoartelor – discutarea elementelor mai puțin coerente, prezentarea ritmului de avansare a cercetării
- Admiterea contribuțiilor doctoranzilor la conferințe, congrese, admiterea publicării ( decizie luată după evaluare)
- Citările și menționările lucrărilor conducătorului (membrului în comitetul de îndrumare) în lucrările doctoranzilor (inclusiv în tezele de doctorat) (A se vedea lista citărilor în *Standardele minimale*)



## Expertiză europeană

Expert pe lângă DGT, EPSO/AD/ 35 /05, și EPSO/AD/36/05, European Personnel Selection Office, Bruxelles, pentru Concours –Administrateurs linguistes (AD5) de langues bulgare et roumaine dans le domaine de la traduction, 10-21 sept. 2006 (atestat 5 oct. 2006/EP SO/AT/TD/ums D (2006)/3606).

Expert asociat CRE (Commission régionale d'experts), AUF-BECO, evaluator de proiect PCSI 2010, Eugène Ionesco, 2011, 2015, 2016 (6 proiecte de cercetare), 2018 (4 proiecte, Soutien- Licence et Master)

Colaborator SCAC în cadrul activităților legate de concursul „Allons en France-Francophonie” (Convenție din 18.02.2004).

## Membru în comitete științifice (colocvii, conferințe, Journées de réflexion)

### În străinătate

REALIZAT: In străinătate= 15 In țară = 30, TOTAL = 45

- (16) 2019 15-18 august, Banska Stiavnica, Slovaquie, **Colloque international convivial III**, accrédité par la Fédération internationale des professeurs de français sous le haut patronage de Son Excellence Monsieur l'ambassadeur de France en Slovaquie Christophe Léonzi, Conférence FLE, <http://xlinguae.eu/conference-fle-2019.html>
- (15) 2018- Membru în comitetul științific al **Conférence internationale conviviale II** dans les thermes historiques Turčianske Teplice, Slovaquie Hotel Vyšehrad, Kollárova 601/15, Turčianske Teplice, 7 décembre - 9 décembre 2018, [conference@xlinguae.eu](mailto:conference@xlinguae.eu) Bratislava <http://www.xlinguae.eu/annual-conference-2018.html>
- (14) 2017- Membru în comitetul științific al 5e colloque international organisé par le CODFREURCOR, *Les 21 défis du 21<sup>e</sup> siècle: Sciences humaines et sociales*, 2-4 oct. 2017, Université d'Etat d'Ilia, Tbilissi, [http://afelsh.org/?page\\_id=1301](http://afelsh.org/?page_id=1301) [https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/wp-content/uploads/2016/06/Coll.-5-Appel-communication\\_s\\_.pdf](https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/wp-content/uploads/2016/06/Coll.-5-Appel-communication_s_.pdf)
- (13) 2016-Membru în comitetul științific, Chișinău, Universitatea de Stat, *Le mirage traductologique : la science de la traduction et la littérature traduite pendant la période communiste et postcommuniste* 4<sup>e</sup> Colloque international de doctorants organisé par le CODFREURCOR, 29 -30 sept. 2016, detalii [https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/wp-content/uploads/2016/06/apel.1.colocviiu.CODFREURCOR\\_RO.pdf](https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/wp-content/uploads/2016/06/apel.1.colocviiu.CODFREURCOR_RO.pdf)
- (12) 2016-Membru în comitetul științific, Congrès FIPF, Liège, Congrès International FIPF, **Le français, langue ardente**, 14-21 iulie 2016, [https://www.aplf.gr/img/74dd77d139a12fdc23c840da3171d3b1DOSSIER%20LIEG E%20FIPF%202016\\_NOUVELLE%20MOUTURE%202013.pdf](https://www.aplf.gr/img/74dd77d139a12fdc23c840da3171d3b1DOSSIER%20LIEG E%20FIPF%202016_NOUVELLE%20MOUTURE%202013.pdf)
- (11) 2015, *École Polytechnique-Université Paris Saclay, France*, Membru în Comitetul științific al VIe Colloque International **Le français écrit au siècle du numérique : enseignement et apprentissage**, 8-9 octombrie, <https://www.polytechnique.edu/fr/content/colloque-le-francais-ecrit-au-siecle-du-numerique>
- (10) 2015, Membru în comitetul științific al 3<sup>e</sup> colloque international de doctorants organisé par le CODFREURCOR, Université d'Etat Ilia, Tbilissi, Géorgie, 29 - 30 oct. 2015, *tema Analyse de discours / Linguistique textuelle. Diversité des approches contemporaines en Analyse de discours*, <https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/3e-colloque-international-de-doctorants-organise-par-le-codfreurco>
- (9) 2014, Membru în comitetul științific, **Colloque international de doctorants en Sciences humaines des universités d'Europe centrale et orientale**, 16- 17 oct 2014, Université de d'Etat d'Ilia, Tbilissi, Géorgie, organisé par le CODFREURCOR (Collège Doctoral Francophone Régional d'Europe centrale et orientale en Sciences humaines), *tema Interculturalité et expression de repères identitaires dans la littérature et les arts dans l'espace des pays postsocialistes*, <http://www.codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/component/content/article/2-uncategorised/25-appel-a-communications>
- (8) 2013, Membru în comitetul științific al **Seminarului de consultare interțări, Projection didactique des besoins du marché en traduction spécialisée**, Université Libanaise de Beyrouth, 7-10 nov.2013, [www.tradspe.ro](http://www.tradspe.ro)
- (7) 2013, Membru în comitetul științific al Colocviului International **L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée**, Universitatea de Stat din Chisinau, 4-5 oct.2013, [www.tradspe.ro](http://www.tradspe.ro), <http://www.fabu>



- [la.org/actualites/1-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee\\_58023.php](http://la.org/actualites/1-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee_58023.php), <http://usm.md/wp-content/uploads/2013/09/Programme-TradSpe-2013.pdf>
- (6) 2013, **Membru** în comitetul științific al **Colloque international de doctorants en Sciences humaines des universités d'Europe centrale et orientale**, 2-3 mai 2013, Université d'Etat de Moldova, Chișinău, organizat de CODFREURCOR (Collège Doctoral Francophone Régional d'Europe centrale et orientale en Sciences humaines), cu tema *La langue et la culture à l'ère de la mondialisation*. Detalii : <http://codfreurcor.iliauni.edu.g/index.php/activites/d-autres-activites-a-venir>
- (5) 2012 – **Membru** în comitetul științific al colocviului internațional organizat de Ecole Polytechnique, Paris, Département des Langues et Cultures, 15-16 nov.tema *Enseigner la grammaire*, [http://cercc.ens-lyon.fr/IMG/pdf/enseigner\\_la\\_grammaire\\_1.pdf](http://cercc.ens-lyon.fr/IMG/pdf/enseigner_la_grammaire_1.pdf) [https://www.fabula.org/actualites/enseigner-la-grammaire\\_52474.php](https://www.fabula.org/actualites/enseigner-la-grammaire_52474.php)
- (4) 2012 – **Membru** în comitetul științific al Table ronde - **Situations professionnelles, discours, interactions : vers une didactique de la traduction**, Universitatea din Bourgogne, Dijon, Franta, 8-10 nov. <https://calenda.org/209353m> [http://slopers4.rssing.com/chan-3863688/all\\_p4.html](http://slopers4.rssing.com/chan-3863688/all_p4.html)
- (3) 2009- **Membru** în comitetul științific al colocviului internațional **La méthodologie de la recherche scientifique – composante essentielle de la formation universitaire**, Chișinău, 1-2 juin 2009, Organisateur Université Pédagogique d'État « Ion Creangă », Chisinau, MOLDOVA Faculté de Langues et Littératures Étrangères Université Technique de Construction de Bucarest (UTCB), ROUMANIE Département de Langues étrangères et Communication, deuxième colloque international dans le cadre du Projet de coopération scientifique inter-universitaire *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, financé par l'Agence universitaire de la Francophonie, Detalii pe site : <http://www.upsc.md/appeel.pdf>
- (2) 2008-**Membru** în comitetul științific al colocviului internațional « **Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours** », 18-20 noiembrie 2008, Alger, organizat de către Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines, Alger și Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2,. Detalii: [http://groups.google.com/group/limag/browse\\_thread/thread/3eaa522741de19a2](http://groups.google.com/group/limag/browse_thread/thread/3eaa522741de19a2), <https://www.fabula.org/actualites/ph-blanchet-m-kebbas-a-kara-dir-influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-38831.php>
- (1) 2005-**Membru** în comitetul științific al colocviului internațional : " **Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?**", organizat între 20-22 ian.2005 la Louvain-la-Neuve, sub patronaj ASDIFLE, detalii : <http://fle.asso.free.fr/asdifle/louvain2005-1.htm>,

## În țară

- (31) 2019, 4-6 nov. Universitatea din Suceava, Colocviu Internațional organizat de Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, în colaborare cu Asociația Bibliotecarilor din România (ABR) – Filiala Suceava Colegiul Doctoral Francofon Regional în Domeniul Științelor Umaniste (CODFREURCOR) Școala Doctorală de Științe Socio-Umane a Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, PATRIMONIUL CANONIC – SUPPORT AL VITALITĂȚII ȘI DIVERSITĂȚII CULTURALE, [https://usv.ro/fisiere\\_utilizator/file/anunturi/2019/Program%20Colocviu%2004-06%20aprilie%202019%20\(1\).pdf](https://usv.ro/fisiere_utilizator/file/anunturi/2019/Program%20Colocviu%2004-06%20aprilie%202019%20(1).pdf)
- (30) 2018 23 nov.2018, Academia de Studii Economice, Academia de Medicina si Farmacie, Iuliu Hateganu, Cluj-Napoca, The 7th International Conference, Synergie in Communications, panel 5 -Colloque Panait Istrati <https://institutlevant.ro/en/despre-noi/agenda-2/>
- (29) 2018, Universitatea din Iasi, 6e colloque international organisé par le CODFREURCOR (Collège Doctoral Francophone Régional en Sciences humaines) les 16 et 17 novembre 2018, **LES INDUSTRIES CREATIVES DANS LE POSTHUMANISME**, <https://creativedotindustries.wordpress.com/appel-a-contributions/https://creativedotindustries.wordpress.com/scientific-committee/>
- (28) 2018, 17-18 iunie, Universitatea din Craiova, Departamentul pentru Pregătirea personalului didactic, Conferința internațională **Educație și spiritualitate**, **Membru** în comitetul științific al Conferinței internaționale Educație și spiritualitate, organizată de DPPD și CCPP pe 16-17 iunie 2018, detalii: <http://framonde.auf.org/appels-communications/le-mentorat-et-les-parcours-flexibles-de-leducation> , [http://framonde.auf.org/media/archives/FRAMONDE\\_19\\_mars\\_2018.pdf](http://framonde.auf.org/media/archives/FRAMONDE_19_mars_2018.pdf)
- (27) 2018, 21 aprilie **Membru** în comitetul științific al Conferinței doctoranzilor *Noi perspective în cercetarea lingvistică*



- stică și literară*, (editia a II-a) Scoala doctorala Alexandru Piru, Universitatea din Craiova, [http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/apel\\_colocviu\\_doctoranzi\\_aprilie2018.pdf](http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/apel_colocviu_doctoranzi_aprilie2018.pdf)
- (26)2017,« NOUS ET LES AUTRES » - LA RECHERCHE INTERCULTURELLE : UN CADRE PLURIDISCIPLINAIRE ET TRANSVERSAL, Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires, organisé par l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AUF – BECO, 20-21 octobre 2017, [http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/comunicat\\_de\\_presa\\_20-21\\_oct.pdf](http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/comunicat_de_presa_20-21_oct.pdf)
- (25) 2017, Membru în comitetul științific al Primei Conferințe internaționale **Facilitarea învățării în mediul școlar. Strategii, instrumente, parcursuri creative/Faciliter l'apprentissage en milieu scolaire. Stratégies, instruments, parcours créatifs**,DPPD.CCPP, Universitatea din Craiova 17-18 iunie.Site: <https://dppdcccpraiova.wordpress.com>
- (24) 2017, Membru în comitetul științific al Conferinței naționale a doctoranzilor,**Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară**, Universitatea din Craiova, Școala doctorală Alexandru Piru, 25 martie, [http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/Program\\_CSDAP.pdf](http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/Program_CSDAP.pdf)
- (23) 2016, Membru în comitetul de onoare Colloque anniversaire *50 ans de français à l'Université de Craiova 19-20 mai*, Universitatea din Craiova, [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Colloque\\_50\\_ans\\_Craiova\\_Appel\\_2016.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Colloque_50_ans_Craiova_Appel_2016.pdf)
- (22) 2016, Membru în comitetul științific al Séminaire International universitaire de formation à la recherche, organizat de Universitatea din Craiova, CCP, pe tema *Le manuel de langue étrangère: outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, 16 aprilie 2016<https://dppdcccpraiova.wordpress.com/conferinte/conferinte-2/> , [http://www.ucv.ro/pdf/departamente\\_academice/dppd/2016/Séminaire International deformation à la recherche le 16avril2016.pdf](http://www.ucv.ro/pdf/departamente_academice/dppd/2016/Séminaire_International_deformation_à_la_recherche_le_16avril2016.pdf)
- (21) 2016, Universitatea Tehnica de Constructii, Bucuresti, 10-11 nov., **Colocviul international, Du mot au message. Communiquer à travers les langues, les médias et les professions**, <https://en.calameo.com/books/0033109753be1380180ac>
- (20)2015- Membru în comitetul științific al Colocviului UTCB, 15-17 sept. Cu tema **FOUND IN TRANSLATION” –TRANSLATIONS ARE THE CHILDREN OF THEIR TIME**, <http://dlsc.utcb.ro/tsci/events/2015scientificcommittee.html>
- (19)2014 Membru în comitetul științific al Conferinței internaționale, Bucuresti, UTCB, 12-14 iunie 2014, Au commencement était la parole... [http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/2nd\\_CFP\\_%20DLSC\\_Conference\\_2014.pdf](http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/2nd_CFP_%20DLSC_Conference_2014.pdf)
- (18) 2013 Membru în comitetul științific al Colocviului International,Tradspe, *La Traduction spécialisée. Approches et modèles. Contexte(s),discours, médiation*, 27-29 nov. Craiova, <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee/>
- (17) 2013, Membru în comitetul științific Tradspe, **Journée de réflexion et de formation à la recherche**, 29 nov. <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee/>
- (16) (2012), Membru în comitetul științific IXe Colloque International d'Études Francophones Timișoara (Roumanie) « Passeurs de mots » 16 et 17 mars 2012, [https://litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/pdf/Colloque\\_2012\\_Programme.pdf](https://litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/pdf/Colloque_2012_Programme.pdf)
- (15)2012- Membru în comitetul științific al Colloque universitaire international de recherche tema **La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels**, Galati, 8-9 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare internațional TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref. proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, într-un Conferință universitar format din 8 parteneri (Université de Craiova, Université Babeș Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunărea de Jos, Galați, Université d'État de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université Lucian Blaga, Sibiu, Université de Pitești) , cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro> , [http://www.lit.ugal.ro/2012-TRADSPE/Galati\\_Accueil.htm](http://www.lit.ugal.ro/2012-TRADSPE/Galati_Accueil.htm)
- (14)2012 – Membru în comitetul științific al Séminaire International universitaire de recherche,pe tema *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE:enjeux et stratégies dans la zone ECO*,Craiova, 9-10 juillet 2012, activitate in proiectul *Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE (MEPRID - FLE)*, derulat la Universitatea din Craiova în parteneriat cu Universitatea Dunărea de Jos, Galați, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Universitatea « Stefan cel Mare » din Suceava și Universitatea « Sts. Cyrille et Méthode » din Skopje, finanțat parțial de către Agence Universitaire de la Francophonie. Ref. proiect : CE/DG/617/2011. Detalii : [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/colocvii\\_simpozioane.htm](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm)
- (13)2012 – Membru în comitetul științific al Séminaire International universitaire de recherche, pe tema **La traducti**





- on spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle,** desfășurat la Craiova, 4-6 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare internațional **TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)** Ref. proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, într-un Consorțiu universitar format din 8 parteneri ( Université de Craiova, Université Babeș Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunărea de Jos, Galați, Université d'État de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université *Lucian Blaga*, Sibiu, Université de Pitești ), cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro> <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee-fondements-et-methodes-t/>, <http://www.termcat.cat/ca/Actualitat/Agenda/128>
- (12)2012 – Membreu în comitetul științific al Atelierului International de cercetare, pe tema *Pratiques professionnelles et méthodes didactiques du domaine de l'enseignement/ apprentissage de la traduction spécialisée*, desfășurat la Cluj-Napoca, 17-19 mai, în cadrul proiectului de cercetare internațional **TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)** Ref. proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, într-un Consortium universitar format din 8 parteneri ( Université de Craiova, Université Babeș Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunărea de Jos, Galați, Université d'État de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université *Lucian Blaga*, Sibiu, Université de Pitești ), cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro> , <http://lett.ubbcluj.ro:5388/index.php/departamentul-de-linguistique-moderne-appliquee-et-du-cil>: [www.cil.blog4ever.com](http://www.cil.blog4ever.com)
- (11)2012- Membreu în comitetul științific al Colocviului International Bilateral organizat la Craiova, 3-5 mai 2012, împreună cu Université de Bourgogne, Dijon, France, pe tema *De Caragiale à Visniec.*, detalii [http://www.craiova-dijon.eu/Colloque\\_2012/Accueil.html](http://www.craiova-dijon.eu/Colloque_2012/Accueil.html)
- (10)2011 –Membreu în comitetul științific al Séminaire International universitaire de recherche, Craiova 21-23 martie , pe tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*; colaborare cu Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, **Université de Bourgogne, Dijon, Université Lucian Blaga de Sibiu**, details <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (9) 2011 - Membreu în Comitetul științific al **Conférence Régionale sur l'enseignement du et en français, en contexte universitaire, en Europe Centrale et Orientale**, Bucarest, 4-5 martie, organizată de Agence Universitaire de la Francophonie, detalii: <http://auf-50ans.org/50ans/evenements/europe-centrale-orientale/conference-regionale-sur-l-enseignement-du-et-en-francais-en-contexte-universitaire-en-europe-centrale-et-orientale.html>
- (8)2011 - Membreu în comitetul științific, moderator al Atelierului no 1, *Quelles actions pour renforcer les compétences des spécialistes en langue, littérature, culture, communication?* derulat în cadrul **Conférence Régionale sur l'enseignement du et en français, en contexte universitaire, en Europe Centrale et Orientale**, București, 4-5 martie, organizată de Agence Universitaire de la Francophonie. detalii site <http://auf-50ans.org/50ans/evenements/europe-centrale-orientale/conference-regionale-sur-l-enseignement-du-et-en-francais-en-contexte-universitaire-en-europe-centrale-et-orientale.html>
- (7)2011- Membreu în comitetul științific al Journée de réflexion *La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue*, detalii : [http://www.wix.com/universitatesiur/jir\\_2011](http://www.wix.com/universitatesiur/jir_2011)
- (6)2010-Membreu în comitetul științific al conferinței internaționale “*Communication et Argumentation dans la Sphère Publique*” organizată de Universitatea “Dunărea de Jos”, **Research Centre Discourse Theory and Practice (CCTPD) Research Group Argumentation - Rhetoric - Communication (ARC)**, Galați 13-16 mai 2010, CAPS4, Detalii : <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-F-Programme.htm> <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-F-ComiteScientifique.htm>
- (5)2010- Membreu în comitetul științific al **Journée de réflexion** pentru masteranzi și tineri cercetători, pe tema *Écrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Craiova 17 apr.2010
- (4)2009-Membreu în comitetul științific al **Journée de réflexion** pentru masteranzi și tineri cercetători, pe tema *Ouvrages à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels* , Craiova 28 nov.2009
- (3)2009-Membreu în comitetul științific al conferinței internaționale “*Communication et Argumentation dans la Sphère Publique*” organizată de Universitatea “Dunărea de Jos”, Galați 26-28 martie 2009, CAPS3, Detalii : Web: <http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-home.htm> și <http://www.linguistlist.org/issues/20/20-440.html>  
<http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-ScientificCommittee.htm>  
<http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-Program.htm>
- (2)2008-Membreu în comitetul științific al colocviului internațional *Métissage culturel : interculturels et effets de la*



*mondialisation chez les écrivains francophones* organizat la Craiova, pe 3-4 noiembrie 2008 în cadrul grupul ui de cercetare MIEM, rețeaua DCAM ;Din comitet fac parte : Ioana Belu (Université catholique de Louvain) Luc Collès (Université catholique de Louvain) Cecilia Condei (Université de Craiova) Jean-Louis Dufays (Université catholique de Louvain) Naima Meftah (Université de Sousse) Najiba Regaïeg (Université de Sousse) Amor Séoud (Université de Sousse) Cristiana-Nicola Teodorescu (Université de Craiova) Francine Thyron (Université catholique de Louvain).Detalii : <http://www.wix.com/universitatesiur/metissages>

- (1)2007-Membru în comitetul științific al **Journée internationale de réflexion** pentru masteranzi și tineri cercetători, pe tema **Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français**, Craiova 21 oct.2007, în colaborare cu Université des Antilles et de la Guyane.

## Anexa 2- Activitate editorială

### 2A) Membru în comitete redacționale/Comitete de lectură/comitet științific al unei publicații

#### Referent științific la edituri sau reviste din țară sau din străinătate.

In străinătate= 6, In țară= 9, TOTAL realizat= 15

#### a)În străinătate

- (6)2018- în prezent-Membru în comitetul științific al revistei **GEF** (Genre Education Formation) Editeur : Association ARGEF , **Parution** : Annuelle, Matricule : ISSN 2571-7936 detalii: <https://revuegef.org/revue/1>
- (5)2014-Membru - Comitet științific al numărului special Revista **Nodus Sciendi**, 2014, ISSN 2308-7676, Actes de l'engagement et actions politiques, Koffi Lezou Aimée Danielle, Marie Virginie (eds.) disponible en ligne : [www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre\\_vol\\_special1.pdf](http://www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre_vol_special1.pdf) ; <https://docplayer.fr/42606684-Issn-titre-cle-nodus-sciendi-tire-de-la-norme-iso-3297-qui-definit-l-issn-et-ses-utilisations.html> détails [www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre\\_vol\\_special1.pdf](http://www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre_vol_special1.pdf)
- (4)2012-2013-revista **Les innovations dans l'enseignement (Inovacije u nastavi)**, ISSN 0352-2334, Universitatea din Belgrad, [inovacije@uf.bg.ac.rs](mailto:inovacije@uf.bg.ac.rs) <http://iufmrserbie.wordpress.com/2012/02/05/la-faculte-de-formation-des-maitres-de-belgrade-et-la-formation-des-enseignants-en-serbie/> Comitet științific (2013): [http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2013/06/ZA-SAJT-INOVAČIJE-1\\_13.pdf](http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2013/06/ZA-SAJT-INOVAČIJE-1_13.pdf)
- (3)2014.Membru în comitetul științific al proiectului de volum colectiv (PROJET D'OUVRAGE COLLECTIF - Représentations linguistiques et discursives de « réconcilier/ se réconcilier/ réconciliation » (1), Université de Nantes (France), Actes rassurants, actes menaçants, Scolia , Revue de linguistique, vol. 26, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg,detalii : <http://pus.unistra.fr/fr/livre/?GCOI=28682100500150> [http://www.fabula.org/actualites/projet-d-ouvrage-collectifrepresentations-linguistiques-et-discursives-de-reconcilier-se\\_51436.php](http://www.fabula.org/actualites/projet-d-ouvrage-collectifrepresentations-linguistiques-et-discursives-de-reconcilier-se_51436.php) ((Ce projet d'ouvrage collectif fait écho aux recherches menées par l'équipe du CoDiRe (EA 4643).
- (2)2014, Membru în comitetul de lectură al **Synergie Roumanie**, 9/2014, *Réflexions, outils et ressources numériques pour l'enseignement du français*, coord. Simona Manolache, Daniela Dinca, Périodicité : annuelle ISSN 1841-8333, [https://gerflint.fr/Base/Roumanie9/Politique\\_editoriale.pdf](https://gerflint.fr/Base/Roumanie9/Politique_editoriale.pdf) EBSCO: <https://gerflint.fr/synergies-roumanie>
- (1)2013, **Synergie, Roumanie**, 8/13, *Revue du Gerflint*, Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du français à l'université, Dinca Daniela(coord.), [http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/politique\\_editoriale.pdf](http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/politique_editoriale.pdf); [http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/politique\\_editoriale.pdf](http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/politique_editoriale.pdf)





**b)În țară**

- 2017- în prezent-Membru în comitetul științific al revistei Analele Universității din Craiova, seria Psihologie Pedagogică, <http://aucpp.ro/editorial-board/>
- 2017- 2015-Membru on Consiliul științific al Buletin științific al Universitatii Tehnice de constructii Bucuresti, seria Limbi straine si comunicare, [http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS\\_LSC\\_2\\_2017.pdf](http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_2_2017.pdf) [http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS\\_LSC\\_2\\_2015.pdf](http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_2_2015.pdf)
- 2013- Membru în comitetul științific al volumului omagial Albert Camus : innovations, classicisme, humanisme, Editura Scrisul romanesc, 2013, détails <https://bibliotecadigital.ipb.pt/.../9031/.../Albert%20Camus%20resumo>
- 2012-2013- Membru în comitetul științific, Agapes francophones,2012, Etudes de lettres francophone, Editura Universitatii de Vest, EUV, Timisoara, 2013, ISBN 978-973-125-386-2, website: <http://www.litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/index.htm> Andreea Gheorghiu (responsable du volume et du Colloque 2012), Ramona Malița, Ioana Marcu, Mariana Pitar, Dana Ungureanu (éd.), Agapes francophones 2012, études de lettres francophones. Actes du Colloque « Passeurs de mots », des 16 et 17 mars 2012. Timișoara, Editura Universității de Vest, 2013, 590 p. ISBN 978-973-125-386-2 <https://litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/publications.htm>
- 2011-Membru în comitetul științific al Revistei Journées Scientifiques Internationales (Sibiu), no 2, 2011, ISSN 2068 – 2506, Département d’Études françaises et francophones de l’Université « Lucian Blaga » de Sibiu. [http://digital-library.ulbsibiu.ro/dspace/bitstream/123456789/830/1/JSI\\_2.pdf](http://digital-library.ulbsibiu.ro/dspace/bitstream/123456789/830/1/JSI_2.pdf)
- 2010 Membru în comitetul de lectură al volumului Méthodologie de l’apprentissage de la recherche universitaire, Mihaela Radulescu, Bernard Darbord si Angela Solcan, (coord.), Bucuresti EDP, publicat în cadrul proiectului internațional,AUF-PCSI La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire, « Soutien et renforcement de l’excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5
- 2007- în prezent-Editura Universitaria, Director de colectie :Didactiques des langues, site : <http://universitariaeditura.wix.com/didactiques#> ! <http://www.editurauniversitaria.ro/Didactiques-des-langues-Language-teaching-methodologyDdidattica-delle-lingue-Didattica-limbilor/>
- 2007-2014-Editura Universitaria, Referent științific colectia Études françaises, <http://www.editurauniversitaria.ro/Etudes-Francaises/> (până în 2014)
- 2012-2014-Editura Pro-Universitaria, Referent științific, Prouniversitaria <http://www.prouniversitaria.ro/referenti/>
- 2009, 2014, 2015 -Buletinul Științific, seria Limbi străine și comunicare, Universitatea Tehnică de Construcții, București (UTCB), no 2, anul 2009, vol. 7, nr 2/2014,vol. 8, nr 1/2015, ISSN 2537-2040, ISSN L : 2068-8202, in dexata CEEOL indexata CEEOL [http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS\\_LSC\\_2\\_2014.pdf](http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_2_2014.pdf) ; [http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS\\_LSC\\_1\\_2015.pdf](http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_1_2015.pdf) , [http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS\\_LSC\\_1-2\\_2011.pdf](http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_1-2_2011.pdf)

**Membru în colectivul de redacție al unor reviste de specialitate din țară sau din străinătate.****b)În țară**

- Redacția revistei Analele Catedrei de Limba și Literatura Franceză**, Seria **Langues et littératures romanes**, ISBN N : 1224-8150, Responsabil al următoarelor numere : anul VI, 2002, anul VII, 2003 ; anul VIII, 2004 (numărul special consacrat lucrărilor colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, Craiova, 7-8 mai 2004) ; anul VIII, 2004, nr° 1 ; anul IX, 2005, vol. 1 si 2., (numărul special consacrat lucrărilor colocviului internațional *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005 anul X, 2006 (numărul special consacrat colocviului internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova, 18-20 mai, 2006)m Detalii : [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/publicatii/anale,%20franceza,%202004%20numar1.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/publicatii/anale,%20franceza,%202004%20numar1.pdf)
- **Redacția Colocvium** – nr. 2009, Revistă editată de Societatea de Științe filologice, filiala Dolj, ISSN:1582-5469



## 2B) Editor

Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele A.R.

In străinătate= 3, In țară= 11, TOTAL realizat= 14

### a)În străinătate- coeditor

- 3) 2019- Editor alături de Florentina Mogonea, Alexandrina Mihaela Popescu, volumul *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude*, discours polyphonique, Paris, L'Harmattan, [https://nouveautes-editeurs.bnf.fr/annonces.html?id\\_declaration=10000000455762&titre\\_livre=Le\\_manuel\\_de\\_langue\\_étrangère](https://nouveautes-editeurs.bnf.fr/annonces.html?id_declaration=10000000455762&titre_livre=Le_manuel_de_langue_étrangère)
- (2)Editor, alături de Jean-Louis Dufays, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique și Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgique, les 20-22 janvier 2005, *L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels*, Editions Modulaires Européennes, Belgia, 2006m <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>; <http://www.univ-artois.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>; <http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app>
- (1)Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, publicat la Editions Modulaires Européennes, Ferelmont, Belgia, 2006. Detalii: <http://www.unifr.ch/ipg/sitecrt/ARIC/Informations/CollesLebrunFlver.pdf> <http://telemat.kbr.be/bb/fr/frjun/f06hcubb.html>

### b)În țară-coeditor

- (12) Co-editor impreuna cu Emil Lazar, Alexandrian-Mihaela Popescu, Education et spiritualité? Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation, Bucuresti, Editura Universitaria, 2019.
- (11)Editor, alături de Daniela Dincă, Alice Ionescu, Cristiana Nicola-Teodorescu, **LE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE. Scénographies didactiques, recompositions formatives**, actele Colocviului aniversar international **50 ans de français à l'Université de Craiova**, Craiova, Universitaria, 2016
- (10)Editor, alături de Daniela Dincă, Valentina Radulescu, *Ecrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Actele Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, 3e édition, Craiova, Universitaria, 2014, ISBN 978-606-14-0819-8
- (9)Editor, alături de Alain Vuillemin Ioan Lascu Valentina Rădulescu Camelia Manolescu, Anda Rădulescu, al volumului *Albert Camus – un écrivain pour notre temps* – Actes du colloque international de Craiova, 28-29 octobre 2010, Craiova :Editura Universitaria 2011, ISBN 978-606-14-0156-7
- (8)Editor, alături de Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès al Actelor Séminaire International universitaire de recherche, *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*,Universitaria, Craiova,Coll. Études françaises 978-606-14-0315-8, 2011, 210 pag.
- (7)Editor, alături de Daniela Dincă, Venus Camelia Manolescu, al Actelor Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, IVe édition, *La jeunesse francophone. Discours, texte, contextes en dialogue*.Universitaria, Craiova,Coll. Didactiques des langues, 2011, 253 pag. 978-606-14-0312-7
- (6)Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Michel Dispagne, al actelor *journée d'étude internationale* pentru studenții masteranzi pe tema *Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français*, Universitaria 2009,(180 pag.)
- (5)Editor, alături de Cristiana Teodorescu, Yasmine Abbès Kara și Malika Kebbas, al volumului colectiv internațional *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, publicat din inițiativa grupului de cercetare MIEM, (finanțare AUF), Craiova, Universitaria 2009,198p, ISBN:978-606-510-672-7



- (4) Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Valentina Radulescu, al actelor Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, desfășurată pe 28 nov. 2009, cu tema *Ouvertures à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*. Universitaria, col. Didactiques des langues, 192p. ISBN:978-606-510-848-6 <http://www.auf.org/publications/4790-ouvertures--francophonie-perspectives-linguis/>
- (3) Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, UNIVERSITARIA, Craiova, 2008, ISBN 978-606-510-264-4.(147 pag.).
- (2) Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Jean-Louis Dufays al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria, 2009, vol I (212 pag.) ISBN 978-606-510-449-5
- (1) Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Jean-Louis Dufays al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria, 2009, vol II (202p.), 978-606-510-451-8

## Anexa 3-Organizarea manifestărilor științifice

### Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.

- (18) 2018, **Séminaire de recherche comparée internationale**, Universitatea din Craiova, 10-14 decembrie 2018, organizat de Facultatea de Științe sociale cu Universitatea Paris est-Creteil, <https://www.facebook.com/Facultatea-de-Științe-Sociale-102307913449646/>
- (17) 2018- Conferința internațională **Éducation et spiritualité. Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation**, organizată de DPPD, CCPP, Universitatea din Craiova, 16-17 iunie 2018, <https://conferintadppdcraiova.wordpress.com>, [http://framonde.auf.org/media/archives/FRAMONDE\\_19\\_mars\\_2018.pdf](http://framonde.auf.org/media/archives/FRAMONDE_19_mars_2018.pdf)
- (16) 2017- **Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires**, organizat de l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AUF – BECO, tema « **Nous et les autres** » - **la recherche interculturelle : un cadre pluridisciplinaire et transversal** » Universitatea din Craiova, du 20 au 21 octobre 2017
- (15) 2016- **Craiova, 16 avril**, Universitatea din Craiova, CCPP, Séminaire international de formation à la recherche, *Le manuel de langue étrangère: outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*. Detalii : <https://dppdcccraiova.wordpress.com>
- (14) 2013- **Craiova**, 27-29 nov., Universitatea din Craiova, Proiect *TradSpe, La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*
- (13) 2012- Séminaire International Universitaire de Recherche pe tema *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone ECO*, **Craiova, 9-10 juillet 2012**, dans le cadre du Projet de recherche *Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE (MEPRID - FLE)*, déroulé à l'Université de Craiova en partenariat avec l'Université « Dunărea de Jos » de Galați, l'Université « Babes-Bolyai » de Cluj-Napoca, l'Université « Ștefan cel Mare » de Suceava et l'Université « Sts. Cyrille et Méthode » de Skopje.
- (12) 2012 – Séminaire International Universitaire de Recherche pe tema **La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle**, desfășurat la Craiova, 4-6 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare internațional *TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)* Ref. proiect : CE/DG/560/201, într-un Consortium universitar format din 8 parteneri (Universitate de Craiova, Universitate Babes Bolyai de Cluj, Universitate de Bourgogne, Dijon, France, Universitate Dunarea de Jos, Galati, Universitate d'Etat de Chisinau, Republica de Moldova, Universitate Libanaisa de Beyrouth, Liban, Universitate Lucian Blaga, Sibiu, Universitate de Pitesti), cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro>



- (11)2012 –Colocviul Internațional Bilateral, Craiova, 3-5 mai 2012, desfășurat împreună cu Université de Bourgogne, Dijon, France, pe tema *De Caragiale à Visniec*, detalii [http://www.craiova-dijon.eu/Colloque\\_2012/Accueil.html](http://www.craiova-dijon.eu/Colloque_2012/Accueil.html)
- (10)2011, 23 martie, Caracal, Seminar Internațional Universitar de cercetare pe tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Asociația Fiii și prietenii Caracalului, Primaria Municipiului Caracal, în colaborare cu Universitatea catolică Louvain-la-Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, Table ronde internationale pe tema *L'Univers francophone de la scolarisation : lecture , écriture inter - culturelle dans le monde des jeunes-* moderator. Detalii site : <http://www.fabula.org/actualites/article42247.php> <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (9)2011, Craiova, 21-22 martie, Seminar Internațional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Catedra de Limba și literatura franceza în colaborare cu Universitatea catolică Louvain la Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, comunicarea **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, detalii și program <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (8)2010.17 apr.Journée de réflexion pe tema *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes. Intertexte.Discours littéraire.*
- (7)2009, Colocviul internațional *Teoria, practica și didactica traducerii specializate, sub patronajul Uniunii Latine*, Craiova, 28-29 mai, 2009, <http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferințe-colocvii-și-simpozioane-internaționale>, [http://dti1.unilat.org/colocviu\\_craiova\\_2009/index.htm](http://dti1.unilat.org/colocviu_craiova_2009/index.htm).
- (6)2009. 28. Noiembrie, Coordonator al colectivului de organizare a Journée de réflexion pe tema: *Ouvertures à la Francophonie.Perspectives linguistiques, littéraires, didactiques et traductologiques*, Texte și program disponibilă la l'adresse : <http://www.evadoc.com/doc/70651/ouvertures-a-la-francophonie> consultat 29 martie 2011
- (5)2008. **Coordonatoarea colectivului** de organizare al colocviului internațional *Métissages culturels: interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova 3-4 noiembrie 2008, colocviu ce se desfășoară din inițiativa grupului de cercetare MIEM. **Detalii:** <http://www.aply-languesmodernes.org/spip.php?article1382> și pe site: [www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages\\_1\\_appel\\_a\\_contributions\\_francophonie moldova : Message: Appel a communications](http://www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages_1_appel_a_contributions_francophonie_moldova_Message Appel a communications)
- (4)2007, 21 oct., **Responsabilul** colectivului de organizare a *Journée d'étude internationale*, în colaborare cu Université des Antilles et de la Guyane, tema: *Texte et discours dans le contexte de l'enseignement du français*
- (3)2006 **Membră** în colectivul de organizare a colocviului internațional: *Le discours français-perspectives linguistiques et littéraires*, 18-20 mai 2006.
- (2)2004 **Coordonatoarea** colectivului de organizare al colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, (Craiova,7 -8 mai,) detalii : [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/colocvii/colocvii.htm](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii/colocvii.htm) (detalii : <http://www.auf.org/actualites/agenda/index.html> <http://www.casanato.org/index.html?action=bourse/bmectf2> )
- (1)2001 **Membră a colectivului de organizare a celei de a\_III-a** Conférence internationale de Sociolinguistique, *Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, organizată de către Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 2- 4 nov.

## Anexa 4 - Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul pre universitar care predau limba franceză

### 4A) Colaborator la programe didactice universitare

- activități de implementare a reformei Bologna în învățământul universitar:
- a) **Conceperea de programe de studiu:**(i)crearea a două programe de învățământ pentru două serii de specializări master: *Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle* 2005-2007, și *Limba franceză, didactică și literatură în spațiul francofon* (publicat în MO 610 din 18/08/2008) . (ii) **Animatoarea** programului de formare, *Linguistique française : approches formelles et variationnistes*, organizat cu universitățile Paris VI



I, Université Catholique de Louvain, Belgique, Université du Québec à Montréal, Canada și Université de Bucurest, program de formare ce a beneficiat de fonduri AUF ( 14 000 euros) și care a funcționat între 1<sup>er</sup> oct. 2003– 1<sup>er</sup> oct.2005.

**b) Pregătirea dosarelor de autoevaluare** a programelor amintite at t pentru Ministerul  nvățăm ntului, Cercetării și Tineretului, c t și pentru Agence Universitaire de la Francophonie, care a sprijinit financiar programul **Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle**  ntre anii 2005-2007.

- **Responsabil** al programelor de colaborare cu Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve) conform punctelor prevăzute în *Convention de collaboration* semnată la nivel de rectori ai celor două universități (UCL și UCV) pe 12 oct.2004.
- **Responsabil** (pentru Facultatea de Litere, Craiova) al rețelei internaționale de universități **RIEF (R seau d'étude des francophonies)** care alătură Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, Universitatea Saint Kl ment-Sofia, Bulgaria, Universitatea din București și Universitatea din Craiova, acord semnat pe 5 mai 2008.
- **Coordonator departamental in cadrul Programului Erasmus, pentru perioada 2009-2012**, responsabil de respectarea Accord bilat ral pour les années académiques 2009-2012, acord semnat in febr.2009
- **Responsabil**, alături de Cristiana Teodorescu, al programelor de colaborare cu Ecole Normale Supérieure d'Alger, Bouzar a; conform punctelor prevăzute în *Convention de collaboration* semnată la nivel de rectori ai celor două universități pe 18 nov.2008.

## Organizator de activități didactice universitare și extrauniversitare

###  n străinătate

**-organizator**  mpreună cu Cristiana Teodorescu, **al stagiului de documentare la Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia :18-29 aprilie 2006**, la care au participat 15 studenți cu rezultate remarcabile în cadrul masterului *Espaces francophones*, detalii în jurnalul UCL, Belgique: *La Francophonie, lien entre l'UCL et l'Université de Craiova(Roumanie)*[24/04] Detalii pe site: <http://www.uclouvain.be/16807.html>

**-organizator**, alături de Cristiana Teodorescu și Amor S oud, al misiunii de documentare, observare/evaluare și cont rol la Université de Sousse, Tunisia :14-22 aprilie 2008, cu activități interactive de asistență/evaluare la cursuri, seminarii și la stagiul pedagogic al studenților anului terminal, desfășurate la Facultatea de Litere și Științe umaniste, Institutul Superior de Muzică, Institut des Beaux-Arts, școala generală privată *School Cool* din Sousse.

###  n țară

- **-responsabil științific al stagiului internațional de formare inițială** *Pratique de la compréhension et de l'expression orale* ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, de la 23 la 28 aprilie 2007, cu colaborarea doamnei Emmanuelle Camelot de l'Université de Pau pe tema: *Les pratiques th atrales comme soutien pédagogique à la pratique de l'oral.*
- **-responsabil științific al stagiului internațional de formare inițială** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie,  ntre 5-10 mai 2008, cu colaborarea l'Université de Pau, pe tema *Les activités ludiques en classe de FLE*, stagiul animat de doamna Muriel Latapie, Université de Pau, France.
- **-responsabil științific al stagiului internațional de practică pedagogică** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere de la 28 aprilie la 27 mai 2007, în cadrul căruia trei studenți de la Université de Pau (Audrey Thieullen, Pauline Larbaigt, Adrien Richard) au efectuat practica în licee craiovene (Elena Cuza, Frații Buzești, Henry Coandă).
- **-responsabil științific al stagiului internațional de practică pedagogică** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 27aprilie-23ai mai 2008, în cadrul căruia două studente de la Université de Pau (Hélène Harost guy si Marie-Claire Gouarder s) au efectuat practica





în școli doljene (Elena Cuza, Henry Coandă, Grupul școlar industrial N.Nenițescu, Grupul școlar Energetic, Școala generală Lipov).

- **-responsabil științific al stagiului internațional de formare inițială** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 11mai -16 mai 2009; pe tema *Interactions dans la classe de FLE*; animat de doamna Marie Pierre Gely, Université de Pau
- **-responsabil științific al stagiului internațional de practică pedagogică** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 1mai-30 iunie 2009, în cadrul căruia o studentă de la Université de Pau ( master II Johanna Daste) a efectuat practica în școli doljene (Colegiul Frații Buzești, Colegiul Ștefan Velovan,Școala generală Lipov).
- **-responsabil științific al stagiului internațional de formare inițială** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 3mai -8 mai 2010; pe tema *Interactions dans la classe de FLE*; animat de Caroline Gossieaux, Université de Pau
- **-responsabil științific al stagiului internațional de practică pedagogică** ( Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 4mai-31mai 2010, în cadrul căruia Elisabeth Clément și Sylvain Grille de la Université de Pau ( master 1) a efectuat practica în școli doljene (Colegiul Frații Buzești, Colegiul Economic).

#### **4B) Activități, conferințe prezentate în alte universități**

- **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în cadrul schimburilor Erasmus, conferințe cu tema *De l'analyse de contenu à l'analyse du discours et à l'analyse textuelle-techniques de recherche en langue, littérature et didactique*, nivel master, 18,19,20,21 noiembrie, 2011 Erasmus 15-19 nov 2011, Louvain-la-Neuve,cursuri tinute, Nivel Master (Master en didactique du français)anul II
- **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în cadrul schimburilor Erasmus, două conferințe cu tema **Variétés géolinguistiques du Français. Le cas de la Roumanie**, 7, 13 oct.2003, anul IV Litere, (licence).Grupul de cercetare: VALIBEL. Detalii : [http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel\\_ext.htm](http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm)
- **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în grupul de cercetare CEDILL : **L'enseignement du français en Roumanie**, 8 oct.2003, anul III Litere, c. mag.
- **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 20 oct.2005, *La situation de l'enseignement du français en Roumanie. Historique*, Anul III, FLTR, în cadrul cursului *Didactique du FLE/S*, curs mag. Titular de curs : Luc Collès.
- **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 20 oct.2005, *Méthodes dans l'enseignement du FLE en Roumanie*, FLTR, în cadrul cursului *Didactique du FLE/S*.
- **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 21 oct.2005, *Variétés du français dans le discours littéraire des écrivains roumains d'expression française*. Anul IV în cadrul cursului *Variétés géolinguistiques du français*, titular : Michel Francard.
- **Universitatea din Sousse, Tunisia, 14-22 aprilie 2008**, misiune de documentare, observare/evaluare și îndrumare în cadrul grupului de cercetare MIEM.
- **Agence Universitaire de la Francophonie, 29-30 mars2008**, participare la lucrarile forumului **Innover en français**, sub egida AUF, Ambassade de France en Roumanie, ARPF, la Universitatea Dimitrie Cantemir, Bucuresti.
- **Agence Universitaire de la Francophonie, 19-20 sept.2008**, *Reunion annuelle des responsables de programmes du bureau Europe Centrale et Orientale*, moderator și raportor al secțiunii Sciences Humaines et Sociales.

**Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză**





**Îndrumarea lucrărilor** :(i)de licență, începând cu anul 2000, lucrări ale absolvenților secțiilor Facultății de Litere, specializarea: Franceza A și B, (ii)de absolvire, între anii 1999-2005, lucrari ale absolvenților secției de Institutori-Limba franceză, (iii) de disertație (master), începând cu 2005: 3 lucrări de disertație, apoi 2006: 7 lucrări, 2007: 19 lucrări (detalii pe site [cis01.ucv.ro/litere/adm\\_05/master\\_spatii/espaces\\_francophones\\_memoires.2007.pdf](http://cis01.ucv.ro/litere/adm_05/master_spatii/espaces_francophones_memoires.2007.pdf).) 2008: 11 lucrări., 2009: 7 lucrari de disertatie, 2010-2015: 24 de lucrari (iv) lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I ; perioada preuniversitară, nivel institutori, perioada universitară 2005-2016: 21 de lucrări

## **Anexa 5 – îndeplinirea standardelor de Abilitare ( la data sustinerii Abilitarii: 8.07.2013)**

[http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08\\_14\\_43\\_28Cecilia\\_Condei\\_-\\_Indicatori\\_abilitare.2013.pdf](http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf)

Completare- îndeplinirea standardelor conform ORDIN nr. 6129 din 20 decembrie 2016 privind aprobarea standardelor minimale necesare și obligatorii pentru conferirea titlurilor didactice din învățământul superior, a gradelor profesionale de cercetare-dezvoltare, a calității de conducător de doctorat și a atestatului de abilitare (a se vedea grila)



## Domeniul activităților

### 1. ACTIVITATEA DIDACTICĂ ȘI PROFESIONALĂ (A1)

#### TIPUL ACTIVITĂȚILOR

#### 1.1. CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE:

Categorii și restricții

##### 1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat.

**Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati** (teză de doctorat), 2001, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila. ISB N.973-9469-18-3

### 2. ACTIVITATE DE CERCETARE (A2)

#### 2.1. ARTICOLE, STUDII, COMUNICĂRI, RECENZII

Total articole, recenzii, prefețe=148

Comunicări= 122

#### 2.1.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS c a A sau B, volume ale unor congrese sau conferințe internaționale

#### AUTOR (77)

- 2019d) « Le mentorat international », in Condei C. Lazar E. Popescu A-M ( coord.) *Education et spiritualité*, Bucuresti, Editura Universitara, pp. 29-37
- 2019c) « Texte » et « phrase » dans *l'espace discursif de la classe de Fle* in *Philological Research Today IX: Early and Beginners' Foreign Language Learning in Formal Education*. Editor-in-chief Julijana Vučo, editors Ana Jovanović, Katarina Zavišin and Ljiljana Đurić. Belgrade: Faculty of Philology, 2019. ISBN 978-86-6153-533-8 [http://doi.fil.bg.ac.rs/volume.php?lang=en&pt=eb\\_ser&issue=fid-2019-9&i=16](http://doi.fil.bg.ac.rs/volume.php?lang=en&pt=eb_ser&issue=fid-2019-9&i=16)
- (2019a) *Enjeux du manuel scolaire*, in Condei C., Mogonea F., Popescu, A-M, *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Paris, L'Harmattan, pp141-156, .ISBN: 978-2-343-16290-4
- 2019b, *L'auctorialité didactique devant la complexité discursive de la classe de langue* in Condei C., Mogonea F., Popescu, A-M, *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Paris, L'Harmattan, pp141-156, .ISBN: 978-2-343-16290-4
- 2016 a) – **Le religieux, positionnements humanistes en contexte scolaire** in Ilie Vali, Mogonea Florentina (dirs.) *Educație și spiritualitate*, actele ediției a II-a a coloctivului internațional, Craiova, Editura Mitropoliei Craiova, 2016, pp.20-23.
- 2016b) **Traces des identités francophones dans le discours littéraire** in Gălățanu Olga, Bellachhab Abdelhadi, Cozma Ana-Maria (dir.) *Sens et signification dans les espaces francophones. La reconstruction discursive des significations*, Bruxelles-Berne-Berlin, Pater Lang. Coll. GRAMM-R, Études de linguistique française, 2016, pp113-130, ISBN978-2-87597-333-6. <https://www.peterlang.com/view/9783035299489/publication.html>
- 2016 f), **La recherche francophone. D'une page à l'autre, d'un livre à l'autre, d'un temps à un autre temps**, in Guță Anuța, Popescu, Mihaela, Teodorescu Cristiana-Nicola ( eds.), *Perspectives linguistiques et lexicographiques* ; actes du colloque « 50 ans de français à l'Université de Craiova », 19-20 mai 2016, Craiova, Universitaria, pp.21-35.
- 2016e) **Le manuel de FLE - un moule où se coulent texte, image, événement. Un demi-siècle de fonctionnement** in Cecilia Condei, Daniela Dincă, Alice Ionescu, Cristiana Nicola-Teodorescu, **LE FRANÇAIS**



- LANGUE ÉTRANGÈRE. Scénographies didactiques, recompositions formatives, actele Colocviului aniversar internațional 50 ans de français à l'Université de Craiova, pp.27-34
9. 2015a) - Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire in Bishop, Marie-France, Belhadjin Anissa (dirs.) *Les Patrimoines littéraires à l'école. Tensions et débats actuels*. Actes des 13<sup>e</sup> rencontres, Paris, Honoré Champion, 2015, pp 227-241, en ligne : [www.espe-versailles.fr/.../13e\\_rencontres/...13eRencontres/Condei-C.pdf](http://www.espe-versailles.fr/.../13e_rencontres/...13eRencontres/Condei-C.pdf)
  10. 2015b)- Espaces discursifs et textuels véhiculés par la littérature francophone comme lieux de la construction identitaire, in Samba Diop Papa, Vuillemin, Alain, *Les littératures en langue française. Histoire, mythe et création*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp.99-113.
  11. Prefața volumului - Condei Cecilia, Daniela Dincă, Valentina Radulescu (éds.) *Écrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Universitaria, Craiova, 2010 Coll. Didactiques des langues, 2014, 134 pag. ISBN:978-606-14-0810-8, pp.5-6.
  12. 2014 e)-La compositionnalité textuelle, une cristallisation passagère, in Sorescu Sorina, Szathmary Melita, Panea Nicu (dirs.) Actele conferinței de științe umaniste și sociale, « Creativitate. Imaginar. Limbaj », Craiova, AIUS, 2014, pp.124-129. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/V1785>
  13. 2014a)-Le discours littéraire des écrivains roumains d'expression française : de la linéarité énumérative à la configuration descriptive, *Dialogues francophones, no 19, Estudes Littératures francophones de l'Europe centrale et de l'Est*. Roumanie et Hongrie 2014 pp.79-91 ISSN : 1224-7073 detalii <http://aieq.qc.ca/bulletins/2014/06/TM-Dialogues-Francophones-19%3A2014.pdf>, Index. Copernicus, ICID: 1110096, <https://content.sciendo.com/view/journals/difra/difra-overview.xml>
  14. 2014b)- Situations d'écrit en contexte de formation universitaire, in Le Langage et l'Homme, Hommage à Luc Collès, tome 1, XLIX.1-2014, Fernelmont, E/M.E.&InterCommunications.Sprl, 151-160. ISSN : 0458-7251, ISBN :978-2-8066-1126-0, pp.151-160 ERIH.NAT PLUS <https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/index.asp> <https://apps.atilf.fr/revues/index.php?r=revue/view&id=157> ) <http://www.vinci.be/fr-be/mariehaps/Pages/LH491.aspx> SCOPUS: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55229321100> [http://www.cocof-cbdp.irisnet.be/opac\\_css/index.php?lvl=notice\\_display&id=181113](http://www.cocof-cbdp.irisnet.be/opac_css/index.php?lvl=notice_display&id=181113)
  15. 2014f)- La Femme et son rapport aux lieux de mémoire, In Chapelan Mihaela (coord.) *Partages genres de l'espace*, Actes de la Conférence internationale: Bucarest 5-6 juin 2014, Craiova, Universitaria, ISBN : ISBN 978-606-14-0858-0, pp.45-56, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/> <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55229321100> <https://lit.spiruharet.ro/cercetare/285-manifestari-stiintifice-facultatea-de-litera-2009-2015>
  16. 2014c)- Plans du continuum traductif: le narratif in *Studia Universitatis Moldaviae*, 2014, nr.10 (80) Seria "Științe umaniste" ISSN 1811-2668 ISSN online 2345-1009, p.31-35, text en ligne: [https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare\\_articol/38917](https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/38917), [https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare\\_articol/38917](https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/38917), <http://studiamsu.eu/wp-content/uploads/05.-p.31-35.pdf>
  17. 2014 g), Cluj-Napoca, 10-11 oct. Universitatea Babeș Bolyai, colocviul internațional *Méthodologies et pratiques innovantes dans la didactique du FLE*, proiect MEPRID-FLE, comunicarea, *La construction de l'avant – texte scientifique*, Synergies Roumanie. 2014, Issue 9, p63-72 ISSN 1841-8333, <https://gerflint.fr/Base/Roumanie9/Condei.pdf>, EBSCO : <https://gerflint.fr/synergies-roumanie> <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A17667>
  18. 2014d)- Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles, XXIVe CONGRÈS INTERNATIONAL ICOS DES SCIENCES ONOMASTIQUES, cu tema *Les noms dans la vie quotidienne*, publicat en ligne Els noms en la vida quotidiana. Actes del XXIV Congrés Internacional d'ICOS sobre Ciències Onomàstiques (ICOS). Annex. Secció 9 <http://www.gencaat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/205.pdf> DOI: 10.2436/15.8040.01.205 pp.2165-2174
  19. 2013a)- Positionnement paratopique de Panaït Istrati, l'écrivain « qui n'adhère à rien », paru dans *Loxias*, Loxias 40, mis en ligne le 04 mars 2013, ISSN : 1765-3096 ISSN Papier : 1639-0237 URL : <http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=7354> , <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb391526735> , <https://portal.issn.org/resource/issn/1765-3096>, <https://www.entrevues.org/revues/loxias/>
  20. 2013c)-Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire, in Gheorghiu Andreea, Malița Ramona, Marcu Ioana, Pitar Mariana et Dana Ungureanu (eds.) *Agapes francophones*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2013, ISBN 978-973-125-386-2, pp73-86. <http://www.litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/index.htm>



21. **2013d)- La grammaire proposée par les manuels roumains de Fle : activité pédagogique à caractère hétérogène**, in Bertrand Olivier, Schaffner Isabelle (eds.) *Enseigner la grammaire*, Paris : Les Éditions de l'École polytechnique, ISBN 978-2-7302-1621-0 • ISSN 2101-129X, pp : 215-228 <http://calenda.org/209549>
22. **2013b)- La compétence scientifique : contextes de formation**, in Dincă Daniela, Manolescu Camelia (eds.), *La formation professionnelle de futurs enseignants de FLE, enjeux et stratégies dans la zone ECO*, Universitaria, Craiova, 2013, pp.15-24, ISBN 978-606-14-0573-2, actele Seminarului Internațional universitar de cercetare, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, 2012, Proiectului internațional MEPRID-FLE, Réf. CE/DG/617/2011
23. **2012a)- Segmentation discursive et graphique de la texture verbale**, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », Craiova : Universitaria, 98-108, ISBN 1224-8150, (cat B, PN-II-ACRED-AR-2011-0101) [http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales\\_U\\_Craiova\\_2012.pdf](http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)
24. **2012b)- Expressivité corporelle des femmes et rites d'interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrantes**, in Comșa Dorin, Rodica Fofiu, Maria-Otilia Oprea et Lucia Zaharescu (eds.) Journées Scientifiques Internationales no 3, Créativité et Expressivité du/en français, Sibiu, Editions Universitaires Lucian Blaga, 2012.102-110, ISSN :2068-2506
25. **2012c)-Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, XXVI<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Valencia (6 – 11 septembre 2010) organisé de Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació Universitat de València , Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Espagne, in Emili Casanova Herrero Cesareo Calvo Rigual et alii (eds.) Actes du Congrès, CD-Rom, seccio 10, pp :3627-3637, Détails : Bulletin bulletin d'information en sciences du langage n°33 juillet 2012 <http://www.assoc-asl.net/docs/Buscila/Buscila%2033.pdf> , papier: tome VI pp.417-429, [http://www.degruyter.com/view/supplement/9783110299991\\_Content.pdf](http://www.degruyter.com/view/supplement/9783110299991_Content.pdf) <http://www.degruyter.com/view/product/185897?rskey=K0ApAq&result=2>
26. **2012d)-Coopération interuniversitaire pour soutenir la recherche francophone (La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures /La jeunesse francophone. Discours texte, contexte culturels en dialogue**, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », Craiova : Universitaria, 215-217, ISBN 1224-8150 (CNCS, cat B, PN-II-ACRED-AR-2011-0101), [http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales\\_U\\_Craiova\\_2012.pdf](http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)
27. **2012e)- Le projet TradSpe – une occasion pour dérouler diverses activités de recherche**, in Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria, 218-220, ISBN 1224-8150 ( CNCS, cat B, PN-II-ACRED-AR-2011-0101, [http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales\\_U\\_Craiova\\_2012.pdf](http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)
28. **2012f) Ethos (pré)discursif du pouvoir dans les manuels roumains de Français langue étrangère** in Le Discours et la Langue, Revue de linguistique française et d'analyse du discours. Varia. Variations textuelles et variétés discursives. Vol 2.2. 2012, Editions Modulaires Européennes, pp. 161-170
29. Prefața volumului Condei Cecilia, Daniela Dincă, Venus Camelia Manolescu(eds.) al Actelor Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, IV<sup>e</sup> édition, *La jeunesse francophone. Discours, texte, contextes en dialogue*. Universitaria, Craiova, Coll. Didactiques des langues, 2011, 253 pag. 978-606-14-0312-7, pp.7-8.
30. **2011b)- Corrélations médiologiques entre le discours sur l'espace et la quête identitaire dans les œuvres des écrivaines migrantes**, in Gheorghiu Andreea, Malița Ramona, Ioana Marcu, *Agapes francophones*, Études de lettres francophones, 2011, Timișoara : Mirton, p67-80, ISBN.978-973-52-1188-2
31. **2011a)-Le cliché - forme du préconstruit discursif dans les notes de voyage des jeunes normaliens des années '30**, Analele Universității din Craiova, seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXIII, nr 1-2, 2011, pp . 84-94, ISSN 1224-5712, (ERIH,NAT, revista B+ cod CNCSIS :12), CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=125797> , <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4184> , CNCSIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics , Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
32. **2011c)- Les identités du sujet parlant**. Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen in Actele Sesiunii științifice Internaționale, ediția a XIII-a, tema *Dialogul culturilor între tradiție și modernitate*, 6-7 mai, 2011, Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE ȘI FILOLOGIE, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, in AUA, Annales Universitatis Apulensis, Série Philologica, nr.12, tom 2, Alba Iulia, Universitatea 1 Decembrie 1918, pp 143-153. ISSN 1582-5523, (Revista B+, Cod



- CNCSIS :511 , site revistă [http://www.uab.ro/reviste\\_recunoscuta/index.php?cale=philologica](http://www.uab.ro/reviste_recunoscuta/index.php?cale=philologica) , CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=201885>
33. 2011d)- **Contexte large, contexte étroit, contexte de recherche**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierrez, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajaç, Mircea Ardeleanu, Luc Collès, (éds.), 2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, pp 188-202, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102), ISBN : 978-606-14-0315-8. BDI [http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures\\_50476.php](http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php) [http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all\\_p48.html](http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html)
  34. 2011e)- **Techniques de recherche en linguistique, en littérature et en didactique (de l'analyse de contenu à l'analyse du discours et à l'analyse textuelle)**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierrez, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajaç, Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, pp168-178, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Réf. du projet : 5205CQ102) pp :172-181, ISBN : 978-606-14-0315-8 BDI : [http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures\\_50476.php](http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php) [http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all\\_p48.html](http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html)
  35. 2011f)- **Opérations de reformulation discursive dans les échanges impliquant les jeunes**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierrez, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajaç, Mircea Ardeleanu, Luc Collès, (éds.),2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, pp.66-72, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) Universitaria, pp.65-70, ISBN : 978-606-14-0315-8. BDI [http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures\\_50476.php](http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php) [http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all\\_p48.html](http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html)
  36. 2011g)- **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierrez, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajaç, Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures* , Universitaria, Craiova, pp.81-92, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) ISBN: 978-606-14-0315-8, 210 p. BDI : [http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures\\_50476.php](http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php) [http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all\\_p48.html](http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html) consultare :20.dec.2014
  37. 2011h)- **La mobilité des mots : visées discursives et intégration textuelle**, In Maria Iliescu, Adriana Costăchescu, Mihaela Popescu, Daniela Dincă, Gabriela Scurtu(ed.) *Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes*, Actele Colocviului internațional, Craiova, 10 - 12 nov 2011, pp.110-118, Universitaria, Craiova, ISBN : 978-606-14-0286-1
  38. 2011i)- **Variétés de français et/ou français normé dans la classe de Fle en Roumanie**, in Bertrand Olivier, Isabelle Schaffner (éds.) *Variétés, Variations &Formes du Français*, Paris : Les éditions de l'Ecole Polytechnique, nov.2011, pp31-45, ISBN 978-2-7302-1586-2 - ISSN 2101-129X
  39. 2011j)- **Espace(s) interactif(s) et relations interdépendantes dans la classe de Fle** in PAVELIN LESIC, B., dir., *Francontraste 1, Le français en contraste : expériences d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère*, Mons, Editions CIPA, coll. Diversité Linguistique et Société, 2011, ISBN 978-2-87325-063-8, 286p., pp.45-55. Actele Premier colloque francophone international de l'Université de Zagreb, Croatie, les 2-4 décembre 2010, tema "**Le français en contraste: langue et culture francophones dans l'espace de la communication**"
  40. 2011k)- **Stratégies discursivo-graphiques de l'œuvre camusienne**, in Vuillemin A.,Lascu I, Rădulescu V. Manolescu C. Rădulescu A et C. Condei (eds.)Acte colocviu **Albert Camus- un écrivain pour notre temps**, Craiova, 28-29 octombrie 2010, Editura Universitaria, 2011, pp. 203-215, ISSN : 978-606-14-0156-7
  41. 2011l)- **Problématique auctoriale et figures du garant.Analyse du discours de transmission de connaissances scientifiques inséré dans le discours littéraire**, in Actes du colloque international **Le discours spécialisé : théorie et pratique, 3<sup>ème</sup> édition**, 23-25 octombrie 2009, Universitatea din Galați, in Adela Drăgan & Anca Găță (Éds), *Discursul specializat: Teorie și practică 3* (2010) : 66-73. Galați: Galati University Press. ISSN 1843-8423
  42. 2011m)- **L'identité textuelle des discours métissés** in Zaharescu, Lucia, Maria-Otilia Oprea, Anamaria Enescu, Dorin Comșa (éds.), Actele Journées Scientifiques internationales no 2, *Francophonie et rapprochement des cultures*, 19-20 nov.2010, Editura Universității Lucian Blaga, Sibiu, 2011, ISSN 2068-2506, (450pag.) pp109-122





43. 2011 n) – Chronique – « Activités universitaires complexes dédiées à l'année internationale de la jeunesse », in AUC, seria Langues et littératures romanes, 2011, pp 289-290.  
[http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/lrl/2011/cuprins.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lrl/2011/cuprins.pdf)
44. 43. 2011o, La subjectivité du texte scientifique : le dictionnaire, revista Studii și cercetări de onomastică și Lexicologie (SCOL), Anul I, nr.1-2/2011, 154-163 ,  
[http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/SCOL/revista\\_scol\\_2011/lexicology/cecilia%20condei.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/SCOL/revista_scol_2011/lexicology/cecilia%20condei.pdf)  
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A3842>
45. 2010 -Prefața la volumul Condei C., Rădulescu V.,Teodorescu C-N. (ed), *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, IIe édition, Craiova, le 28 nov. 2009.Universitaria 2010, pp9-10, ISBN 978-606-510-848-6
46. 2010j) **Les dialogues romanesques : l'insertion de l'oral dans l'écrit**, in Iliescu Maria, Siller-Rundggaldier Heidi, Danler Paul(ed) Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes,De Guyter, Göttingen, tome IV, pp 339-349, în BDI, Reference Global, De Gruyter, New York, Berlin  
<http://www.reference-global.com/doi/abs/10.1515/9783110231922.4-339>, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5
47. 2010k)- **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions» du texte** in Rădulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) *Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques*, Actele colocviului international **Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique**, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., Universitaria, 2010, pp.59-77. ISBN978-606-510-987-2. **Baza de date ITEM**  
<http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
48. 2010i) **-Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale**, in AUC, seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55, categoria B+ (p. 3, nr. 19),  
[http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste\\_cat\\_B+\(2\).pdf](http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+(2).pdf) **BDI- FABULA -**  
[http://www.fabula.org/actualites/annees-de-l-universite-de-craiova-nxxxii-nr-1-2-2010\\_41514.php](http://www.fabula.org/actualites/annees-de-l-universite-de-craiova-nxxxii-nr-1-2-2010_41514.php) ,  
<http://www.ceeol.com/aspx/alphablist.aspx>  
[www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id...](http://www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id...)Url de referință : [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/lingvistica.htm](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lingvistica.htm) CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=32930>  
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4228>  
CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică ,Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics  
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
49. 2010f)-**Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d'expression française** in *Cahiers de linguistique.Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*, cu tema *La littérature française au carrefour des langues et des cultures*, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (eds) 2009[2010]-35/1,Cordil-Wodon, E.M.E. Belgique, pp.55-67 , ISSN: 0771-6524, ISBN:978-2-930481-78-4 ISSN 2032-2356, ERIH, NAT, Baza de date: SUDOC. ABES , No Notice: 130799890  
Détails :<http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8063&SRT=RLV&TRM=Cahiers+de+linguistique>
50. 2010m)- **Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panait Istrati.** in Blanchet Philippe, Kebbas Malika, Kara-Abbès Attika Yasmine (ed.) ; 2010 *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, Actele colocviului organizat la Alger, 18-20 nov.2008, de către Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines și Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, Ed.Lambert Lucas, pp. 153-165. ISBN:978-2-35935-009-8. Detalii [www.lambert-lucas.com/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours-de-P-Blanchet-al](http://www.lambert-lucas.com/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours-de-P-Blanchet-al) ;  
<http://www.decitre.fr/livres/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours.aspx/9782359350098> [http://fla.univ-mosta.dz/index.php?option=com\\_content&view=article&id=61:influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=20:infos-recherche&Itemid=540](http://fla.univ-mosta.dz/index.php?option=com_content&view=article&id=61:influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=20:infos-recherche&Itemid=540)
51. 2010g)- **La classe de français langue étrangère et la problématique identitaire**, présentation du **Dossier de projets de recherche réalisés par les jeunes chercheurs roumains**, in *Le Langage et l'Homme*, no 1, 2010, pp. 129-131. ISSN : 0458-7251. ISBN 978-2-87525-013-1 detalii site <http://www.mariehaps.be/en/recherche-scientifique/nos-publications/le-langage-et-lhomme/sommaires/vol-45-fascicule-1-juin-2010/>





52. **2010h)- Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines, *Le Langage et l'Homme*, no 1, 2010, pp.131-141. ISSN : 0458-7251, ISBN 978-2-87525-013-1 (ERIH-NAT) Indexare1. [http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage\\_et\\_l'homme\\_\(Le\)](http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage_et_l'homme_(Le)),. SUDOC (Système Universitaire de Documentation): [notice\\_n°039616649](#) ,BN-Opale Plus: [notice\\_n° FRBNF34468133](#) CNRS [http://www.vjf.cnrs.fr/clt/php/va/Page\\_revue.php?ValCodeRev=LANH](http://www.vjf.cnrs.fr/clt/php/va/Page_revue.php?ValCodeRev=LANH)**
53. **2010l)- Ecritures du moi, images de soi et configurations auctoriales (pré)textuelles** in *Mélanges offerts à Irina Mavrodin*, Sibiu, Editions universitaires « Lucian Blaga », 2010, pp.186-196. ISSN 2068-2506. Text en ligne [bcu.ulbsibiu.ro/.../Journées\\_Scientifiques\\_Internationales\\_actes\\_Iulie.pdf](http://www.bcu.ulbsibiu.ro/.../Journées_Scientifiques_Internationales_actes_Iulie.pdf) Baza de date AUF : [http://www.auf.org/regions/europe-centrale-orientale/publications-regionales/no1-melanges-offerts-a-irina-mavrodin.html?id\\_mot=&var\\_mode=calcul](http://www.auf.org/regions/europe-centrale-orientale/publications-regionales/no1-melanges-offerts-a-irina-mavrodin.html?id_mot=&var_mode=calcul)
54. **2009c)- Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle**, *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice.Lingvistica*, 2009.XXXI,pp 51-64, categoria B+ (p. 3, nr. 19) [http://www.cnscis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste\\_cat\\_B+\(2\).pdf](http://www.cnscis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+(2).pdf) [www.fabula.org/.../Universității-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-xxxi-1-2\\_34902.php](http://www.fabula.org/.../Universității-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-xxxi-1-2_34902.php) , <http://www.ceeol.com/aspx/alphalist.aspxhttps://www.ceeol.com/search/article-detail?id=20621>, <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4273>, CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
55. Prefața volumului Condei C., Dispagne M., Teodorescu C.,-N.,(ed.)*Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français* , Actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, Ire édition, Craiova, 21oct. 2007., Universitaria 2009,p.5. ISBN 978-606-510-717-5.
56. **2009e)- „Ethos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'œuvre des écrivaines maghrébines francophones**, in *Parcours féminins. L'intellectuelle. Hommage à Elena Prus*. Pierre Morel, éd.Foxtrot, Chișinău (iulie 2009) pp.167-171, ISBN 978-9975-934-61-9
57. **2009f)- Le discours dictionnaire sur le monde balkanique în *Analele Universității din Craiova***, actele conferinței **Comunicare, identitate, context** organizată de Secția de Comunicare și Relații publice, 8-9 noiembrie, 2008, Universitaria, pp171-176, ISBN: 978 - 606 - 510 - 661 – 8
58. **2009g)- Métissages linguistiques, textuels et orthographiques dans les œuvres des écrivains d'entre deux langues** in Actele colocviului *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Condei Cecilia, Dufays Jean-Louis, Teodorescu Cristiana (eds) Universitaria, pp127-141, ISBN 978-606-510-449-5 și 978-606-510-451-8; **Baza de date AUF** (Production des enseignants et des chercheurs ) <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/> <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/> și [www.savoirsenpartage.auf.org/ressources/](http://www.savoirsenpartage.auf.org/ressources/) BDI :MPLO, code 19710/0001
59. **2009h)- Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit** in Actele colocviului internațional de Științe ale limbajului «EUGENIO COSERIU»(Suceava – Chernivtsi – Kishinev) ediția a X-a, 28-29 octombrie, in Actele colocviului **Creativitate, semanticitate, alteritate. Interférences linguistiques et culturelles, Limbaje și comunicare X, Creativitate, semanticitate, alteritate**, Ardeleanu Sanda-Maria, Coroi Ioana, Diaconu Mircea, Finaru Dorel, (coord.) Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009.pp.167-171. ISBN : 978-973-152-171-0
60. **2008c)-Pratiques académiques de recherche : l'analyse de contenu comme examen méthodique des informations contextuelles recueillies**, in Mihaela Șt.Rădulescu (coord.), Actes du colloque international *Méthodologie de la recherche scientifique, moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, București 18-19 sept.2008, Ars Docendi, București, pp.69-79, ISBN 978-973-558-398-9, [http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN\\_CAH/CAH-12-2011.pdf](http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN_CAH/CAH-12-2011.pdf)
61. **2008d)- Le discours istratien:perspective du dire sur le faire**, in Actes du colloque *Panait Istrati – sous le signe de la relecture*, coord. Muguraș Constantinescu, Elena Brandușa Steiciuc, Cristina Hetriuc, Editura Universității din Suceava, Suceava, pp.13-23.ISBN 978-973-666-297-3. [http://www.fabula.org/actualites/panait-istrati-sous-le-signe-de-la-relecture\\_29958.php](http://www.fabula.org/actualites/panait-istrati-sous-le-signe-de-la-relecture_29958.php)
62. **2008. Les variétés du français dans le discours didactique des manuels roumains de FLE** in *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, Luc Colles, Cecilia Condei, Michel Dipagne, Monique Lebrun, (ed.), Universitaria, 2008.pp :82-92. ISBN 978-606-510-264-4.
63. **2007e)- Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE**, Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7,CD-rom. Text on line : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/Condei%20A7.pdf>



64. **2007f)- Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte sociopolitique** publicat pe CD în Actele colocviului *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain*, sous la direction de Monique Lebrun et alii, Presse de l'Université du Québec, Canada, 2007. 15 pag., ISBN 9786- 26- 7605- 1481- 2. Baza de date BNF. l'inventaire bibliographique <http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/static.xsp?page=accueil>  
[http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app=ca.BAnQ.sdx.rfq&db=notice&id=0003569506&qid=sdx\\_q0&n=935&q](http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app=ca.BAnQ.sdx.rfq&db=notice&id=0003569506&qid=sdx_q0&n=935&q)
65. **2007g)- Ilot textuel et connotation autonymique dans les récits de Panait Istrati**, Lucrările Colocviului internațional *Linguistique et littérature, diachronie et synchronie*, Chambéry, 14 - 16 nov.2002 , CD-ROM apărut în 2007, <http://www.llsh.univ-savoie.fr/litterature-et-linguistique/> și [http://www.univ-savoie.fr/Portail/Groupes/lis2/Images/Publications/Livre\\_17.pdf](http://www.univ-savoie.fr/Portail/Groupes/lis2/Images/Publications/Livre_17.pdf)  
<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100403210&fa=sommaire>
66. **2006c)-Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives**, in *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgia, 2006, volumul VI, pp : 117-131, ISBN : 2-930342-81-1. Detalii : <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>;  
<http://www.univ-arts.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>;<http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app>
67. **2006e)- (Re)construction des représentations collectives de la langue française et du monde francophone dans les manuels roumains de FLE**, in Actele colocviului internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova, 18-20 mai, 2006, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, număr special, an X, 2006, pp:121-129. ISSN: 1224-8150.
68. **2005b)-Culture cultivée, culture anthropologique et politique**, in *De Babel à la mondialisation. Apports des sciences humaines à la didactique des langues*, Actes et rapports pour l'éducation, Actes du colloque international « Contenus culturels et didactiques des langues : rôle des disciplines contributives » ALDIDAC-CICC-EA 2529, Université Paris XI, Cergy-Pontoise, groupe ALDIDAC, Paris XI, 2005, SCEREN, Dijon, Aden Joëlle, dir. pp : 145-157, ISSN 1159-6538, ISBN 2-86621-372-6. Detalii și text pe site: [http://langues.creteil.iufm.fr/colloques\\_langues/table%20des%20mati%E8res%20.pdf](http://langues.creteil.iufm.fr/colloques_langues/table%20des%20mati%E8res%20.pdf) [http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque\\_05/abstracts\\_anglais.htm](http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque_05/abstracts_anglais.htm)
69. **2005e)- Représentations de l'identité et de l'altérité dans l'espace francophone. Le cas de 'barbare' et 'étranger'** in Actes du colloque international *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, număr special, an IX, 2005, pp : 209-216. ISSN: 1224-8150.
70. **2004b)-[apărut 2005]Contexte dans le domaine de la didactique. De la théorie linguistique à la pratique de l'enseignement** in Actes The 4th International Conference *Language, literature and cultural policies*, 5-6 noiembrie, 2004, AUC, Universitaria, pp : 46-51.
71. **2004c)-Le domaine de l'embaras : description et inscription discursive**, in les Actes du colloque *Variétés linguistiques et culturelles*, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, număr special, an VIII, 2004, Universitaria, Craiova, pp :125-134. ISSN: 1224-8150
72. **2004d)-Identité et altérité dans le discours littéraire**, Viena, apărut în TRANS-INST. Revue électronique des sciences de la culture, Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, N° 15, 2003, [apărut 2004] en ligne: [http://www.inst.at/trans/15Nr/08\\_4/condei15.htm](http://www.inst.at/trans/15Nr/08_4/condei15.htm)
73. **2004a)-Le matériel paraverbal et non verbal dans l'édification des structures d'échanges du discours autobiographique**, in *Le Langage et l'homme*, Louvain-la-Neuve, vol XXXIX, n°1 (iunie 2004), EME&Intercommunications Sprl, B-5380 Cortil-Wodon, Belgique, p.55-63. ISSN: 0458-7251 (ERIH.NAT)  
**Baza de date:** 1.Categoria : INIST-CNRS, Cote INIST : 23888, 35400011056083.0050, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsidt=16034741>  
2.în bibliografia grupului de cercetare Ci-Dit (Attention! Circulation de discours): <http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/profils.html>,  
3.site MSH: <http://www.msh-reseau.prd.fr/RevueSom/detailrevue>  
4.site-ul <http://www.ub.edu/crai/filo/bib.php?text=socioling%FC%EDstica&camp=clau&ordre=autor&sentit=ASC>  
bibliografie internațională catalogată a articolelor de sociolingvistică, Universitatea din Barcelona, consultare: 15 dec. 2014  
5.pe site: <http://www.ilmh.be/content/view/296/328/> ultima consultare : 9.06.2008



<http://www.chapitre.com/CHAPITRE/fr/REVIEW/cecilia-condei/le-materiel-paraverbal-et-non-verbal-dans-l-edification-des-structures-d-echange.9825950.aspx> ultima consultare:1.12.2008

74. **2003f)-Aspects de l'interaction sociale dans une classe de FLE**, in Travaux de la session scientifique Renouvellement de la didactique, 25 aprilie 2003, București, Academia de Stiințe Economice, ed. ASE, București, p.87-95
75. **2002b)-Embrayage paratopique dans les récits de Panait Istrati**, comunicare prezentată în cadrul *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, 2 - 4 nov. 2001, AUC, seria Langues et littératures romanes, număr special, an VI, 2002, p: 17-32.
76. **2001a)-Problematica enunțiativă în traducerea literară: prezența traducătorului în propriul discurs**, Actes du colloque, *Interculturalitate și democrație*, tom I *Lingua Pax*, éd. Cavallioti, București, 2001, p: 83-90.ISBN:973-9463-36-3
77. **1999b)-L'œuvre de Panait Istrati: lieu emblématique de l'interculturel**, *The Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova, 5 -7 noiembrie 1998, in Actes du Colloque, 1999, Ed. Omniscop, p : 198-201.

## COAUTOR (20)

1. 2019c) « Le mentorat : dynamisme et émergence du domaine », in Condei C. Lazar E. Popescu A-M, *Education et spiritualité*, Bucuresti, Editura Universitara, 2019, pp. 7-11
2. 2019 e) “Conclusions and extensions of the debates”, in Condei C. Lazar E. Popescu A-M, *Education et spiritualité*, Bucuresti, Editura Universitara, 2019, pp. 252-254
3. 2019d - Introduction à l'étude du manuel scolaire, in Condei C., Mogonea F., Popescu, A-M, **Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique**, Paris, L'Harmattan, pp11-16, .ISBN: 978-2-343-16290-4
4. 2016 g) - Introduction, in Condei, Cecilia, Daniela, Dincă, Ionescu Alice, Teodorescu Cristiana (éds.) **LE FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE : scénographies didactiques et recompositions formatives**, Craiova, Universitaria, pp.7-10, collaboration avec Daniela Dincă, Alice Ionescu, Cristiana Teodorescu
5. Prefața volumului Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès(éds.) al Actelor Séminaire International universitaire de recherche, **La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures**, Universitaria, Craiova,Coll. Etudes françaises, 210 pag. 978-606-14-0315-8, 2011, pp.7-8, in colaborare cu Cristiana Teodorescu. (volum indexat: [http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures\\_50476.php](http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php))
6. Prefața la volumul colectiv internațional, *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, publicat din inițiativa grupului internațional de cercetare MIEM, cu finanțare AUF, Universitaria 2009, semnată alături de Cristiana Teodorescu, Yasmine Abbès Kara și Malika Kebbas, École Normale Supérieure d'Alger, Bouzaréah
7. Prefața la volumul 1 *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria,2009, vol I(212 pag.) ISBN 978-606-510-449-5 împreună cu Jean-Louis Dufays și Cristiana Teodorescu
8. Prefața la volumul 2 *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria,2009, (202pag.),ISBN : 978-606-510-451-8 împreună cu Jean-Louis Dufays și Cristiana Teodorescu
9. **2008b)- Valorisation du patrimoine culturel originel des écrivains d'entre deux langues**. In *Annales de l'Université de Craiova. Série Langues et Littérature romanes*, Anul XII Nr.1, 166-173, în colaborare cu Cristina Ștefănescu-Diaconescu
10. Prefața la volumul colectiv *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2006, semnată împreună cu Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve). 248p.ISBN 2-930342-72-2, pp.7-9
11. **2006d)- Le mimo-gestuel et le (para)verbal dans la classe de FLE** , in *Actes du colloque international Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?* organizat la Louvain-la-Neuve, Belgique, de către ASDIFLE și l'Université catholique de Louvain, cellule de recherche CEDILL, apărut în *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. volumul VI, Éditions Modulaires Européennes, 2006, Cortil-Wodon, Belgia, pp : 232-235, în colaborare cu Anda Rădulescu. ISBN :2-930342-81-1, detalii : <http://www.hep-bejune.ch/medialibrary/website/Monographies%5B1%5D.pdf> Baza de date INRP -



<http://www.inrp.fr/vst/Dossiers/Interculturel/bibliographie.htm>

CIEP

[www.ciep.fr/.../bulletin\\_des\\_nouvelles\\_acquisitions](http://www.ciep.fr/.../bulletin_des_nouvelles_acquisitions), <https://www.cceol.com/search/article-detail?id=663252>

12. 2005. Prefața la volumul n° 6, Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 janvier 2005, *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, volum publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2006, în colaborare cu Jean-Louis Dufays și Monique Lebrun, 238p. ISBN 2-930342-81-1, pp. 5-11
13. **2005c)-Niveaux communicationnels paraverbaux et non verbaux dans les propositions incises**, in Actele colocviului internațional *Communication verbale et paraverbale*, Sofia, Bulgarie, 24 - 25 oct.2003, în colaborare cu Gabriela Scurtu, l'Édition de l'Université de Sofia, *Saint Clément d'Ohrid*, pp : 67-77
14. **2005d)-Plurilinguisme interne et plurilinguisme externe, deux faces du code langagier dans l'œuvre de Panaït Istrati**, în colaborare cu Ioana Belu, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, în *Les cahiers du Bosphore, XL*, Actes du colloque international pluridisciplinaire *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe Orientale*, 12-14 mai 2004, Université Hacettepe d'Ankara, Les éditions ISIS, Istanbul, 2005, pp : 415-427, ISBN: 975 -428-311-7, Detalii pe site: [http://www.theisispress.org/index\\_1.asp?id\\_resim=1742&id=3](http://www.theisispress.org/index_1.asp?id_resim=1742&id=3); <http://www.theisispress.org/book-b504.htm>
15. **2005f)-Identité et altérité dans les représentations collectives des langues et des peuples**, in les Actes du colloque Variétés linguistiques et culturelles, AUC, seria Langues et littératures romanes, număr special, an VIII, 2004, Universitaria, Craiova, pp : 55-63, colaborare cu T. Nica.
16. **2003d)-Importanța învățământului interactiv în predarea unei limbi străine**, in Actes du symposium national: *Probleme actuale ale predării limbii române ca limbă străină*, Casa Cărții de Știință, Cluj, p. 45 -52, (în colaborare cu Daniela Dincă), ISBN 973-686-449-9
17. **2002d)-Traducerea prezentată drept act de limbaj**, in AUC, seria Langues et littératures romanes, număr special, *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, l'an VI, 2002, p. 237-246. (în colaborare cu Daniela Dincă), ISSN 1224-8150
18. **2002c)-L'articulation du discours : de la théorie à la pratique**, prezentată *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, între 2 - 4 noiembrie 2001, publicată în AUC, série Langues et littératures romanes, număr special, an VI, 2002, p: 277-287 (în colaborare cu Catherine Jourdainne).
19. **2000a)- Valori semantice ale adjectivului calificativ în sintagmele cu nume proprii de persoană**, in *Lucrările sesiunii de comunicări științifice a Universității « Petru Maior »*, vol.10, Limba și literatura română, Editura Universității « Petru Maior » Târgu-Mureș, 2000, p: 39-47, (în colaborare cu Daniela Dincă), ISBN 973-8084-10-5
20. **2000b)- Imagini – culori în romanul « Thalassa » de Al. Macedonski**, in *Les Travaux de la session scientifique de l'Université « Petru Maior »*, vol.10, Limba și literatura română, Editura Universității « Petru Maior » Târgu-Mureș, 2000, p: 97-105, (în colaborare cu Camelia Manolescu) ISBN 973-8084-10-5

## 2.1.2. In analele, buletinele și anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C, reviste științifice necotate

### AUTOR

1. **2019 f) Constructions identitaires des doctorants à travers les discours de leurs thèses**, in *Annals of the University of Craiova, Series Psychology, Pedagogy*, 2019, vol. 39, issue 1, 119-131 [http://aucpp.ro/wp-content/uploads/2019/07/AUC\\_PP\\_no\\_39\\_Condei\\_C\\_pp.-119-131.pdf](http://aucpp.ro/wp-content/uploads/2019/07/AUC_PP_no_39_Condei_C_pp.-119-131.pdf)
2. **2018d)- Les discours des manuels de FLE: approche génétique**, in Lupu Coman et ali. (eds.) *Romanica nr26, Studii romanice*, Omagiu profesorilor Florica Dimitrescu și Alexandru Niculescu la 90 de ani, București, Editura Universității din București, 2018, pp. 311-322. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/V4717>
3. **2018e)- Lieux, non-lieux, hauts-lieux, délieux, entre-deux: tournures linguistiques, structures textuelles**, in Bălan Nina-Aurora, Ghiorghișor Gabriela, Duță Ilona, Bădescu Ilona, *TRADIȚIE ȘI CONTINUITATE PERSPECTIVE CULTURALE, ISTORICE ȘI LITERARE. 100 de ani de la nașterea lui Alexandru Piru*, Craiova, Universitaria, pp.83-96
4. **2018f) Un pan de recherche interculturelle: le champ roumain de l'école et ses acteurs**, in Vilceanu Titela, Ana maria Trantescu, Claudia Pisoschi, Daniela Rogobete, *Studia Linguistica et Philologica. In honorem Magistrae Ioana Murar*, Craiova Universitaria, pp.118-129.





5. **2017- L'éthos du discours de l'appareil préfaciel**, in Guță Ancuța, Manolescu, Camelia, *Hommages offerts à Sanda Stavrescu*, Craiova, Universitaria, pp. 71-77
6. **2016 c)Traces de l'habitus scientifique dans les incipit. Étude des mémoires de mastère et des écrits élaborés pour une promotion de carrière**, in Pitar Mariana (ed.)*Le français à l'Université de l'Ouest de Timișoara : un demi-siècle d'enseignement et de recherche (1966-2016)* Timișoara, Editura Universității de Vest pp.63-78, ISBN:978-973-125-516-3
7. **2015c) - La classe de Fle et ses espaces interlocutifs**, in *Analele Universității din Craiova, seria Psihologie-Pedagogie, Florentina Mogonea ( coord.), an XIV, 2015, nr.31-32, Editura Universitaria, Craiova, pp.33-44, ISBN1582-313X,*
8. **2013e) – Aspects de la communication non-verbale dans les manuels de FLE pour le primaire**, in *Inovacija et nastavi*, vol 26, 1/2013, YU ISSN 0352-2334, pp.18-26, [INOVA CIJE u nastavi - Учительски факултет](http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2014/07/Inovacije-1-13.pdf) <http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2014/07/Inovacije-1-13.pdf> <http://scindeks.ceon.rs/issue.aspx?issue=11574> consultare . 10.12.2018. Indexare : DOAJ, ERIH PLUS, CEEOL <http://www.inovacijenastavi.rs/en/449-2/>
9. **2011n)-Identité/altérité au croisement de deux perspectives:interculturelle et textuelle** in *Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București, Seria Limbi străine și comunicare (nr 1.2 . 2011) pp :5-11, ISSN 2068-8202,CEEOL, <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=527168>*
10. **2010a)- La recherche : diversification des contextes, dispositifs d'harmonisation**, in *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire*, Mihaela Șt.Rădulescu, Bernard Darbord și Angela Solcan, (coord.), București EDP,pp.289-296. (apărut aprilie 2010) în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008. ISBN 978-973-30-2719-5, Baza de date ORBI (Open Repository and Bibliography) Volumul este menționat : <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279> consultare. 19 dec.2014
11. **2010b)- L'écrit scientifique. La situation d'écrit dans le milieu universitaire** in *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire*, Mihaela Șt.Rădulescu, Bernard Darbord și Angela Solcan, (coord.), București EDP, pp.155-163. (apărut în aprilie 2010) în cadrul proiectului internațional,AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire » Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5
12. **2010c)- Constructions textuelles, réflexions d'ordre méthodologique et discours sur le faire dans le champ de la recherche**, in Rădulescu Șt. Mihaela, Bernard Darbord și Angela Solcan (éds). *La méthodologie de la recherche scientifique – composante essentielle de la formation universitaire*, București Ars Docendi, pp 117-131. ISBN978-973-558-461-0 (apărut martie 2010) în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect : 6316PS822/2008 Baza de date ORBI(Open Repository and Bibliography) Volumul este menționat: <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279>, [http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN\\_CAH/CAH-12-2011.pdf](http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN_CAH/CAH-12-2011.pdf)
13. **2010d)- La recherche pédagogique – remarques sur les rédactions scientifiques élaborées en vue d'une promotion de carrière**, in Rădulescu Șt. Mihaela, Bernard Darbord și Angela Solcan (éds). *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, București, Ars Docendi, pp.163-175 ISBN978-973-558-461-0 (apărut martie 2010)-în cadrul proiectului internațional,AUF-PCSI *La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire ». Cod proiect : 6316PS822/2008 Baza de date ORBI (Open Repository and Bibliography) Volumul este menționat. <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279>, [http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN\\_CAH/CAH-12-2011.pdf](http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN_CAH/CAH-12-2011.pdf)
14. **2009d)- Les stéréotypes des manuels roumains de Fle pour le primaire**, in revista *Inovatie i nastavi*, vol 23, 2009, Belgrade, ISSN 0352-2334, pp : 27-39. <http://scindeks.ceon.rs/issue.aspx?issue=8292> consultare : 10.12.2014
15. **2009b)-Traces de l'interculturel dans la texture verbale des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues (approches théorique et didactique)** in Condei, C, Yasmine Atika Abbès Kara, Kebbas, M., Teodorescu C., (eds.) **Marques identitaires et phénomènes de métissage**, Universitaria 2009, pp.176-192 , ISBN 978-606-510-672-7 Bases de données AUF, Savoir en partage, [www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html](http://www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html)
16. **2009a)-Trajectoires marquant l'identité francophone** in Condei, C, Yasmine Atika Abbès Kara, Kebbas, M., Teodorescu C., (eds.) **Marques identitaires et phénomènes de métissage**, Universitaria 2009, pp.19 3-198



- ISBN 978-606-510-672-7, Bases de données AUF, Savoir en partage, [www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html](http://www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html) AML.PLUME : <http://www.aml-cfwb.be/plumefx/public/plume.asp?mcid=15419&pa=> Indice: MLPO 19711 AML.PLUME : <http://www.aml-cfwb.be/plumefx/public/plume.asp?mcid=15419&pa=> Indice: MLPO 19711
17. **2009i)-** „Une problématique toujours actuelle : *discours vs texte* ou *discours articulé au texte* ? »in Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București, Seria Limbi străine și comunicare (nr .2 . 2009) pp :42-48, ISSN 2065-6343,
  18. **2009j)-Manifestări textuale ale interacțiunii discursive în situația discursului literar autotradus**, in *Colocvium*, nr.1-2,2009 (apărut 2010), Revistă editată de Societatea de Științe Filologice, filiala Dolj,Craiova, pp:137-149.
  19. **2008a)- Ruptures de régime énonciatif** in *Studia in honorem Profesor univ.dr.h.c.m. Maria Iiescu*, Universitaria, pp 35-43.ISBN 978-606-510-149-4
  20. **2007b)-La problématique du « contexte » dans la didactique de spécialité**, in Иновације у настави,vol . 20, YU ISSN 0352-2334, Belgrade, pp:117-124. Detalii: [http://www.uf.bg.ac.yu/inovacije/broj\\_3\\_7/default.htm](http://www.uf.bg.ac.yu/inovacije/broj_3_7/default.htm)
  21. **2007c)- Lecture(s) et (re)composition du schéma textuel (application sur un texte de Panaït Istrati)**, in *Français 2000*, 54<sup>e</sup> année, No.210-211, Décembre 2007, Bulletin de l'Association Belge des professeurs de français-No d'agrégation P501033, Belgique, pp : 38-48
  22. **2007d)- Le fonctionnement textuel des dispositifs anaphoriques**, în revista electronică *Montray Krévol*, articol pus în linie de Raphael Confiant pe 21 aprilie 2007. Detalii și textul : [http://www.montraykrevol.org/IMG/pdf/Condei\\_Cecilia1.pdf](http://www.montraykrevol.org/IMG/pdf/Condei_Cecilia1.pdf)
  23. **2006a)-Les tâches-problèmes dans les manuels roumains de FLE** , in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 181-197. ISBN :2-930342-72-2: [http://www.ciep.fr/bibliographie/Education\\_interculturelle.pdf](http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf)
  24. **2006b)- Le niveau énonciatif du discours citant : le ‘dévoilement de soi’ dans les énoncés marqués par la première personne**, in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 69-82 . ISBN :2-930342-72-2: [http://www.ciep.fr/bibliographie/Education\\_interculturelle.pdf](http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf) [http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequerv&uid=consult&pwd=consult&archive=BAS\\_EDOC](http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequerv&uid=consult&pwd=consult&archive=BAS_EDOC)
  25. **2005a)- (Re)construction de la référence co(n)textuelle dans le monde romanesque de Panaït Istrati**, in *Acta Universitatis Palackianae Olomucensis- Facultas Philosophica-Philologica*, 87, 2005, pp : 33-42, ISSN 0231-634X, ISBN 80-244-1094-X. Text on line: [http://www.upol.cz/fileadmin/user\\_upload/Veda/AUPO/AUPO\\_Philologica\\_87\\_Romanica\\_XV.indd.pdf](http://www.upol.cz/fileadmin/user_upload/Veda/AUPO/AUPO_Philologica_87_Romanica_XV.indd.pdf) Detalii pe site: <http://www.romanistika.upol.cz/sbornik/obsah-ro-15.html> precum și pe site-ul: <http://hispanismo.cervantes.es/revista.asp?DOCN=1759>
  26. **2005g)- La dimension d'échange interactif dans la traduction de l'œuvre personnelle**, *Analele Universității din Craiova, Științe filologice, Lingvistica*, an XXVII, n°1-2, 2005, pp : 319-328. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4485>, CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
  27. **2004f)- L'appropriation de la langue cible et la dimension socio-affective de l'apprentissage**, *Dialogos*, n° 10, 2004, Ed. ASE, București, pp: 67-71. CEEOL : <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=663491>
  28. **2004g)- Le paragraphe dans la disposition matérielle du texte**, AUC, seria Filologie, an XXVI, nr.1-2, 2004, Universitaria, pp : 69-76. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6173>
  29. **2003b)- La « pseudo-énonciation » du texte littéraire istratien**, in *Dialogos*, n°8, 2003, Ed. ASE, București, pp : 93 –98, CEEOL : <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=664125>
  30. **2003c)- Activité dialogique, lois de discours et comportements sociaux**, in AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°.VII, 2003, Universitaria, Craiova, p : 49 - 56. ISSN: 1224-8150
  31. **2003e)-Observații asupra valorilor enunțative ale conectorului *mais* și ale corespondenților săi români în situația autotraducerii**, AUC, seria Lingvistica, Omagiu Flora Șuteu, 2003, p.53-67, CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List:





## Linguistics

Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)  
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6292>

32. **2003a)-Marcatori de integrare lineară în discursul literar al lui Panait Istrati**, LR, XLIX, n°2, Hommage à Flora Şuteu, 2000, Ed. Academiei, Bucureşti, p: 215-222 (apărut în 2003)ISSN: **0035-3957**.(ERIH,NAT, in 2007,2011) CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universităţii din Craiova. Seria Ştiinţe Filologice. Lingvistică , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics  
 Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
33. **2003g) Discours-texte dans les études linguistiques actuelles**, *Analele Universităţii din Craiova. Seria Ştiinţe Filologice. Lingvistică*, XXV (1-2), p. 38-46, <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6213> CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universităţii din Craiova. Seria Ştiinţe Filologice. Lingvistică , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics  
 Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
34. **2002a)-O altfel de privire asupra discursului literar scris în calitatea sa de mesaj întârziat**, AUC, seria Lingvistica, Hommage à Marius Sala; Ed. Universitaria, Craiova, 2002, p: 133-145, CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universităţii din Craiova. Seria Ştiinţe Filologice. Lingvistică , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics  
 Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
35. **2001b)-Compétence textuelle et évaluation du travail sur les macrostructures des textes scripturaux**, Dialogos, n°4, 2001, ed. ASE, Bucureşti.pp.51-57. [http://www.dialogos.rei.ase.ro/04/10-Condei\\_Comet.pdf](http://www.dialogos.rei.ase.ro/04/10-Condei_Comet.pdf) , <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=665283>  
 Open J-Gate Logo : <https://jgateplus.com/home/>
36. **2001c)-De la legenda scriitorului la realitatea scriiturii**, Analele Brăilei, seria nouă, An IV, n°. 4, 2001, p: 243-251.
37. **2001d)-Sintaxa poetică a lăncilor de gând**, AUC, Seria Literatura română şi universală, An XXIII, n° 1-2, 2001, p : 52-64
38. **2001e)-Expressions de haut degré et marques de subjectivité dans le discours lexicographique**, AUC, seria Langues et littératures romanes, n°.8, 2001, p : 7-13. ISSN: 1224-8150.
39. **2000c)-Marques de subjectivité dans le discours balzacien**, AUC, Seria Ştiinţe filologice, Literatura română şi universală, an XXII, n°1-2, 2000, p. 154-158.
40. **2000d)-Valori enunţiative ale pronumelui personal de persoana a II-a şi ale pronumelui personal de politeţe**, Ed. Analele Brăilei, n°.3, Brăila, 1999, [apărut în 2000] p: 325-331.
41. **2000e)-Mais en tête de paragraphe**, AUC, seria Langues et littératures romanes, n°.6-7, 2000, p : 28-36. ISSN: 1224-8150.
42. **2000 Panait Istrati : marques de cohérence dans l'interaction (non) verbale du moi créateur avec l'autre**, dans *Approche poétique/poétique*, tome II, éd. Scrisul Românesc, Craiova, pp. 152-161
43. **1999a)-Panait Istrati: Kyra Kyralina et Oncle Anghel - L'euphonie du champ discursif**, AUC, seria Langues et littératures romanes, n°4, 1999, Ed. Universitaria, Craiova, p: 29-32.
44. **1998b)- [apărut 2002]Le connecteur eh bien ! dans les récits de Panait Istrati**, AUC, XX, n°1-2, 1998, seria Linguistique, p : 59-64.
45. **1998a)-Panait Istrati - de la traduction au palimpseste**, in *Études romanes dédiées à Maria Iliescu*, 1998, Ed. Universitaria, Craiova, p: 64-69.
46. **1994 L'École Normale de Craiova**, în"Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°97, martie, 1994, France, pp.61-66 ;
47. **1995 La Roumanie -l'inauguration de la Bibliothèque française de l'École Normale de Craiova**, et **Lettre à mes collègues**, în "Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'institutrices de Douai", n°98, aprilie, 1995, Douai, France, pp .30-34 ; 55-57.
48. **1996 Jean Nicolas Romanesco**, în Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°99, martie, 1996, Douai, France, pp. 45-49

## COAUTOR

1. **2010e)-L'argumentation dans les écrits académiques: techniques de construction**, in *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire*, Mihaela Şt.Rădulescu, Bernard Darbord şi Angela Solcan, (coord.), Bucuresti EDP, pp.1 175-187. (apărut aprilie 2010), în colaborare cu Mihaela Verde Popescu în cadrul proiectului internaţional, AUF-PCSI La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la



formation universitaire, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire » Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5

2. **2007a)-Mimogestualité et connaissance de l'Autre** in Omagiu aniversar academicianului Marius Sala, Universitaria, Craiova, 183-191, în colaborare cu Anda Rădulescu. Detalii pe site:[http://cachescan.bcub.ro/2008\\_05\\_28/8%20iulie%202008%20FORMAT%20MIC/363500.pdf](http://cachescan.bcub.ro/2008_05_28/8%20iulie%202008%20FORMAT%20MIC/363500.pdf) și Dialogos, 2006, pp 80-84. ( Dialogos – CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=663252>)
3. **2004e)-La prédication et l'emploi classifiant/vs/non classifiant des adjectifs qualificatifs en prédication seconde**, in "Revue roumaine de linguistique" Année 2003, Volume N° 48, Fascicule N° 1-4, Editura Academiei, pp : 121-132, în colaborare cu Daniela Dincă (apărut în 2004] ISSN: 0035-3957 **Categoria** : INIST-CNRS, Cote INIST : 25165, 35400012493764.0130, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsid=16825521> CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics  
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)

### 2.1.3. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele de cercetare ale Academiei Române

## A. INTERNAȚIONALE ÎN STRĂINĂTATE

**Internationale în străinătate= 27, Internationale în țară= 71,  
Simpozioane/conferințe naționale=24. TOTAL realizat= 122**

- (27)2016, Belgrad, Facultate de Philologie, Universite de Belgrade « *Texte* » et « *phrase* » dans *l'espace de la classe de Fle*, colloque international L'APPRENTISSAGE PRECOCE ET INITIAL DES LANGUES ETRANGERES DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE , 7 et 8 oct. 2016, , <http://www.fil.bg.ac.rs/wp-content/uploads/skupovi/EBFLL2016/First%20call%20for%20papers%20EBFL>
- (26)2013, Paris, 21-22 nov.Université Paris-Est, Créteil, colloquiul international Littérature en langue française : histoire, mythes, création », comunicarea **Espaces discursifs et textuels véhiculés par la littérature francophone comme lieux de la construction identitaire** » [www.grelif.fr/wp-content/.../programme-définitif-24-octobre-2013-0.doc](http://www.grelif.fr/wp-content/.../programme-définitif-24-octobre-2013-0.doc) [http://www.auf.org/media/adminfiles/59213CQ323\\_Colloque\\_Litt\\_Langue\\_fr\\_Programme.pdf](http://www.auf.org/media/adminfiles/59213CQ323_Colloque_Litt_Langue_fr_Programme.pdf)
- (25) 2013, Chișinău, 4-5 oct.Colocviul International L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée, Universitatea de Stat din Chișinău, proiect Tradspe, comunicarea **Plans du continuum traductif : le narratif**. [https://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee\\_58023.php](https://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee_58023.php)
- (24)2013, Balti, Republica Moldova, 29 martie, Colocviul Științific Internațional « Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire », dans le cadre du projet AUF, Renforcement du français et de la recherche en français pour les étudiants non-spécialistes dans un climat multiculturel et francophone, comunicarea *Situation d'écrit en contexte universitaire.*, <http://dspace.usarb.md:8080/jspui/handle/123456789/3267>, [http://dspace.usarb.md:8080/jspui/bitstream/123456789/3267/1/LLS\\_REZUMATE\\_2013.pdf](http://dspace.usarb.md:8080/jspui/bitstream/123456789/3267/1/LLS_REZUMATE_2013.pdf)
- (23) 2012, Nantes, 19-21 aprilie, *Colloque international organisé par : CRLA de l'Université de Moncton, CoDiRe - CERCIA EA 3824 & IRFFLE de l'Université de Nantes&la plateforme GRAMM-R*, pe tema « **Le français et la construction discursive du concept de « francophonie » dans l'espace Francophone** » , comunicare prezentată *Les identités francophones du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française*, <http://gramm-r.ulb.ac.be/colloques/organisation-du-colloque-international-«-le-francais-et-la-construction-discursive-du-concept-de-«-francophonie-»-dans-l'espace-francophone-»-premier-volet-nantes-19-21-avril-2/>
- (22) 2012, Paris, 29-31 martie, Université de Cergy-Pontoise (site de Gennevilliers), colocviul internațional **13<sup>èmes</sup> rencontres des chercheurs en didactique de la littérature**, pe tema *École et patrimoines littéraires : quelles tensions, quels usages aujourd'hui ?* comunicarea prezentată : *Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire* [file:///C:/Users/condei/Downloads/Program\\_13esRencontre\\_26mars12.pdf](file:///C:/Users/condei/Downloads/Program_13esRencontre_26mars12.pdf)



- (21) 2012, Sofia, Bulgaria, 5 - 7 martie, Conférence inter-regionale (Europe Centrale et Orientale-Moyen Orient-Maghreb) pe tema *Innovation pédagogique par les technologies de l'information et de la communication*, comunicarea prezentată: **Nouvelles technologies de l'information et de la communication dans la construction d'un programme universitaire international de recherche (domaines : traduction spécialisée et Fle)** in colaborare cu Dumitra Baron, **Détails :** [http://www.auf.org/media/adminfiles/Programme\\_conference\\_thematique\\_PECO\\_MED\\_4.pdf](http://www.auf.org/media/adminfiles/Programme_conference_thematique_PECO_MED_4.pdf)
- (20) 2011, Louvain-la-Neuve, Belgia, 16-18 noiembrie, Universitatea catolică din Louvain la Neuve, Belgia. Colocviul internațional pe tema *Variation(s) sur la structure de l'oral et l'écrit* organizat de centrul de cercetare Approches Linguistiques et Psycholinguistiques de la Structuration des Textes, comunicarea **Phénomènes de segmentation graphique dans la texture verbale des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues**, <https://uclouvain.be/fr/instituts-recherche/ilc/valibel/actualites/program.html>
- (19) 2011, Barcelona, 5-9 septembrie, XXIV ICOS, comunicarea **Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles**, <http://www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/205.pdf>
- (18) 2010, Zagreb, Universitatea din Zagreb – Croația, 2-4 dec.2010, colocviul internațional cu tema **Le français en contraste : langue et culture francophones dans l'espace de la communication**, comunicarea *Espace(s) interactifs et relations interdépendantes dans la classe de Fle*, (site [www.ffzg.hr/francontraste](http://www.ffzg.hr/francontraste))
- (17) 2010, Paris, colocviul internațional **Variations & formes du français** 23 – 24 septembre 2010, École polytechnique, France, comunicarea cu tema **Variétés de français et/ou français normé dans la classe de Fle en Roumanie**, program [http://www.fabula.org/actualites/varietes-variations-et-formes-du-francais\\_39230.php](http://www.fabula.org/actualites/varietes-variations-et-formes-du-francais_39230.php)
- (16) 2010, Valencia, XXVI<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, València (6 – 11 septembre 2010) organizat de Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació Universitat de València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Spania, comunicarea **Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, program, detalii [http://www.uv.es/cilfr2010/main\\_fran.html](http://www.uv.es/cilfr2010/main_fran.html), <https://www.uv.es/cilfr2010/>
- (15) 2009, Chisinau, Universitatea Liberă din Moldova, 19 nov. 2009, Colocviul internațional pe tema **Parcours de l'interculturelle. En hommage à Elena Prus**. comunicarea prezentată : *Ethos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'oeuvre des écrivaines maghrébines francophones*
- (14) 2008, Pau, Franța, 4-6 dec. Université de Pau et des Pays de l'Adour, Laboratoire de Recherches, Langues, Littératures et Civilisations de l'Arc Atlantique, colocviu internațional pe tema *Identité, Altérité, Interculturalité*, comunicarea prezentată **Les confrontations des rencontres interculturelles dans la construction identitaire. Analyse du discours des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues**.
- (13) 2008, Alger, Algeria, 18-20 nov, École Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines et Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, colloque international, comunicare prezentată **Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panait Istrati**. <https://www.fabula.org/actualites/ph-blanchet-m-kebbas-a-kara-dir-influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-38831.php>, <https://www.scribd.com/document/188237233/Programme>
- (12) 2007, Lille, Franța, Universitatea Lille 3, Colloque AIRDF *Didactique du français : le socioculturel en question*, 13-15 septembre – Villeneuve d'Ascq, comunicarea cu tema: **Les grandes images du vécu communautaire dans le repertoire communicatif des manuels roumains de FLE**
- (11) 2007, Innsbruck, Austria, 3-8 septembrie, *Congrès International des langues romanes*, secțiunea *Domaine d'observation particulier: La place du roumain dans la Romania*, comunicarea **Les dialogues romanesques : l'insertion de l'oral dans l'écrit**.
- (10) 2006, Montréal, Canada, Université du Québec, în colaborare cu Bibliothèque nationale du Québec et l'AQÉI — Association québécoise pour l'étude de l'imprimé et le CIEQ — Centre interuniversitaire d'études québécoises, 10–14 aprilie, colocviu internațional organizat de către grupul LABMAN, pe tema *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs; d'hier à demain*, comunicarea intitulată **Le manuel de FLE en Roumanie : discours didactique en contexte socio-politique**.
- (9) 2005, Paris, Franța, Université de Cergy-Pontoise, Paris XI, 11-13 martie, colocviul internațional *Contenus culturels et didactique des langues : rôle des disciplines contributives*, organizat de către Centre de recherche CICC - Civilisation, Identités Culturelles Comparées - Groupe ALDIDAC - Approche linguistique et didactique de la différence culturelle, comunicarea : **Culture cultivée, culture anthropologique et politique**. Detalii și rezumat pe



- site: [http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque\\_05/resumes\\_francais.htm](http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque_05/resumes_francais.htm)
- (8)2005. Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 ian., colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?* comunicarea- **Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels roumains de FLE. La construction des représentations collectives.**
- (7)2005. Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 ian., colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?* comunicarea **Le mimo-gestuel dans la classe de FLE** (în colaborare cu Anda Radulescu)
- (6)2004. Pécs, Ungaria, Université de Pécs, colocviul internațional *Frontières et passages : cultures en contact*, 30 sept. - 2 oct., comunicarea : **Polyphonie et auto-traduction**
- (5)2004. Lyon, France, Université 2, Lumières, 20-22 sept., colocviul internațional organizat de grupul de cercetare IADA , *Confidence/Dévoilement de soi dans l'interaction*, comunicarea intitulată **Le dévoilement du soi dans le discours citant**, detalii și rezumat al comunicării:  
<http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/profils.html> ; precum și [iada-lyon2004.ens-lsh.fr/pdf/resumes.doc](http://iada-lyon2004.ens-lsh.fr/pdf/resumes.doc)
- (4)2004. Ankara, Turcia, Université Hacettepe, colocviul internațional pluridisciplinar intitulat *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe orientale*, 12-14 mai, comunicarea intitulată **Plurilinguisme interne et plurilinguisme externe, deux faces du code langagier dans l'œuvre de Panaït Istrati**, în colaborare cu Ioana Belu, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia.
- (3)2003. Sofia, Bulgaria, Université de Sofia *Saint Kliment Ohridski*, Colocviul internațional : *Communication verbale et paraverbale*, 24-25 octombrie, comunicarea intitulată **Niveaux communicationnels paraverbaux et non verbaux dans la proposition incise** (în colaborare cu Gabriela Scurtu)
- (2)2003. Viena, Austria, 17 nov. , colocviul internațional *L'éducation multiculturelle ou Est-il possible de créer un espace culturel commun? Proposition de lecture des systèmes d'éducation en Ontario et au Québec*, comunicarea prezentată : **Identité et altérité dans le discours littéraire.**
- (1) 2002. Franta, Chambéry, Université de Savoie, **Îlot textuel et connotation autonymique dans les récits de Panaït Istrati**, colocviul internațional **Linguistique et Littérature : diachronie et synchronie**, între 14 - 16 nov. , . (detalii și programul colocviului pe site : LINGUIST List 13.2208, Tue Sep 3 2002,Conf: "Litterature et Linguistique", Chambéry, France, **Editor for this issue:** Karen Milligan <karen@linguistlist.org>), <http://www.text-semiotics.org/Savoie.html> precum și pe <http://www.lsh.univ-savoie.fr/litterature-et-linguistique/colloque1/abstract2.htm>

## B. INTERNAȚIONALE ÎN ȚARĂ

- (72) 2018, **Universitatea din Craiova**, Séminaire de recherche comparée internationale, 10-14 decembrie 2018, organizat de Facultatea de Științe sociale cu Universitatea Paris est-Createil, comunicarea **Exemple de contextualisation d'un problème : la situation des Roms en Roumanie**, <https://www.facebook.com/Facultatea-de-Stiinte-Sociale-102307913449646/>
- (70) 2018, Bucuresti, TEPSA Group, "Iuliu Hațieganu" University of Medicine and Pharmacy Cluj-Napoca, QUEST Romania and Lingua Economica Association This event is organized in partnership with The National Bank of Romania , The 7th International Conference Synergies in Communication Bucharest, Romania 22 - 23 November 2018, Panel 5, Colloque Panaït Istrati, comunicarea **Itinéraires discursifs istratiens : formules auto/biographiques aux services des trajets palimpsestiques pour une pérennité littéraire assurée**, [http://www.ase.ro/2013\\_files\\_en/media/Avizier/Program\\_SiC\\_2018.pdf](http://www.ase.ro/2013_files_en/media/Avizier/Program_SiC_2018.pdf)
- (69)2018, **LES INDUSTRIES CREATIVES DANS LE POSTHUMANISME**, 6e colloque international organisé par le CODFREURCOR, (Collège Doctoral Francophone Régional en Sciences, humaines), les 16 et 17 novembre 2018, comunicarea **Tracés énonciatifs du manuel de FLE. De l'énonciation auctoriale à l'énonciation éditoriale**
- (68)2018, Craiova, Conferința internațională 20 YEARS OF TRANSLATION TRAINING AT THE UNIVERSITY OF CRAIOVA (1998 – 2018), 28-29 sept., comunicarea **Parcours traductionnel et remodelage discursif des formes du passage**
- (67)2018, Craiova, **Universitatea din Craiova**, Conferința internațională **Éducation et spiritualité. Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation**, organizată de DPPD, CCPP, Universitatea din Craiova, 16-17 iunie 2018, comunicarea *Le mentorat international : pratiques et représentations*





- (66) 2017, **Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires**, organisé par l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AUF – BECO, tema « **Nous et les autres** » - la recherche interculturelle : un cadre pluridisciplinaire et transversal » Université de Craiova, du 20 au 21 octobre 2017, comunicarea *Un pan de recherche interculturelle : le champ roumain de l'école et ses acteurs*
- (65) 2017, Universitatea din Craiova, Conferința Națională a Facultății de Litere, **TRADIȚIE ȘI CONTINUITATE. PERSPECTIVE CULTURALE, ISTORICE ȘI LITERARE**, Craiova, 3 noiembrie 2017, comunicarea *Formule lingvistice pentru non-lieux în operele scriitorilor români de expresie franceză*, <http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinta-națională-facultății-de-litere-tradiție-și-continuitate-perspective-culturale>
- (64) 2017, Craiova, Universitatea din Craiova, DPPD,CCPP, Prima Conferință internațională **Facilitarea învățării în mediul școlar. Strategii, instrumente, parcursuri creative/Faciliter l'apprentissage en milieu scolaire. Stratégies, instruments, parcours créatifs**, 17-18 iunie, comunicarea *Le plaisir, comme composante du vécu d'écologiste*, <https://docplayer.fr/82605623-Program-faciliter-l-apprentissage-en-milieu-scolaire-facilitarea-Invatarii-in-mediul-scolar-strategii-instrumente-parcours-creatifs.html>, <https://dppdccppcraiova.files.wordpress.com/2017/04/caiet-rezumate.pdf>
- (63) 2016, Bucuresti, 25-26 nov. Colloque international, CEREFREA Villa Noël, l'Institut français de Roumanie et l'Agence universitaire de la Francophonie : *L'égalité femme-homme dan et par l'éducation. Perspectives croisées. Engagements internationaux dans et pour le PECO*. Communication présentée : **La relation Femme-Homme à travers les manuels roumains de FLE (1945-2015)**, <http://www.villanoel.ro/colloque-international-legalite-femm>
- (62) 2016, Bucuresti, 28-29 oct. Colloque international LES SCIENCES SOCIALES ET LA SOCIÉTÉ, 4ème édition, CEREFREA Villa Noël, l'Institut français de Roumanie et l'Agence universitaire de la Francophonie : *Nouveaux lieux, discours et pratiques de la diversité et de la citoyenneté. Approches interdisciplinaires, mises en perspectives européennes*. Communication présentée: *Valeurs identitaires des patrimoines véhiculés dans les manuels roumains de FLE* <http://www.villanoel.ro/evenimente-det/vrs/IDev/268>
- (61) 2016, Craiova, CCPP, Séminaire International de formation à la recherche, : *Le manuel de langue étrangère: outil de son époque, révélateur de tension, objet d'étude, discours pliphonique*, comunicarea; *L'auctorialité didactique devant la complexité discursive de la classe de langue* [http://www.ucv.ro/pdf/departamente\\_academice/dppd/2016/Séminaire\\_International\\_deformation\\_à\\_la\\_recherche\\_le\\_16avril2016.pdf](http://www.ucv.ro/pdf/departamente_academice/dppd/2016/Séminaire_International_deformation_à_la_recherche_le_16avril2016.pdf)
- (60) 2016, Craiova, Universitatea din Craiova, Colocviul aniversar international **50 ans de français à l'Université de Craiova**, 19-20 mai 2016, comunicarea *Le manuel de FLE - un moule où se coulent texte, image, événement. Un demi-siècle de fonctionnement*, [http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Colloque\\_50\\_ans\\_Craiova\\_Appl\\_2016.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Colloque_50_ans_Craiova_Appl_2016.pdf)
- (59) 2016, Craiova, Universitatea din Craiova, Departamentul pentru Pregatirea Personalului Didactic si Facultatea de Teologie, Conderinta internationala, „**Educatie si Spiritualitate**”, 11-12 iunie 2016, comunicarea *Le religieux, positionnement humaniste en contexte scolaire*” <https://conferintadppdcraiova.wordpress.com>
- (58) 2014, Craiova, Universitatea din Craiova, COMPARATISM, IDENTITATE, COMUNICARE (CIC2014). Conferință internațională, 17-18. 10. 2014, Ediția a VII-a, comunicarea **L'écriture en train de se faire - forme de discursivité identitaire chez les écrivains d'entre deux langues** [cis01.central.ucv.ro/litere/.../cic2014\\_cfp\\_ro](http://cis01.central.ucv.ro/litere/.../cic2014_cfp_ro)
- (57) 2015, Bucuresti, 8 iulie 2015, interventie la intalnirea pe tema **La didactique des langues comme discipline universitaire et de recherche**, Table ronde organizata de CEREFREA Villa Noël, l'Institut français de Roumanie et l'Agence universitaire de la Francophonie [https://profilfile.files.wordpress.com/2015/08/cr-table-ronde-didactique-des-langues-8-juillet\\_26082015.pdf](https://profilfile.files.wordpress.com/2015/08/cr-table-ronde-didactique-des-langues-8-juillet_26082015.pdf)
- (56) 2014, București, Universitatea Tehnică de Construcții Bucuresti, Departamentul de Limbi străine și comunicare, 12-13 iunie, Conferința internațională *Au commencement était la parole*, comunicarea **L'éthos du discours de l'appareil préfaciel** [http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/Ieme\\_appel\\_communications\\_colloque\\_DLSC\\_2014.pdf](http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/Ieme_appel_communications_colloque_DLSC_2014.pdf), [http://www.iscap.ipp.pt/cei/paginas\\_secundarias/eventos20132014/Romenia.pdf](http://www.iscap.ipp.pt/cei/paginas_secundarias/eventos20132014/Romenia.pdf)
- (55) 2014, Bucuresti, Université Spiru Haret, Colocviul Internațional **Partages genrés de l'espace**, 5-6 iunie 2014, comunicarea **La Femme et son rapport aux lieux de mémoire**, <https://ro-ro.facebook.com/.../partages-genrés-de-lesp>, <https://lit.spiruharet.ro/cercetare/285-manifestari-stiintifice-facultatea-de-litere-2009-2015>
- (54) 2014, Craiova, Universitatea din Craiova, Conférence Internationale de Sciences Humaines et Sociales, *Créativité, Imaginaire, Langage*, du 16 au 17 mai 2014, comunicarea : **La compositionnalité textuelle, une cristallisation**





- passagère cis01.central.ucv.ro/.../colocvii-si-simpozioane.html
- (53) 2014, Timișoara, **Universitatea de Vest**, CIEFT 2014, *Le texte en contexte(s)*, XIe Colloque International d'Études Francophones, Timișoara (Roumanie), les 13-14 martie, comunicarea **Continuum de la dynamique textuelle**, [https://www.facebook.com/permalink.php?story\\_fbid...id](https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid...id).
- (52) 2013, Craiova, 27-29 nov., Universitatea din Craiova, Proiect TradSpe, *La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*, comunicarea **Un point, c'est tout. La ponctuation en traduction**, <http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinte-colocvii-si-simpozioane-internationale>.
- (51) 2013, Cluj-Napoca, 10-11 oct. Universitatea Babeș Bolyai, colocviul internațional *Méthodologies et pratiques innovantes dans la didactique du FLE*, proiect MEPRID-FLE, comunicarea, **La construction de l'avant – texte scientifique**
- (50) 2012, Craiova, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, Seminarul Internațional universitar de cercetare cu tema La formation professionnelle de futurs enseignants de FLE, enjeux et stratégies dans la zone ECO, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, 2012, in cadrul proiectului internațional MEPRID-FLE, Réf. CE/DG/617/2011 comunicarea **La compétence scientifique : contextes de formation**.
- (49) 2012, Galati, Universitatea Dunărea de Jos, 9-10 iunie 2012, Colocviul Universitar Internațional de cercetare cu tema **La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels**, in cadrul proiectului internațional TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref.Proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, comunicarea **Représentations des discours d'autrui dans le discours de vulgarisation scientifique traduit du français en roumain**
- (48) 2012, Craiova, 4-6 iunie, Seminarul Internațional universitar de cercetare cu tema *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, organizat în cadrul proiectului internațional TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref.Proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, comunicarea **(Ré)organisation du discours de vulgarisation scientifique dans le passage d'une langue à l'autre**
- (47) 2012, Craiova, 3-5 mai, Universitatea din Craiova, Colocviul Internațional BILATERAL (France-Roumanie) *De Caragiale à Vișniec : théâtre et résistance culturelle*, comunicarea **Énonciation théâtrale et double lecture discursivo-textuelle**.
- (46) 2012, Timișoara, 16-17 martie, **Univesitatea de Vest**, IX<sup>e</sup> Colloque international d'études francophones, pe tema « **Passeurs de mots** » comunicarea **Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire**
- (45) 2011, Sibiu, 18-19 nov., Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, Colocviul internațional *Créativité et Expressivité du/en français*, comunicarea prezentată : **Expressivité corporelle des femmes et rites d'interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrantes**
- (44) 2011, Galati, Universitatea Dunărea de Jos, 28-30 octombrie, colocviul internațional, **Le discours spécialisé : théorie et pratique**, 4<sup>ème</sup> édition, comunicarea *Voix et identités dans le discours de vulgarisation scientifique*
- (43) 2011, Craiova, Universitatea din Craiova, 10 - 12 noiembrie **Colocviul internațional**, *Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes*, comunicarea **La mobilité des mots : visées discursives et intégration textuelle**
- (42) 2011, Craiova, 21-22 octombrie, Universitatea din Craiova, **COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2011)**, INTERNATIONAL CONFERENCE, Fourth edition, comunicarea **Dimension communicationnelle du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française : images discursives du public/auditoire**
- (41) 2011, 6-7 mai, Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE SI FILOLOGIE, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Catedra de Limba și literatura română, Catedra de Limbi moderne, Sesiune științifică Internațională, ediția a XIII-a, pe tema *Dialogul culturilor între tradiție și modernitate* comunicarea prezentată **Les identités du sujet parlant. Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen**
- (40) 2011, 23 martie, Caracal, Seminar Internațional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Asociația Fiii si prietenii Caracalului, Primaria Municipiului Caracal, în colaborare cu Universitatea catolică Louvain- la- Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, Table ronde internationale pe tema *L'Univers francophone de la scolarisation : lecture , écriture inter - culturelle dans le monde des jeunes-* moderator. Detalii site : <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (39) 2011, Craiova, 21-22 martie, Seminar Internațional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone*.



- Dialogue des langues et des cultures*, Catedra de Limba și literatura franceza în colaborare cu Universitatea catolică Louvain la Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, comunicarea **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, detalii și program <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (38) 2011, 4-5 martie, expert, **București**, Conférence régionale sur l'enseignement du et en français en Europe Centrale et Orientale, coordonator Atelier 1, *Quelles actions pour renforcer les compétences des spécialistes en langue, littérature et communication?*
- (37) 2010, 19-20 nov. **Sibiu**, Universitatea Lucian Blaga, colocviul internațional *Francophonie et rapprochement des cultures*, comunicarea **L'identité textuelle des discours métissés**. Detalii site <http://lectoratfrancaissibiu.wordpress.com/2010/10/11/francophonie-et-rapprochement-des-cultures/>
- (36) 2010, Craiova, Colloque International organisé du 28 au 29 octobre 2010, pe tema **Albert Camus – (re)lectures et (re)découvertes**, comunicarea *Stratégies discursivo-graphiques de l'œuvre camusienne* detalii [cis01.central.ucv.ro/litere/activ\\_st/apel\\_camus.pdf](http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/apel_camus.pdf)
- (35) 2010, **Sibiu**, 4-6 iunie, Commission pour la Recherche et l'Innovation en Didactique du Fle, Deuxième séminaire international Améliorer la formation initiale des enseignants de Fle en Roumanie : Quels référentiels ? Quels dispositifs ? Quelles stratégies ?, comunicarea *La formation initiale des enseignants de Fle en Roumanie. Dispositifs, stratégies, enjeux*. [http://www.ceco-fipf.eu/rubrique.php?id\\_rubrique=494](http://www.ceco-fipf.eu/rubrique.php?id_rubrique=494)
- (34) 2010, **Galati**, **Universitatea Dunarea de Jos**, 15-16 mai, Quatrième Conférence, Communication et Argumentation dans la Sphère Publique, **CAPS4**, comunicarea *L'argumentation dans la narration : lieux textuels et formes d'émergence* ( rezumat <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-E-Abstracts.htm> )
- (33) 2009, **Craiova**, colocviul internațional *Les brouillons sur soi*, **Génétique / Poétique**, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., comunicarea cu tema **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions » du texte**. Detalii <http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
- (32) 2009, **Suceava**, Universitatea Stefan cel Mare, Colocviul internațional «EUGENIO COSERIU» (Suceava – Chernivtsi – Kishinev) ediția a X-a, 28-29 octombrie, cu tema **Creativité, sémantisme, altérité. Interférences linguistiques et culturelles**. Comunicarea prezentată : **Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit**. Detalii [www.usv.ro/pro-doct/database/2010/07/publicate/03.pdf](http://www.usv.ro/pro-doct/database/2010/07/publicate/03.pdf)
- (31) 2009, **Galati**, Universitatea Dunarea de Jos, 23-25 octombrie 2009, colocviul internațional, **Le discours spécialisé : théorie et pratique, 3<sup>ème</sup> édition**, comunicarea **Problématique auctoriale et figures du garant**. *Analyse du discours de transmission de connaissances scientifiques inséré dans le discours littéraire* Detalii [www.lit.ugal.ro/2009-DSTP/2009-10-DSTP](http://www.lit.ugal.ro/2009-DSTP/2009-10-DSTP)
- (30) 2009, **Galati**, Universitatea Dunarea de Jos, 26-28 martie, cea de-a treia Conferință - *Communication et Argumentation dans la Sphère Publique*, cu tema *À la recherche d'une nouvelle Rhétorique*, comunicarea **Ethos et « figures du garant » dans les œuvres des écrivaines migrantes**, detalii pe site <http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-Program.htm>
- (29) 2008, **București**, 7-8 nov, Universitatea Spiru Haret, Faculté des Lettres, colloque international *Dialogue des cultures chez les écrivains balkaniques d'expression française*, comunicarea : **Les noms propres traduits comme vecteur d'identité culturelle**. Detalii și program pe site : <http://www.spiruharet.ro/cercetare/francofonie.pdf>
- (28) 2008, **Craiova**, Universitatea din Craiova, 3-4 nov. Colocviul internațional cu tema *Métissages culturels interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, comunicarea cu titlul **Métissages linguistiques, textuels et orthographiques des écrivains d'entre deux langues**, Base de données AUF (Production des enseignants et des chercheurs ) <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/>
- (27) 2008, **Cluj-Napoca**, Universitatea Babes Bolyai, Facultatea de litere, Centrul de lingvistica romanica si analiza discursului, 27-28 sept. Colocviul internațional : *Le Texte : modèles, méthodes, perspectives*, comunicarea : **Texture verbale et composante stylistiques dans l'œuvre des écrivains d'entre deux langues**
- (27) 2008, **București**, Université technique de Construction, 18-19 sept. Colocviul internațional pe tema *La méthodologie de la recherche scientifique – moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, comunicarea cu titlul : **Pratiques académiques de recherche : l'analyse de contenu comme examen méthodique des informations contextuelles**
- (26) 2008, **București**, Universitatea Tehnică de Construcții, 18-19 sept. Colocviul internațional pe tema *La méthodologie de la recherche scientifique – moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, comunicarea : **L'argumentation dans les écrits académiques: techniques de constructions textuelles**, în colaborare cu Mihaela Verde-Popescu.



- (25)2007, Craiova, 4 mai, colocviul internațional pe tema *Synchronie et diachronie dans l'étude de la langue française*, comunicarea: **Les marques de l'énonciation littéraire dans le récit de vie**.
- (24)2006 Craiova, 3-4 octombrie, colocviul internațional organizat de către RES pe tema : **Francophonie(s): nomadisme linguistique et croisements culturels**. Comunicarea prezentată « Phénomènes de métissage linguistique dans l'œuvre de Panait Istrati ».
- (23) 2006, Craiova, 3- 5 noiembrie 2006, **International Conference “Language, Literature and Cultural Policies”**, organizată de Catedra de Limba engleză, comunicarea : **Stratégies discursives de comportement social dans l'auto-traduction : menacer/ménager les faces du lecteur**.
- (22)2006 Craiova, 18-20 mai, colocviul internațional *Le discours français .Perspectives linguistiques et littéraires*, comunicarea intitulată **(Re)construction des représentations collectives de la langue française et du monde francophone dans les manuels roumains de FLE**.
- (21)2005 București, Academia de Științe Economice, colocviul internațional *Europe des cultures et espaces francophones*, comunicarea prezentată: **Mimogestualité et connaissance de l'Autre**, în colaborare cu Anda Rădulescu.
- (20)2005 București, 26-29 mai, IADA, al 10-lea Congres bienal al *International Association for Dialogue Analysis*, pe tema *Cooperation and conflict in ingroup and intergroup communication*. Comunicarea prezentată: **L'échange réparateur : réalisations verbales et manifestations mimogestuelles**.
- (19)2005 Craiova, 13-14 mai, Universitatea din Craiova, Colocviul internațional *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherche*, comunicarea **Représentations de l'identité et de l'altérité dans l'espace francophone. Le cas de 'barbare' et 'étranger'**.
- (18)2004 Craiova, 5-6 nov.,Universitatea din Craiova, The 4th International Conference *Language, literature and cultural policies*,comunicarea : **Contexte et appropriation d'une langue étrangère**.
- (17)2004 București, 12 -13 mai, Universitatea din București, colocviul internațional *Cultures croisées*, comunicarea prezentată : **Représentation collective figée, stéréotypie et préjugé dans le discours littéraire de Panait Istrati**,
- (16)2004 Craiova, 7-8 mai, Universitatea din Craiova, colocviul internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, comunicarea : **Identité et altérité : les représentations de l'Europe Occidentale et Orientale dans l'espace francophone** (în colaborare cu Traian Nica).
- (15)2004 Craiova, 7-8 mai, Universitatea din Craiova, colocviul internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, comunicarea : *Le domaine de l'embaras : description et inscription discursive*,
- (14)2003, Craiova, 21 februarie, Universitatea din Craiova, **Discours-texte dans les études linguistiques actuelles**, comunicare prezentată la sesiunea internațională *Limba, limbaj specializat si terminologie*, ediția a II-a.
- (13)2003, București, 13 dec., Universitatea din București, Faculté de Langues et littératures étrangères, **Emploi classifiant/vs/non classifiant des adjectifs qualificatifs en prédication seconde**, comunicare prezentată la colocviul *Prédication et actance*, în colaborare cu Daniela Dincă..
- (12)2003, București, 25 aprilie, Académie des Sciences Economique, **Aspects de l'interaction sociale dans une classe de FLE**, comunicare prezentată la sesiunea științifică *Renouvellement de la didactique*
- (11)2002, Constanța, 3 - 5 mai, SDU , Séminaire de didactique universitaire, organizat în colaborare cu Université du Littoral, Boulogne-sur-mer, France, **Phénomènes anaphoriques dans le cas de l'autotraduction**, Universitatea Ovidius.
- (10)2002, București, 30 martie, Universitatea « Spiru Haret », în colaborare cu Daniela Dincă : **Interlangue et code langagier dans l'œuvre de Macedonski et Istrati**, comunicare prezentată la colocviul « Identitate, Pluralism, Comparatie » .
- (9)2001, Târgu-Mureș, Universitatea « Petru Maior », în colaborare cu Camelia Manolescu, **Imagini – culori în romanul « Thalassa » de Al. Macedonski, Sesiune de comunicări științifice a Universității « Petru Maior »**
- (8)2001, Craiova, 2-4 nov. **Universitatea din Craiova**, Conferința internațională cu tema **Linguistique, littérature et politique culturelle, Lingvistica, literatura si politici culturale, Embrayage paratopique dans les récits de Panait Istrati**,
- (7)2001 Craiova, (Târgu-Jiu), 1-24 august, Département de Langues modernes appliquées , conferință în programul cursului de vară « Constantin Brâncuși », *Langue, culture et civilisation roumaines*, 6e édition, comunicarea prezentată : **Text tradus= text impus**
- (6)2000,București, 9 -10 iunie, comunicarea **Problematica enunțiativă în traducerea literară: prezența traducătorului în propriul discurs**, prezentată la 3e Conférence Internationale *Lingua Pax*
- (5)2000, București, 1- 3 iunie, Universitatea din București, Annual Conference of the English Departement, University of



- Bucharest "Translation as Quest", comunicarea prezentată - **Quelques valeurs du connecteur eh bien! dans les récits de Panait Istrati.**
- (4)2000, Galati, 1-3 iunie, Universitatea « Dunărea de Jos », Département de langues modernes appliquées, Comunicarea prezentată la colocviul « Terminologie bilingvă: teorie, practică, didactică », **La lecture-énonciation : ménager la face du lecteur français**
- (3)1999 Suceava, 15-16 oct.,Universitatea din Suceava, comunicarea prezentată la *Colloque international des Sciences du langage*, V-e éd : **"On" énonciatif dans les écrits de Panait Istrati.**
- (2)1998 Craiova, 5 - 7 nov. , **L'œuvre de Panait Istrati: lieu emblématique de l'interculturel**, comunicarea prezentată la *The Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova
- (1) Craiova, 12 oct. 1997, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere si Istorie, **Panait Istrati- de la textul tradus la palimpsest**, comunicare la Sesiunea științifică 50 de ani de la înființarea Universității din Craiova.

## C.COLOCVII, REUNIUNI PE TEME DE SPECIALITATE, SIMPOZIOANE NAȚIONALE

1. **2015, Craiova**, 25 aprilie, Universitatea din Craiova, ARPF, intervenție Table ronde *Innover pour motiver en français*
2. **2011, Craiova**, 7 mai, **L'Importance des langues romanes dans le contexte européen actuel**, Reuniune a profesorilor de limba franceză, Inspectoratul Scolar Dolj și Colegiul Ștefan Velovan, comunicarea *L'École et l'éducation plurilingue.*
3. **2010, Craiova**, 10 nov. **Francophonie et dialogues des cultures**, Table ronde, intervention „Partenariats scientifiques dans l'espace francophone”.
4. **2010, Craiova**, 29 aprilie, MECTS, Inspectoratul Scolar al judetului Dolj, Masa rotundă –Dezbatere națională pe tema **Limbile moderne pe coordonate europene**, comunicarea **Nouveaux formateurs pour de nouveaux contenus**
5. **2010, Craiova**, 23 martie, **Motivation et stratégies d'apprentissage du Fle**, Table ronde, intervention : Pratiques motivantes en classe de Fle
6. **2009, Brăila**, 1-3 octombrie, comunicarea **Identité/altérité au croisement de deux perspectives : interculturelle et textuelle**
7. **2008, Craiova**, 7-8 nov. Universitatea din Craiova, Secția COMUNICARE ȘI RELAȚII PUBLICE, colocviul pe tema **Comunicare, identitate, context**, lucrarea prezentată: *Le discours istratien: perspective du dire sur le faire.*
8. **2008, Brăila**, 22 oct.; *Panait Istrati, un scriitor mereu în actualitate*, simpozion organizat de Biblioteca județeană Panait Istrati din Brăila. Comunicarea prezentată: **Panait Istrati, paratopicitate și eterogenitate în configurația discursivă a operei.** Evenimentul a fost mediatizat pe site: <http://www.portal-braila.ro/stiri.php?idComunicat=11649> [http://www.ziaruldebraila.ro/cultural/targ\\_de\\_carte\\_si\\_simpozion.html](http://www.ziaruldebraila.ro/cultural/targ_de_carte_si_simpozion.html) <http://monitorulbr.com/wp-content/uploads/2008/10/pagina-2-18-oct.pdf> [http://www.bjbraila.ro/bjpi5ro/zilele\\_bib.html](http://www.bjbraila.ro/bjpi5ro/zilele_bib.html) [http://www.arcasu.ro/Debutul\\_Zilelor\\_Bibliotecii\\_Panait\\_Istrati\\_id\\_1224520409.html](http://www.arcasu.ro/Debutul_Zilelor_Bibliotecii_Panait_Istrati_id_1224520409.html)
9. **2008, Craiova**, 7 iunie, *Journée de réflexion* organizată de AIRPF pe tema *Stratégies d'apprentissage*, comunicarea intitulată **Stratégies d'animation de la classe de Fle.**
10. **2008, Tismana**, 17 mai, Simpozionul interjudețean „Cadru european de referință pentru limbile străine”, comunicări susținute: **L'interculturel en classe de Fle și Les stages pédagogiques.Sensibilisation aux métiers d'enseignement**
11. **2007, Craiova**, 1 nov. Aniversarea a 125 de ani de la înființarea Liceului Frații Buzești, comunicarea: **L'école roumaine dans l'espace francophone. Parcours et perspectives.**



12. **2007 Craiova**, 12 mai, Journée de réflexion pédagogique, Asociația profesorilor de limba franceză, tema generală: *Innover en français.L'interculturel et didactique du FLE*, comunicarea cu titlul **Les interculturels dans les manuels roumains de FLE**
13. **2007 Craiova** 20 martie, Journée de la Francophonie, Asociația profesorilor de limba franceză ,tema generală: *Espaces francophones*, comunicarea cu titlul **Espaces francophones et enseignement du FLE**
14. **2007 Craiova**,10 martie, reuniune semestrială a profesorilor de limbi romanice pe tema **Le document authentique**, comunicare prezentată: *La compétence textuelle dans la classe de FLE. Exploitation des textes authentiques*.
15. **2007 Craiova**, 27 februarie, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Sesiune științifică (ediția a VI-a) cu tema *Limbă, cultura și civilizație*, comunicarea **Analyse textuelle dans la classe de FLE**
16. **2006 Craiova**, 11 martie, reuniunea semestrială a profesorilor de limbi romanice, *Culture et civilisation francophone. Innover en français*, intervenție pe tema **Francophonie vivante : plurilinguisme et pluriculturalisme**, Groupe scolaire « Traian Demetrescu ».
17. **2005 Craiova**, 19 nov., reuniunea semestrială a profesorilor de limbi romanice, *Cadre commun européen de référence : l'évaluation*, intervenție pe tema **L'évaluation décortiquée**, Groupe scolaire industriel des Chemins de fer.
18. **2005 Craiova**, 16 februarie, Sesiune științifică (4<sup>e</sup> ediție) *Limbă, cultură, civilizație*, organizată de către Departamentul de limbi moderne aplicate, comunicarea : **Nivelul tehnicilor narrative. Analiza conectorului pragmatic Mais**
19. **2003 Cluj**, 9 -10 mai , Universitatea Babeș Bolyai, simpozion național : “Probleme actuale ale predării limbii române ca limbă straină” : **Importanța învățământului interactiv în predarea unei limbi străine** (în colaborare cu Daniela Dincă și Maria Mihailă),
20. **2002 Sfântu Gheorghe**, 29 martie, colocviul « Panait Istrati și Romulus Cioflec. Două destine literare », organizat sub egida Ministerului Culturii, Muzeului Carpaților Orientali și Muzeului Brăilei , comunicarea : **Panait Istrati – de la legenda scriitorului la realitatea scriiturii**.
21. **1999 Craiova**, **13 dec.** Universitatea din Craiova, Inspectoratul Scolar Dolj, journée de réflexion Vifax, intervenția pe tema: **Vifax et les activités à visée interculturelle**.
22. **1999 București**, 18 -19 oct: Universitatea din București, Département de Langue Française, Comunicarea prezentată la Colocviul "La Maison Balzac", **Marques de subjectivité dans l'œuvre de Balzac**.
23. **1995 Craiova**, 25 iunie. Participare la *Sesiunea națională "Journées de réflexion"*, atelier « Didactique du FLE », comunicarea prezentată : **Textes et littérature, nouvelle approche**.
24. **1994 Craiova**, 29 iunie, Participare la *Session nationale "Journées de réflexion"*, atelier « Didactique du FLE », comunicare pe tema: **Vers une pédagogie de la traduction**.

#### 2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate.

- 2001-Recenzie** Jean-Louis Chiss, Jacques Filliolet, Dominique Maingueneau, *Introduction a la linguistique française (tome I) Notions fondamentales*, in Analele Universității din Craiova ; seria Langues et littératures romanes, an V, nr 8, 2001 pp.172-174.
- 2010- Recenzie Ligia Florea, Catherine Fuchs, Dictionnaire des verbes, Ophrys, 2010**, in Analele Universității d in Craiova ; seria Langues et littératures romanes, an XXIV, 2010,nr 1-2, pp.210-211
- 2015- Recenzie** TRANSLATIONES, NO 6/2014 Revue du Centre d'Études Istrrarom-Translationes, Université d'O uest de Timișoara, Georgiana Lungu-Badea & Dana Crăciun (dirs.) Mondialisation des échanges, des marchés, d e l'enseignement. Quelle stratégie de traduction pour quel type de texte ? Pour quel public ?, Timișoara : Editura Universității de Vest, 200 p., ISSN : 2067-2705, in Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice , 2015, pp.267-269, <https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=1703>
- 2014 – Recenzie**, Jean-Paul DUFIET (éd.) L'objet d'art et de culture à la lumière de ses médiations, Labirinti, no 15 4/2014, Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, 216 p. (Cecilia Condei) in Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice, 2014, pp.287-289, <https://www.cceol.com/search/journal->





[detail?id=1703](#)

**2016 – Recenzie, Alain Vuillemin** LES ÉCRIVAINS CONTRE LES DICTATURES EN EUROPE CENTRALE, O RIENTALE in *Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice*, 2016, pp.211-213, <https://www.eol.com/search/journal-detail?id=1703>

**2018 – Recenzie, Alain Vuillemin, *La légende de Catarina Paraguaçu et de Diogo Álvares Caramuru. Un mythe littéraire moderne***, Rafael de Surtis, 2018, 170 p in *Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice*, 2018, pp. 263-265

2018 – Recenzie, Review of Mariana Neagu, Claudia Pisoschi (2018) *Fundamentals of Semantics and Pragmatics* (second edition revised). Craiova: Universitaria, 309 p., ISBN 978-606-14-1280-8 in **Journal: Translation Studies: Retrospective and Prospective Views**, 21/2018, pp. 218-221

### 3. RECUNOAȘTEREA ȘI IMPACTUL ACTIVITĂȚII (A3)

#### 3.1. TRADUCERI

3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă.

Pierre Accoce și Pierre Rentchwick , *Ces malades qui nous gouvernent, Acești bolnavi care ne guvernează*, Editura Tribuna, Craiova, 1993 ( adaptare literară Valeriu Câmpănu)

Eillen Lotman, *Dinastia*, Editura Tribuna, Craiova, 1996, 318 pag

Ion Șt. Diaconu, *Tacere sacră, Silence sacré*, ediție bilingvă, Editura Autograf, MJM, 2008, ISBN 978-973-8989-70-2

#### 3.2. Premii și distincții academice oferite de Universități, institute de cercetare, Academii,USR, Asociații profesionale de nivel național.

Premii-ARDUF (2012)- Premiul de excelență

Diploma de excelență pentru promovarea francofoniei (2012) Universitatea din Craiova

#### 3.3.CITARE, MENȚIUNE BIBLIOGRAFICĂ, CRONICĂ, RECENZARE.

##### 3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor.

O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN = 2p (fi ecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului)

(Cecilia Condei, Indice h Google Scholar= 3, detalii <http://www.worldcat.org/identities/viaf-212053962/> )

68 de citări, dintre care în perioada 2013-2018

1. Florentina NEGRESCU, **Sentiment d'appartenance et problématique identitaire** in *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Cecilia Condei, Florentina Mogonea, Alexandrina-Mihaela Popescu (éd.), L'Harmattan, Paris, 2018, menționează p.195, nota de subsol  
Une analyse des manuels roumains d'avant la Révolution roumaine de 1989 et d'après, ayant comme point central la culture cultivée est proposée par Condei Cecilia, 2005, « Culture cultivée, culture anthropologique et politique », in ADE N Joëlle, dir. *De Babel à la mondialisation. Apports des sciences humaines à la didactique des langues, Actes et rapports pour l'éducation*, Actes du colloque international « Contents culturels et didactiques des langues : rôle des disciplines contributives » ALDIDAC-CICC-EA 2529, Dijon, Sceren, pp : 145-157.
2. Rodica-Doina GEORGESCU, **Le manuel scolaire - un « parcours » pédagogique du savoir à enseigner au savoir-f**



**aire des apprenants in** *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Cecilia Condei, Florentina Mogonea, Alexandrina-Mihaela Popescu (éd.), L'Harmattan, Paris, 2018, comentază în nota -Idée que nous empruntons à Cecilia Condei, « Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels roumains de FLE. La construction des représentations collectives », in Condei, Dufays&Lebrun, (Ed.) (2006), *L'intercultural en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*, (pp 117-131), Cortil-Wodon : EME, coll. Proximités. P. 119

3. Ecaterina Sarah FRĂSINEANU, Mădălina-Dora JIFCU **Les manuels de langue française – comme documents curriculaires et outils pour l'apprentissage des étudiants**, in *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Cecilia Condei, Florentina Mogonea, Alexandrina-Mihaela Popescu (éd.), L'Harmattan, Paris, 2018, menționează în bibliografie CONDEI Cecilia, *Didactique de la langue française. Aspects théoriques et pratiques*, Craiova, Universitaria, 2003, 230 p
4. **2018, ODJO, Elena & ODJO, Emmanuel. Le rapport homme/femme a travers des relations interlocutives. In: S. Jisa, B.Malela & S. Miscoiu. Litterature et politique en Afrique. Approche Transdisciplinaire. Paris: Cerf Patri moines, 2018, pp.228**, citează Cecilia Condei in text: In conviendrait d'ajouter la remarque faite par Cecilia Condei que dans le cas des écrivains translingues " l'oeuvre concerne deux territoires textuels et se nourrit de deux codes langagiers 2." Cecilia Condei, "Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles", <http://www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/205.pdf> DOI: 10.2436/15.8040.01.205
5. 2018, **Gabriela Toma Bănuțoiu**, Universitatea din Craiova, Școala Doctorală "Alexandru Piru", Articolul "*Scientific terms, abbreviations and logos from the field of informatics in the romanian textbook discourse of french language*" apărut în Journal of Romanian Literary Studies (JRLS), sub egida Institutului de Studii Multiculturale Alpha, Editura Arhipelag, XXI. Press, Tîrgu-Mureș, (JRLS, no. 13/ 2018), ISSN : 2248-3004, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2007), Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif proposé par les manuels roumains de FLE in Colloque international AIRDF, <<http://evenements.univlille3.fr/recherche/airdf2007/PDF/Condei%20A7.pdf>>, p. **861**. adresa web <http://www.upm.ro/jrls/JRLS-13/Volume-13.pdf>
6. 2018, **Gabriela Toma Bănuțoiu**, Universitatea din Craiova, Școala Doctorală "Alexandru Piru", Articolul "*Le discours scientifique – définition, évolution, caractéristiques*" apărut în Journal of Romanian Literary Studies (JRLS 14/2018), sub egida Institutului de Studii Multiculturale Alpha, Editura Arhipelag, XXI. Press, Tîrgu-Mureș, ISSN : 2248-3004, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2007), Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif proposé par les manuels roumains de FLE in Colloque international AIRDF, <<http://evenements.univlille3.fr/recherche/airdf2007/PDF/Condei%20A7.pdf>>, p. **541**. adresa web <http://www.upm.ro/jrls/JRLS-14/Volume-14.pdf>
7. 2018, **Gabriela Toma Bănuțoiu**, Universitatea din Craiova, Școala Doctorală "Alexandru Piru", Articolul "*Morphosemantic and discursive properties of the scientific and technical terms in the romanian textbooks of french language*", apărut în Journal of Romanian Literary Studies (JRLS), sub egida Institutului de Studii Multiculturale Alpha, Editura Arhipelag, XXI. Press, Tîrgu-Mureș, (JRLS, no. 15/ 2018), ISSN : 2248-3004, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2007), Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif proposé par les manuels roumains de FLE in Colloque international AIRDF, <<http://evenements.univlille3.fr/recherche/airdf2007/PDF/Condei%20A7.pdf>>, p. **535**. adresa web <http://www.upm.ro/jrls/JRLS-15/Volume-15.pdf>
8. 2018, **Gabriela Toma Bănuțoiu**, Universitatea din Craiova, Școala Doctorală "Alexandru Piru", Articolul "*Le Texte et ses typologies dans les manuels roumains de FLE*" în Mediating Globalization: Identities in Dialogue, Vol. no. 5, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, ISBN: 978-606-93692-8-9, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2007), Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif proposé par les manuels roumains de FLE in Colloque international AIRDF, <<http://evenements.univlille3.fr/recherche/airdf2007/PDF/Condei%20A7.pdf>>, p. **286**. adresa web <https://old.upm.ro/gidni/?pag=GIDNI-05/vol05-Lds>
9. 2018, Loredana Ionică. Le manuel: une époque, une génération, une idéologie in *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Cecilia Condei, Florentina Mogonea, Alexandrina-Mihaela Popescu (éd.), L'Harmattan, Paris, 2018, pp.169-180, citează Cecilia Condei in text :

« [...] La situation impose l'acceptation de l'apprenant comme participant actif, s'il est en train d'utiliser le manuel en effectuant les exercices, en lisant les explications de grammaire, et en même temps comme « public », s'il se trouve dans l



a situation d'« assister » aux dialogues des personnages », p. 172

- 10. 2018, NICORESCU ANDRONACHE, Andreea Ramona. Le discours sur le religieux en tant que discours d'une « continuité cumulative. In: Cecilia Condei, Florentina Mogonea, Alexandrina-Mihaela Popescu (éd.). Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique. Paris : Harmattan, 2018, pp.243-250, citează Cecilia Condei in text:**
- « D'où la possibilité de parler d'une double médiation dont les résultats présents dans les manuels peuvent être associés, selon Cecilia Condei, à deux types d'humanisme. Inspirée par les idées d'Adam Schaff, l'auteure parle d'abord d'un humaniste combattant dominant une longue période, avant 1989 (l'année de la Révolution roumaine). Mais le combat n'est pas idéologique, l'auteure souligne qu'il s'agit d'une lutte contre l'ignorance, combat constant pour le discours des manuels, qui encourage les élèves à s'engager dans la voie de l'érudition, de la lecture et de l'étude des textes littéraires. » p.246.
11. 2017, BUNGET Maria-Mădălina. « Le manuel roumain de Fle: porte ouverte à la culture de l'Autre », *ULIM Intertext Nr. 1/2(41/42)*, Anul 11, Categoria B+, Chișinău, 2017, ISSN 1857-3711 / e-ISSN 2345-1750, p. 251-258, disponible à l'adresse : <http://icfi.ulim.md/volume/INTERTEXT.1.2.17.pdf> citează Cecilia CONDEI în text : Selon Cecilia Condei, le patrimoine littéraire est « un patrimoine discursif qui a le rôle de (re)-construire discursivement une situation ou un récit à valeur identitaire », p. 252
12. 2017, BUNGET Mădălina. « Le manuel roumain de Fle: porte ouverte à la culture de l'Autre », *ULIM Intertext Nr. 1/2(41/42)*, Anul 11, Categoria B+, Chișinău, 2017, ISSN 1857-3711 / e-ISSN 2345-1750, p. 251-258, disponible à l'adresse : <http://icfi.ulim.md/volume/INTERTEXT.1.2.17.pdf> menționează în bibliografie: CONDEI, Cecilia (2012). « Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire », *Actes de 13<sup>e</sup> rencontre*, Paris. <[http://www.espe-versailles.fr/.../13e\\_rencontres/...13eRencontres/Condei-C.pdf](http://www.espe-versailles.fr/.../13e_rencontres/...13eRencontres/Condei-C.pdf)>.
13. 2016, **Enache Violeta-Maria**, « La dimension « genre » dans les représentations des acteurs de l'école », In *Les actes du Colloque international "50 ans de français à l'Université de Craiova" (1996-2016), Tome III, Le français langue étrangère : scénographies didactiques et recompositions formatives*, Editura Universitaria, Craiova 2016, pp.115-126, ISBN 978-606-14-1121-4 ; ISBN 978-606-14-1124-5, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2009), pp. 117, 125 « Les stéréotypes des manuels roumains de Fle pour le primaire », in *Inovatie i nastavi*, vol 23, 2009, Belgrade, ISSN 0352-2334, pp : 27-39.
14. 2016, **Enache Violeta-Maria**, « La classe de langue: réseaux discursifs, phénomènes énonciatifs impliquant les manuels de langues étrangères » In Parpală Emilia (ed.) *Reprezentări ale identității în spațiul literar, lingvistic și cultural*, Actele Conferinței Internaționale *Comparatism, identitate, comunicare (CIC-2015)*, Universitatea din Craiova, 16-17 oct. 2015, Craiova, Universitaria, Bucuresti, ProUniversitaria, 2016, pp.331-337, ISBN 978-606-14-1005-7; ISBN 978-606-26-0577-3 menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2007), pp. 333, 337, « Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte sociopolitique, » Actes du colloque *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain*, sous la direction de Monique Lebrun et alii, Presse de l'Université du Québec (cédérom inclus), Canada, 15 pages (sans pagination) <https://books.google.ro/books?id=Le+manuel+de+FLE+en+Roumanie:+discours+didactique+en+contexte+sociopolitique&source=&redironepage+manuel+FLE+en+Roumanie+discours+didactique+en+contexte+sociopolitique&f=false>
15. 2016, Loredana Ionică, L'image authentique dans les manuels de FLE : rôles et fonctions, in Cecilia Condei et alii (ed.) *50 Ans de français à l'Université de Craiova (1966-2016), Tome III – Le français langue étrangère : scénographies didactiques et recompositions formatives*, Actele Colocviului Internațional *50 ani de franceză la Universitatea din Craiova*, Universitatea din Craiova, 19-20 mai 2016, Universitaria, București, 2016, p. 137-147, menționează Cecilia Condei *Les stéréotypes des manuels roumains de Fle pour le primaire* și Cecilia Condei (2010) « Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines », dans : *Le langage et l'homme*, no.1, pp.131-141, p. 138
16. 2015, Loredana Ionică, Identités vestimentaires véhiculées par les discours des manuels de FLE, in *Anales de l'Université de Craiova. Série Psychologie - Pédagogie*. An XIV, 2015, nr. 31-32, Universitaria, Craiova, pp 111-120, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia, *Le discours dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives*, in Cecilia Condei, Jean-Louis Defays, Monique Lebrun, 2006, *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle*



*didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, vol VI, pp. 117-131, Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgia, **p. 120**

17. 2016, Georgescu Rodica, *Les enseignants de Fle et le quotidien de leur culture partagée* in Florentina Mogonea (éd) *Anales de l'Université de Craiova. Série Psychologie - Pédagogie*. An XV, 2016, nr. 33-34, Universitaria, Craiova, ISSN : 1582-313X, pp 111—116, citează Cecilia Condei  
« Le choix du contenu culturel, des valeurs socioculturelles n'est pas dû au hasard, les concepteurs des manuels ont proposé des éléments civilisationnels ancrés dans le quotidien: « La figure de l'auteur du manuel revient au premier plan car le choix qu'il fait parmi les contenus culturels n'est jamais neutre ou hors contexte » (Condei 2005 :150). » pag 114.

Menționează în bibliografie : CONDEI, Cecilia (2005) « Culture cultivée, culture anthropologique et politique » in Aden Joëlle, dir. De Babel à la mondialisation. Apports des sciences humaines à la didactique des langues, SCEREN, Dijon, pp.145-157.

18. 2015, Loredana Ionică. Genres discursifs des textes authentiques, in Parpală Emilia (ed.) *Reprezentari ale identitatii in spatiul literar, lingvistic si cultural*, Actele Conferinței Internaționale **Comparatism, identitate, comunicare (CIC-2015)**, Universitatea din Craiova, 16-17 octombrie 2015, Universitaria, Craiova, ProUniversitaria, București, 2016, pp. 382-392, citează Cecilia Condei in text :  
« [...] type de discours sur le passé tenu devant les contemporains.[...] il a aussi la fonction de représenter des événements ou des situations et devient narration qui construit des récits (objets légués), véritables points de repères pour la quête des communautés ou des individus », **p. 386**  
« prendre en compte les manifestations concrètes de ce discours, ainsi que la mémoire des situations de communication et la mémoire de formes », **p. 386**  
« [...] un patrimoine discursif qui a le rôle de (re) construire discursivement une situation ou un récit à valeur identitaire, sa valeur argumentative étant une combinaison entre convaincre et persuader dans le sens de convaincre sur la qualité d'un héritage culturel et persuader le groupe de suivre l'exemple, le modèle garant et la qualité », **p. 386**
19. 2015, RONVEAUX, Christophe. Trois petits pas pour témoigner d'un trajet : des fabricants d'objets patrimoniaux aux oubliés du patrimoine. In: M.-F. Bishop & A. Belhadjin. *Les patrimoines littéraires à l'école. Tensions et débats actuels*. Paris : Champion, 2015, pp.397-401, citează Cecilia Condei in text:

« . Le fait de traiter de la question de la patrimonialisation à partir des contextes américain (Petitjean) ou roumain (Condei) éclaire déjà la manière dont la variable territoriale questionne l'héritage du pater familias. » p.398,

« Que faire enfin des effets de cette même tâche sur ces enfants de migrants d'Algérie ou d'ailleurs au moment où se célèbre le souvenir de l'indépendance de leur pays ? On voit bien ce que les variables de genre et de territoire apportent de détermination du processus de sélection (élection, oubli, éradication) par lequel un texte fait sens comme objet patrimonial à l'école. Et cette territorialité n'est pas seulement liée à un contexte culturel et politique, celui de la Roumanie communiste et totalitaire, par exemple, comme le rappelait notre collègue Cécilia Condei. »p.399

« La matrice disciplinaire agit sur le processus de patrimonialisation. Cécilia Condei montre que l'activité discursive du manuel par laquelle la littérature se patrimonialise à l'école passe par des cribles contradictoires, à la fois disciplinaire (la matrice disciplinaire du FLE, modèles lexicaux et syntaxiques) et générique (le primat de la narration pour montrer la valeur de la révolution du prolétariat chez les autres, par exemple). Du coup, l'analyse se complexifie et ne peut faire l'économie d'une approche didactique du patrimoine. De ce point de vue, le manuel, comme outil de la profession, ayant pour fonction de pointer certains éléments du texte littéraire dans un contexte donné, témoigne d'un processus très subtil où le passé est rendu présent doublement et contradictoirement parce qu'il légitime la révolution du pouvoir en place et, dans le même temps, permet aux dominés de mettre en circulation une pensée critique de ce même pouvoir. »p.400

20. 2016, Helal, Ahmad, Université du Roi Saoud à Riyad, Arabie Saoudite « L'impact des représentations sociales sur la motivation d'apprentissage du français langue étrangère : analyse d'enquête auprès d'apprenants saoudiens en situation de mobilité en France », in **Synergies Monde Arabe** n° 9 - 2016 p. 99-116, **GERFLINT**, ISSN 1766-2796, ISSN en ligne 2261-104 , <http://gerflint.fr/Base/Mondearabe9/Mondearabe9.html>  
Pe pagina 114 citează in texte si mentioneaza la Bibliografie Cecilia Condei et alli, 2006:

« Toutefois, en dépit des représentations jugées positives et valorisantes que se font les apprenants saoudiens de la langue française, l'enseignant se doit de prendre en compte les caractères simplificateur et réducteur de certaines représentations. Pour l'enseignant « *tout l'art est donc d'aider les apprenants à mettre à distance [la*



*stéréotypie] pour pouvoir à la fois ne pas en être dupe et l'utiliser à bon escient.* » comme l'affirme (C. Condei et al., 2006 : 8)»

Condei, C. et al. 2006. *L'interculturel en francophonie : Représentations des apprenants. Discours des manuels.* Bruxelles : Proximités, E.M.E.

21. 2015, **Francesca PARABOSCHI**, revista **Ponts, langues littératures civilisations des Pays francophones in recenzia Andreea GHEORGHIU (dir.), "Estitudes", Dialogues francophones, n. 19, 2014, citeaza in text(pp.188-189) :**

« Dans "De la linéarité énumérative à la configuration descriptive: les discours littéraires des écrivains roumains d'expression française" (pp. 79-92), Cecilia CONDEI s'interroge sur la place et l'importance des séquences descriptives dans la narrative roumaine de langue française. En particulier, elle mène son discours critique, en proposant deux systèmes de différenciation qui la conduisent à adopter deux perspectives principales: la perspective discursive (pivotant autour de l'expression du point de vue de l'aspect photographique) et la perspective textuelle (se basant sur l'ancrage, l'affectation et la reformulation)»

<http://www.lingue.unimi.it/extfiles/unimidire/182801/attachment/notes-de-lecture.pdf>

22. **Urzica ( Poiana) Maria-Madalina, L'écriture des femmes sous le poids des représentations figées**, Chapelan Mihaela, Partages genrés de l'espace, Craiova, Universitaria, 2014, citeaza Cecilia Condei (2010 Cecilia Condei, « Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d'expression française », *Cahiers de linguistique. Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (éd.), 2009 [2010]-35/1, E.M.E., pp. 55-67.) :

« on reprend l'idée de Cecilia Condei selon laquelle, écrire signifie changer de vie, écrire sa propre vie signifie changer sa propre vie et on arrive au terme d'auto/bio/graphie ? Toutes les écrivaines analysées présentent des stéréotypes qui pèsent sur une collectivité entière : elles parlent pour toutes les femmes et elles écrivent les histoires de toutes les femmes.

Bio/graphie, ou « écrire la vie », se complète dans les œuvres des écrivaines d'expression française[...]avec une tendance tout aussi notable d'écrire la biographie d'une collectivité, celle d'origine, dont la nostalgie hante sans arrêt l'écrivain venu d'ailleurs. Bio/graphie devient pour nous auto/bio/graphie d'une collectivité incluant le sujet narrateur » (Condei, 2010 : 56)

23. 2014. Thang Canh Nguyen. « The communicative ritual in language classroom to the ritual of daily verbal communication : awareness of this passage among the students of French at Cantho University. Linguistics". Université Paul Valéry - Montpellier III, 2013. French. <NNT :2013MON30045>. <tel-0095883, HAL Id: tel-00958838 <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00958838> Teză de doctorat Submitted on 13 Mar 2014, susținută pe 26 iunie 2013 citează în calitate de editor Colles L.Condei C. Dispagne M. Lebrun M (eds.) Espaces francophones EME, **pe pag. 70** precum și in Bibliografie, **pagina 391**

24. 2013, Thang Canh Nguyen. Du rituel communicatif en classe de langue au rituel de la communication verbale quotidienne : prise de conscience de ce passage chez les 'étudiants de français' à l'université de Cantho. Linguistics. Université Paul Valéry - Montpellier III, 2013. French. HAL <NNT : 2013MON30045>. <tel-00958838> menționează în calitate de editor CONDEI C., DUFAYS J.L., LEBRUN M., 2006, *L'interculturel en francophonie : Représentations des apprenants et discours des manuels*, CortilWodon, E.M.E, 237p. **pe pagina 391.** [https://tel.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/958838/filename/2013\\_nguyen\\_arch.pdf](https://tel.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/958838/filename/2013_nguyen_arch.pdf)

25. 2013, Natalia Cordeiro Paredes Universidad de Extremadura **in recenzia** Maria Iliescu et al. (Eds.): Actes du Colloque international Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes. Craiova, Editura Universitaria, 2011, 317 págs. ISBN: 978-606-14-0286-1, **publicata in AEF, vol. XXXVI, 2013, 183-216 Citeaza Cecilia Condei**

"Cecilia Condei se centra en el tratamiento de la neología desde la perspectiva del análisis del discurso, ofreciendo o un examen de los mecanismos de integración textual de los préstamos en el Reseñas 189 AEF, vol. XXXVI, 2013, 183-216 discurso literario" p. 188 [http://dehesa.unex.es/bitstream/handle/10662/3493/0210-8178\\_36\\_187.pdf?sequence=1](http://dehesa.unex.es/bitstream/handle/10662/3493/0210-8178_36_187.pdf?sequence=1)

26. 2014. **Simona Pollicino « Il paradossu linguistico tra separazione e identità » in Trickster - Rivista del Master in Studi Interculturali, no 8 Lingue Future - ISSN 1972-6767 menționează în Bibliografie, Cecilia Condei et Cris tiana Teodorescu (éds.), Métissages linguistiques et littéraires, Craiova, Editura Universitaria [http://masterintercultura.dissgea.unipd.it/trickster/doku.php?id=lingue\\_future:pollicino\\_paradossu\\_consultare](http://masterintercultura.dissgea.unipd.it/trickster/doku.php?id=lingue_future:pollicino_paradossu_consultare) :19 dec. 2014**

27. 2014, Luminita Felicia Tunsoiu, Universita di Tarragona, Universitat Rovira i Virgili, **Teza de doctorat**, « La enseñanza del francés y el español en Rumanía a partir de 1950: historia y metodología. Del método tradicional a la enseñanza por tareas », **Dipòsit Legal: T 1774-2014**, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2006). *La didactique du français langue étrangère.* Craiova, Universitaria, **p.250.**





<file:///C:/Users/condei/Downloads/Tesi%20LUMINITA%20FELICIA%20TUNSOIU.pdf>

28. 2014. SLAHDJI Dalil, Université A. Mira-Bejaia, Laboratoire LAILEMM menționează Cecilia Condei în calitate de editor :**p.125** :ABBES-KARA YA,«Métissage linguistique et culturel dans l'œuvre romanesque de l'écrivain Algérien francophone: Mouloud Mammeri», in C. Condei, J.-L. Dufays et CN Teodorescu (Eds), *Métissage culturel. Effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, éd. Universitaires, 2009, pp. 87-106 in MULTILINGUALES N 3-1 er semestre 2014-cultures en conflit et rite, N° ISSN 2335-1535 N° ISSN en ligne 2335-1853  
[https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:C9s0CJv6NAsJ:scholar.google.com/&hl=fr&as\\_sdt=0,5&scioldt=0,5](https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:C9s0CJv6NAsJ:scholar.google.com/&hl=fr&as_sdt=0,5&scioldt=0,5) consultare : 10 dec. 2014
29. 2014 Bertrand Olivier & Isabelle Schaffner Isabelle (eds.) Enseigner la grammaire, Paris : Les Éditions de l'École polytechnique, ISBN 978-2-7302-1621-0 • ISSN 2101-129X, afirma in Introduction, p. 16 : « Cecilia Condei explore les manuels roumains de Français Langue Etrangère afin de considérer le sort réservé à l'enseignement de la grammaire » și menționează Cecilia Condei în legătură cu Comitetul științific, p. 18 : « Les éditeurs scientifiques du présent recueil souhaitent remercier chaleureusement les membres du comité scientifique de lecture qui ont sélectionné les contributions du présent recueil: Dominique Abry, Cristelle Cavalla, Stefania Cerrito, Jean-Louis Chiss, Bernard Combettes, Cecilia Condei, Christine Cuet, Michèle Debrenne, Fabienne Dumontet, Dominique Fattier, Patrick Haillet, Pierre Le Goffic, Caroline Masseron, Christian Puech, Carole Salmon, Gilles Siouffi et Corinne Weber »  
[http://www.editions.polytechnique.fr/files/pdf/EXT\\_1620\\_0.pdf](http://www.editions.polytechnique.fr/files/pdf/EXT_1620_0.pdf)
30. 2014, Bertrand Olivier & Isabelle Schaffner *Variétés, Variations & Formes du français*, Palaiseau, Les Éditions de l'École Polytechnique. 2011, 470 p. ISBN 978-2-7302-1586-2. menționează Cecilia Condei, detalii <http://fle.asso.free.fr/sihfiles/69.htm>
31. 2014. Veronica Boboiu, « La représentation de l'autre monde dans *Le Bâillon* d'Eric-Emmanuel Schmitt et *Huis clos* de Jean-Paul Sartre », in Condei C., Dinca D., Radulescu V., *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes, intertextes, discours littéraire*, Craiova, Universitaria, 2014, p.57 citeaza Condei, 2006 :118, in Bibliografie, p.66, menționează « CONDEI, Cecilia, 2006, *Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La Construction des représentations collectives*, in L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels. Actes du colloque international Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon,2006, volumul VI, pp : 117-131, ISBN :978-606-14-0810-8
32. 2014, Florentina Coiman, « **Typologies variationnelles et représentations de l'espace francophone dans les manuels roumains de FLE** », in Condei C., Dinca D., Radulescu V., *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes, intertextes, discours littéraire*, Craiova, Universitaria, 2014, p.91, citeaza Condei, 2006 :2, și menționează în Bibliografie, p.99, « CONDEI Cecilia, « Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE », Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7, CD-rom, Texte en ligne : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/condei%20A7/pdf> dernière consultation : le 18 juin 2010 , ISBN :978-606-14-0810-8
33. 2014, Loredana Ionica, « **L'exploitation du texte littéraire francophone dans les manuels de FLE** » in Condei C., Dinca D., Radulescu V., *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes, intertextes, discours littéraire*, Craiova, Universitaria, 2014, p.133, In Bibliografie, menționează CONDEI, Cecilia, *La Didactique du Français Langue Étrangère*, Craiova, Ed. Universitaria, 2006, ISBN :978-606-14-0810-8
34. 2013, NGUYEN Thang Canh, **DU RITUEL COMMUNICATIF EN CLASSE DE LANGUE AU RITUEL DE LA COMMUNICATION VERBALE QUOTIDIENNE : PRISE DE CONSCIENCE DE CE PASSAGE CHEZ LES ÉTUDIANTS DE FRANÇAIS A L'UNIVERSITÉ DE CANTHO**, Thèse de doctorat, UNIVERSITÉ PAUL-VALÉRY - MONTPELLIER III, Sciences du langage, Section CNU 07, mentioneaza in Bibliografie, p. 291, CONDEI C., DUFAYS J.L., LEBRUN M., 2006, *L'interculturel en francophonie : Représentations des apprenants et discours manuels*, CortilWodon, E.M.E, 237p.
35. 2013. NABTI, Amar. (2013). « De la difficulté à recueillir un corpus de gestes dans les interactions ». In revista *Iles d'imesli*, (no5), Université Mouloud Mammeri, de Tizi-Ouzou, Algérie135-151, ISSN: 2070-113X menționează in Bibliografie, pagina 147 : CONDEI C. et RADULESCU A., (2006), «Mimogestualité et connaissance de l'autre», In Dialogos, pp 80 à 84 <http://revue.ummto.dz/index.php/idi/issue/view/43>, consultare: 18 dec. 2014
36. 2013, Monica Vlad, recenzie, « Daniela Dincă, Camelia Manolescu (éds.), *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale*. Craiova :



Universitaria, 2013 » publicata in Synergies Roumanie n°8 - 2013 p. 147-150, menționează : « À ce sujet, l'article de Cecilia Condei, La compétence scientifique.Contextes roumains de formation des enseignants, traite de la nécessité de formation d'une compétence spécifique de l'enseignant de FLE (niveau préuniversitaire), à savoir la compétence scientifique, plus précisément la compétence d'investigation scientifique qui le transforme en praticien-réflexif qui réfléchit sur son activité, observe ses problèmes et essaie de les corriger » , ISSN : 1841-8333 ISSN de l'édition en ligne : 2261 – 3463

37. 2013.Mélanie BUCHART, THÈSE DE DOCTORAT, l'Université de Tampere, Finlande, soutenue publiquement à l'Université de Paris 8, le 16 décembre 2013, « **Une conceptualisation didactique de la culture: ancrages théoriques, discours et représentations Le cas des manuels de FLE finlandais** » Acta Universitatis Tamperensis 1880 Acta Electronica Universitatis Tamperensis 1361, ISBN 978-951-44-9288-4 (print) ISBN 978-951-44-9289-1 (pdf) ISSN-L 1455-1616 ISSN 1456-954X ISSN 1455-1616 <http://tampub.uta.fi> , menționează în Bibliografie CONDEI Cecilia, DUFAYS Jean-Louis, LEBRUN Monique (2006). L'interculturel en francophonie, Représentations des apprenants et discours des manuels. Cortil-Wodon : EME, coll. Proximités, p.455

### 3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.

- Recenzie, [CECILIA CONDEI, \(RE\)CONFIGURATIONS DISCURSIVES. ARTICULATIONS TEXTUELLES. ÉDITION S MODULAIRES EUROPÉENNES, COLL. PROXIMITÉS, FERNELMONT, 2015, 170 p.](#) (Valentina Radulescu) in Studii de știința și cultura, vol. XI, no 4(43) anul 2015, pp. 56-57
- Recenzie, Cecilia CONDEI, Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire, Craiova, Éditions Universitaria, 2013, 202 p. (Houda Ben Hamadi Melaouhia) in Analele Universității din Craiova, 2014, pp. 286-288. [file:///C:/Users/condei/Downloads/Annales\\_LL\\_R\\_2014.pdf](file:///C:/Users/condei/Downloads/Annales_LL_R_2014.pdf)
- Recenzie Valentina Rădulescu, « Cecilia Condei, *Eléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle*, » in Analele Universității Ovidius din Constanța, 2013, detalii [litere.univ-ovidius.ro/Anale/volumul\\_2013\\_2.php](http://litere.univ-ovidius.ro/Anale/volumul_2013_2.php)
- Recenzie Ioana Marcu in Dialogues francophones, DF/11, ISSN 1224-7073 :Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristina-Nicola TEODORESCU (éds.). Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Volume I. Craiova : Editura Universitaria, 2009, 212p. ISBN 978-606-510-449-5/ 978-606-510-450-1. Pp.298-299. [http://www.dfev.uvt.ro/upload/pdf/DF\\_Comptes\\_rendus.pdf](http://www.dfev.uvt.ro/upload/pdf/DF_Comptes_rendus.pdf) [http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id\\_issue=854416](http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id_issue=854416)
- Recenzie Iona Balázs in Dialogues francophones, DF/11, ISSN 1224-7073 : Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristina-Nicola TEODORESCU (éds.). Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Volume II. Craiova : Editura Universitaria, 2009, 200 p. ISBN 978-606-510-449-5/978-606-510-451-8. Pp.299-301. [http://www.dfev.uvt.ro/upload/pdf/DF\\_Comptes\\_rendus.pdf](http://www.dfev.uvt.ro/upload/pdf/DF_Comptes_rendus.pdf) [http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id\\_issue=854416](http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id_issue=854416)
- Recenzie, Valentina Rădulescu, *Cecilia Condei, Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Editura Universitaria, 2007, in Buletinul Științific, seria Limbi străine și comunicare, Universitatea Tehnică de Construcții, București (UTCB), no 2, anul 2009, pp81,82
- Recenzie, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique *Cecilia Condei, Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Editura Universitaria, 2007 in *Analele Universității din Craiova, Lingvistica*, no 2008, pp.388-391 (B+)
- Recenzie, Anda Irina Rădulescu, Cecilia Condei, *Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati* , in AUC, 2001, Seria Langues et Littératures Romanes, p:180-181

### 3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate



(Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. = 2p/ fiecare prezență lucrare până la maximum 100p; **Total realizat =165 prezente**



## Detalii pentru principalele baze de date și biblioteci

### PREZENȚA ÎN CATALOAGE DE BIBLIOTECI ( Raport Word cat)

(Re)configurations discursives : articulations textuelles. – 24 de inregistrari World cat

Author: Cecilia Condei, Publisher: Fernelmont : EME - InterCommunications, cop. 2015. Series: Proximités-Didactique (Cortil-Wodon), Edition/Format:  Print book : French View all editions and formats, Database: WorldCat, OCLC Number: 910630194, ebook: Publisher: Cork : Primento Digital Publishing, 2015. Edition/Format:  eBook : Document : French


Raport World Cat- <http://www.worldcat.org/title/reconfigurations-discursives-articulations-textuelles/oclc/910630194>

1. Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, 20123 Italy, site:[http://sbda-opac.unicatt.it/search\\*ita/o%28OCOLC%29ocn935311584](http://sbda-opac.unicatt.it/search*ita/o%28OCOLC%29ocn935311584)
2. Université de Bourgogne, DIJON-B2UFR Campus, Dijon, 21000 France
3. Bibliothèque interuniversitaire Sainte-Geneviève, PARIS-Bib. Sainte Geneviève, Paris, 75005 France  
<http://www.sudoc.abes.fr/CMD?DB=2.1&ACT=SRCHA&PRS=HOL&HLIB=751052116&IKT=8910&TRM=910630194>  
<http://www.sudoc.abes.fr/CMD?DB=2.1&ACT=SRCHA&PRS=HOL&HLIB=751052116&IKT=8910&TRM=910630194&COOKIE=U10178,Klecteurweb,D2.1,E8dbb78e6-47c.I250.B341720009+.SY.A%5C9008+1.,J.H2-26.,29.,34.,39.,44.,49-50.,53-78.,80-87.NLECTEUR+PSI.R86.34.111.236.FN>
4. Bibliothèque nationale de France, BnF, Paris, 75013 France
5. Bibliothèque nationale et universitaire, STRASBOURG-B.N.U.S., Strasbourg CEDEX, 67070 France
6. Université Michel de Montaigne - Bordeaux 3, BORDEAUX-MONTAIGNE BU LSH, Pessac CEDEX, 33607 France
7. Université Paris Ouest Nanterre La Défense NANTERRE-BU PARIS10, Nanterre CEDEX, 92001 France
8. Université de Picardie Jules Verne, AMIENS-BU Lettres, Amiens CEDEX 1, 80025 France
9. Université de la Sorbonne nouvelle PARIS3-BU, Paris CEDEX 05, 75231 France
10. Université de Rouen, MONT ST AIGNAN-Bib. DESILAC, Mont-Saint-Aignan, 76821 France
11. New York Public Library System, NYPL, New York, NY 10018 United States
12. New York University, Elmer Holmes Bobst Library, New York, NY 10012 United States
13. Stanford University Libraries, Stanford, CA 94305 United States
14. Koninklijke Bibliotheek, Den Haag, 2595 BE Netherlands,  
<https://kb.on.worldcat.org/search?queryString=no%3A914152524>
15. Massachusetts College of Liberal Arts, Eugene L Freel Library, North Adams, MA 01247 United States
16. Norwich University, Kreitzberg Library, Northfield, VT 05663 United States,  
<https://norwich.on.worldcat.org/search?queryString=no:914152524>
17. Bucknell University, Ellen Clarke Bertrand Library, Lewisburg, PA 17837 United States,  
[http://bucknell.worldcat.org/search?qt=wc\\_org\\_bucknell&q=bn:2806632951](http://bucknell.worldcat.org/search?qt=wc_org_bucknell&q=bn:2806632951)
18. Westminster College, McGill Library, New Wilmington, PA 16172 United States,  
<http://westminster.worldcat.org/title/reconfigurations-discursives-articulations-textuelles-essai-de-didactique/oclc/914152524>
19. Butler University Libraries, Indianapolis, IN 46208 United States,  
<https://butler.on.worldcat.org/search?queryString=no:914152524>
20. Berry College, Memorial Library, Mt Berry, GA 30149 United States,  
<https://berry.on.worldcat.org/search?queryString=no:914152524>
21. University of Nebraska Omaha, Dr C C & Mabel L Criss Library, Omaha, NE 68182 United States,  
<http://unomaha.worldcat.org/title/reconfigurations-discursives-articulations-textuelles-essai-de-didactique/oclc/914152524>
22. Universidad de las Americas, Quito, Ecuador



23. **Nevada State College** , Henderson, NV 89002 United States  
 24. **Goethe Universität , Frankfurt am Mein**, Standort: BzG, Signatur: [01/IJ 10007 C745](#),  
[http://www.ub.uni-frankfurt.de/bzg/neuerwerb/neuerwerb\\_bzg.html?monat=201508&institute=4386](http://www.ub.uni-frankfurt.de/bzg/neuerwerb/neuerwerb_bzg.html?monat=201508&institute=4386)

25. **Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire = 1**  
 Author: [Cecilia Condei](#), Publisher: Craiova : Universitaria, 2013., Series: [Études françaises](#), Edition/Format: 933416979  
 Print book : French, Database: WorldCat, OCLC Number: 933416979  
[Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"](#) , Lucian Blaga Central University Library, Cluj-Napoca, 400006 Romania

L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels = 11  
 Author: [Cecilia Condei](#); [Jean-Louis Dufays](#); [Monique Lebrun](#), Publisher: Cortil-Wodon [Belgique] : Éditions modulaires européennes, 2006.Series: [Proximités-didactique](#).Edition/Format:  Print book : French [View all editions and formats](#) Database: WorldCat , OCLC Number: 181355968

26. [Bibliothèque cantonale et universitaire - Université de Fribourg](#) , BCU – Fribourg, Fribourg, 1700 Switzerland  
 27. [Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse](#) , AVIGNON-BU Bib. Centrale, Avignon CEDEX 1, 84018 France  
 28. [Université de Genève](#) , Archives, médiathèques et autres services, Genève 4, 1211 Switzerland  
 29. [Bibliothèque interuniversitaire Sainte-Geneviève](#) , PARIS-Bib. Sainte Geneviève, Paris, 75005 France  
 30. [Universiteit Hasselt](#) , Hasselt University, Diepenbeek, 3590 Belgium  
 31. [Université Perpignan Via Domitia](#) , PERPIGNAN-BU Lettres-Sc.humaines, Perpignan cedex 9, 66962 France  
 32. [Fondation du Roi Abdul-Aziz Casablanca](#) , King Abdul-Aziz Al Saoud Foundation for Islamic Studies and Human Sciences – Casablanca, Casablanca, 20050 Morocco  
 33. [Universiteit Antwerpen](#), University of Antwerp, Antwerp, 2000 Belgium  
 34. [Université du Maine](#) , LE MANS-BU Lettres, Le Mans CEDEX 9, 72085 France  
 35. [Université de Sherbrooke - Service des bibliothèques et archives](#) , Sherbrooke, QC J1K 2R1 Canada  
 36. [Université du Québec à Montréal](#) , UQAM, Montreal, QC H2L 4Y2 Canada

Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle = 22  
 Author: [Luc Collès](#); [Cecilia Condei](#); [Michel Dispagne](#), Publisher: Cortil-Wodon : EME, 2005.Series: [Proximités: didactique](#), 2005: 2, Edition/Format: Print book : French [View all editions and formats](#).Database: WorldCat, OCLC Number: 901149283

37. [Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"](#) , Lucian Blaga Central University Library, Cluj-Napoca, 400006 Romania  
 38. [Bayerische Staatsbibliothek](#) , München, 80539 Germany  
 39. [Bibliothèque cantonale et universitaire - Université de Fribourg](#) , BCU – Fribourg, Fribourg, 1700 Switzerland  
 40. [Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse](#) , AVIGNON-BU Bib. Centrale, Avignon CEDEX 1, 84018 France  
 41. [Université de Genève](#) , Archives, médiathèques et autres services, Genève 4, 1211 Switzerland  
 42. [Biblioteca Universitaria de Granada](#) , University of Granada. Library, Granada, 18071 Spain  
 43. [Bibliothèque interuniversitaire Sainte-Geneviève](#) , PARIS-Bib. Sainte Geneviève, Paris, 75005 France  
 44. [Institut de géographie](#), PARIS-SORBONNE-Inst.Géographie, Paris, 75005 France, [Universiteit Hasselt](#) , Hasselt University, Diepenbeek, 3590 Belgium  
 45. [Université Perpignan Via Domitia](#) , PERPIGNAN-BU Lettres-Sc.humaines, Perpignan cedex 9, 66962 France  
 46. [Université de Strasbourg](#) , STRASBOURG-Sc.Humaines niveau L, Strasbourg CEDEX, 67000 France  
 47. [Université de Strasbourg](#) , STRASBOURG-IUFM, STRASBOURG CEDEX, 67089 France  
 48. [Universiteit Antwerpen](#) , University of Antwerp,Antwerp, 2000 Belgium



49. **Université catholique de l'Ouest - Établissement d'enseignement supérieur privé , ANGERS-UCO-BU Lettres**, Angers CEDEX 01, 49008 France
50. **Memorial University/Newfoundland, Elizabeth II** , ST JOHNS, NL A1B 3Y1 Canada
51. **Université des Antilles et de la Guyane , SCHOELCHER-BU**, Schoelcher CEDEX, 97275 Martinique
52. **University at Albany , University Libraries**, Albany, NY 12222 United States
53. **Library of Congress** , Washington, DC 20540 United States
54. **University of Toronto, Robarts Library , Robarts Library**, Toronto, ON M5S 1A5 Canada
55. **Duke University Libraries , Duke University Library; Perkins Library**, Durham, NC 27708 United States
56. **Universidad de los Andes , Uniandes**, Bogotá, 111711 Colombia
57. **University of Oregon Libraries , UO Libraries**, Eugene, OR 97403 United States
58. **Brigham Young University , Harold B. Lee Library**, Provo, UT 84602 United States

## Baza CEEOL Central and Eastern European Online Library

### Publicații personale/Publications personnelles

59. CEEOL, 2011. **Le cliché - forme du préconstruit discursif dans les notes de voyage des jeunes normaliens des années '30**, Analele Universității din Craiova , seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXIII, nr 1-2, 2011, pp84-94, ISSN 1224-5712, (ERIH,NAT,revista B+ cod CNCIS :12), **BDI : CEEOL : [www.ceeol.com/asp/getdocument.aspx?logid=5&id...c34c](http://www.ceeol.com/asp/getdocument.aspx?logid=5&id...c34c)**.. consultare :20.dec.2014  
CEEOL, BDI: <http://www.ceeol.com/asp/publicationdetails.aspx?publicationId=eb4aa597-2725-4640-98d3-682cc17a36aa> CEEOL menționează Cecilia Condei, **L'identité du sujet parlant**, [www.ceeol.com/asp/getdocument.aspx?logid=5&id=8dec9958](http://www.ceeol.com/asp/getdocument.aspx?logid=5&id=8dec9958)...
60. CEEOL, 2011 **Les identités du sujet parlant. Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen** in Actele Sesiunii științifice Internațională, editia a XIII-a, pe tema *Dialogul culturilor între tradiție și modernitate*, 6-7 mai,2011,Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE SI FILOLOGIE, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Catedra de Limba și literatură română, Catedra de Limbi moderne, in AUA,Annales Universitatis Apulensis, Séries Philologica,nr.12, tom 2, Alba Iulia, Universitatea 1 Decembrie 1918, pp 143-153. ISSN 1582-5523, (Revista B+, Cod CNCIS :511 , site revista [http://www.uab.ro/reviste\\_recunoscute/index.php?cale=philologica](http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/index.php?cale=philologica) ,
61. 2010 –**Cecilia Condei, Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale**, in AUC, seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55. <http://www.ceeol.com/asp/alphablist.aspx>, [www.ceeol.com/asp/getdocument.aspx?logid=5&id](http://www.ceeol.com/asp/getdocument.aspx?logid=5&id) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=32930> ...
62. 2009, **Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle**, Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice.Lingvistica, 2009.XXXI,pp 51-64<http://www.ceeol.com/asp/issuedetails.aspx?issueid=052080b8-0b21-4942-ab29-0dd4f8d16daa&articleId=ce287e24-b63e-416e-a185-26de578a21c5> consultare :20.dec.2014

## Baza OEP (Observatoire Européen du Plurilinguisme)

### Publicații personale/Publications personnelles

63. **Cecilia Condei** în legătură cu volumul Philippe Blanchet, Malika Kebbas et Attika Yasmine Kara-Abbes (eds.) **Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours**, Editions Lambert-Lucas Limoges, ISBN 978-2-35935-009 [http://51959387.fr.strato-hosting.eu/plurilinguisme/index.php?option=com\\_content&view=article&id=3733%3Ainfluences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=88889054&Itemid=88889014&lang=fr](http://51959387.fr.strato-hosting.eu/plurilinguisme/index.php?option=com_content&view=article&id=3733%3Ainfluences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=88889054&Itemid=88889014&lang=fr)





64. Cecilia Condei în legătură cu XXV<sup>e</sup> CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3 – 8 septembre 2007, Edited by Maria Iliescu, Heidi Siller-Runggaldier, and Paul Danler Berlin, New York (De Gruyter)2010, Pages 7-563–7-578, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5, [http://efm-mehrsprachigkeit.eu/index.php?option=com\\_content&view=category&id=88889054&layout=blog&Itemid=88889014&lang=en-US&limitstart=20](http://efm-mehrsprachigkeit.eu/index.php?option=com_content&view=category&id=88889054&layout=blog&Itemid=88889014&lang=en-US&limitstart=20)

## Baza ATILF

### Publicații personale/Publications personnelles

65. 2010, Cecilia Condei, Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les oeuvres des écrivains roumains d'expression français, in Cahiers de linguistique, no 1, vol 35, pp.56-66, [https://apps.atilf.fr/sommaires/index.php?r=article/index&Article\\_page=242&sort=stome.desc#](https://apps.atilf.fr/sommaires/index.php?r=article/index&Article_page=242&sort=stome.desc#) consultare : 10 déc.2014

## Baza WORLDCAT.ORG

### Publicații personale/publications personnelles worldcat.org

Cecilia Condei, 2006, *La didactique du français langue étrangère*. Craiova, Universitaria, [https://www.worldcat.org/title/didactique-du-francais-langue-etrangere/oclc/895535957&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/didactique-du-francais-langue-etrangere/oclc/895535957&referer=brief_results) consultare : 14.12.2014 Vorldcat.org.,

66. Cecilia Condei, 1999, *Limba română pentru examenul de capacitate : rezolvare, teste, analize gramaticale, grile, subiecte : vocabular, fonetică, ortografie, ortoepie, morfologie, sintaxa, stilistică, contragere și expansiune*, Craiova, Sarmis. OCLC Number 895665623: [https://www.worldcat.org/title/limba-romana-pentru-examenul-de-capacitate-rezolvare-teste-analize-gramaticale-grile-subiecte-vocabular-fonetica-ortografie-ortoepie-morfologie-sintaxa-stilistica-contragere-si-expansiune/oclc/895665623&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/limba-romana-pentru-examenul-de-capacitate-rezolvare-teste-analize-gramaticale-grile-subiecte-vocabular-fonetica-ortografie-ortoepie-morfologie-sintaxa-stilistica-contragere-si-expansiune/oclc/895665623&referer=brief_results) consultare : 14.12.2014
67. Cecilia Condei, 2007, *Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Craiova, Universitaria, OCLC Number:[https://www.worldcat.org/title/dimensions-pragmatiques-du-discours-nonlitteraire/oclc/895462913&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/dimensions-pragmatiques-du-discours-nonlitteraire/oclc/895462913&referer=brief_results) consultare : 12.12.2014
68. Cecilia Condei, 2003, *Grammaire du français contemporain : le groupe nominal et ses substituts*, OCLC Number: 895739789 [https://www.worldcat.org/title/grammaire-du-francais-contemporain-le-groupe-nominal-et-ses-substituts/oclc/895739789&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/grammaire-du-francais-contemporain-le-groupe-nominal-et-ses-substituts/oclc/895739789&referer=brief_results)
69. Cecilia Condei, 1995, *Limba română : grile, teste, rezolvări*, OCLC Number 895620706, [https://www.worldcat.org/title/limba-romana-grile-teste-rezolvari/oclc/895620706&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/limba-romana-grile-teste-rezolvari/oclc/895620706&referer=brief_results) consultare : 12.12.2014
70. Cecilia Condei, 2010, *Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones*, In Emili Casanova; Cesáreo Calvo.; DE GRUYTER, Berlin, Boston; 808 p.; Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica: Valencia, Pages: 417-428, Unique Identifier:5131013535, [https://www.worldcat.org/title/figurer-le-pouvoir-politique-dans-le-discours-des-ecrivaines-francophones/oclc/5131013535?referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/figurer-le-pouvoir-politique-dans-le-discours-des-ecrivaines-francophones/oclc/5131013535?referer=brief_results)
71. Cecilia Condei, 2011, *Variétés de français et/ou français normé dans la classe de FLE en Roumanie*, Conference proceedings OCLC Number: 769992511 [https://www.worldcat.org/title/varietes-variantes-formes-du-francais/oclc/769992511&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/varietes-variantes-formes-du-francais/oclc/769992511&referer=brief_results) consultare : 14.12.2014

### Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în baza worldcat.org

72. Cecilia Condei; Jean-Louis Dufays; Monique Lebrun, (éds.) 2006, *L'interculturel en francophonie: des manuels* [https://www.worldcat.org/title/interculturel-en-francophonie-representations-des-apprenants-et-discours-des-manuels/oclc/181355968&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/interculturel-en-francophonie-representations-des-apprenants-et-discours-des-manuels/oclc/181355968&referer=brief_results) consultare: 14.12.2014
73. UCL - FLTR/ROM - Département d'études romanes; Condei, Cecilia; Dufays, Jean-Louis; Lebrun, Monique (éds.) 2006, *L'interculturel en francophonie* OCLC Number: 870075053,



- [https://www.worldcat.org/title/linterculturel-en-francophonie-representations-des-apprenants-et-discours-des-manuels/oclc/870075053&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/linterculturel-en-francophonie-representations-des-apprenants-et-discours-des-manuels/oclc/870075053&referer=brief_results), consultare: 14.12.2014
74. UCL - FLTR/ROM - Département d'études romanes; Collès, Luc; Condei, Cecilia; Dispagne, M.; Lebrun, Monique, (éds.) 2008, **Le français en Francophonie : norme(s), usages et communication sociale**, OCLC Number : 870073815, [https://www.worldcat.org/title/le-francais-en-francophonie-normes-usages-et-communication-sociale/oclc/870073815&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/le-francais-en-francophonie-normes-usages-et-communication-sociale/oclc/870073815&referer=brief_results) consultare : 14.12.2014
75. Cecilia Condei; Jean-Louis Dufays; Cristiana-Nicola Teodorescu (éds.) 2009, Métissage culturel: interculturels, OCLC NUMBER: 801065250, [https://www.worldcat.org/title/metissage-culturel-interculturels-et-effets-de-la-mondialisation-chez-les-ecrivains-francophones/oclc/801065250&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/metissage-culturel-interculturels-et-effets-de-la-mondialisation-chez-les-ecrivains-francophones/oclc/801065250&referer=brief_results), consultare: 14.12.2014
76. Cecilia Condei; Jean-Louis Dufays; Cristiana-Nicola Teodorescu(éds.) 2009, Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Vol. 2. OCLC Number: 897172881 [https://www.worldcat.org/title/metissage-culturel-interculturels-et-effets-de-la-mondialisation-chez-les-ecrivains-francophones-vol-2/oclc/897172881&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/metissage-culturel-interculturels-et-effets-de-la-mondialisation-chez-les-ecrivains-francophones-vol-2/oclc/897172881&referer=brief_results) consultare: 14.12.2014
77. Cecilia Condei, Michel Dispagne, Cristiana Teodorescu, (éds.) 2009, Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français : actes de la première Journée internationale d'étude organisée au cadre du programme de master Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle : Craiova, le 21 octobre 2007, [https://www.worldcat.org/title/textes-et-discours-dans-le-contexte-de-lenseignement-du-francais-actes-de-la-premiere-journee-internationale-detude-organisee-au-cadre-du-programme-de-master-espaces-francophones-diversite-linguistique-et-culturelle-craiova-le-21-octobre-2007/oclc/895344528&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/textes-et-discours-dans-le-contexte-de-lenseignement-du-francais-actes-de-la-premiere-journee-internationale-detude-organisee-au-cadre-du-programme-de-master-espaces-francophones-diversite-linguistique-et-culturelle-craiova-le-21-octobre-2007/oclc/895344528&referer=brief_results)
78. Cecilia Condei; Cristiana Teodorescu; Yasmine Attika Abbès Kara; Malika Kebbas, (éds.) 2009, Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone, [https://www.worldcat.org/title/marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-lespace-francophone/oclc/895462214&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-lespace-francophone/oclc/895462214&referer=brief_results)
79. Cecilia Condei, Valentina Radulescu, Cristiana-Nicola Teodorescu, (éds.) 2010, Ouvertures à la Francophonie : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques : aspects traductologiques et communicationnels : actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs IIe édition, Craiova, le 28 novembre 2009, OCLC Number 895475903 : [https://www.worldcat.org/title/ouvertures-a-la-francophonie-perspectives-linguistiques-litteraires-et-didactiques-aspects-traductologiques-et-communicationnels-actes-de-la-journee-de-reflexion-destinee-aux-jeunes-chercheurs-ii-e-edition-craiova-le-28-novembre-2009/oclc/895475903&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/ouvertures-a-la-francophonie-perspectives-linguistiques-litteraires-et-didactiques-aspects-traductologiques-et-communicationnels-actes-de-la-journee-de-reflexion-destinee-aux-jeunes-chercheurs-ii-e-edition-craiova-le-28-novembre-2009/oclc/895475903&referer=brief_results) consultare : 14.12.2014
80. Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne ... [et al.] éds. 2006, Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle OCLC Number: 493311959, [https://www.worldcat.org/title/espaces-francophones-diversite-linguistique-et-culturelle/oclc/493311959&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/espaces-francophones-diversite-linguistique-et-culturelle/oclc/493311959&referer=brief_results)
81. Luc Collès; Cecilia Condei; Michel Dispagne; Monique Lebrun(éds.);2008, Le français en Francophonie : norme(s), usages et communication sociale OCLC Number 895303145, [https://www.worldcat.org/title/francais-en-francophonie-normes-usages-et-communication-sociale/oclc/895303145&referer=brief\\_results](https://www.worldcat.org/title/francais-en-francophonie-normes-usages-et-communication-sociale/oclc/895303145&referer=brief_results) consultare : 14.12.2014

## Biblioteca Academiei Române

Publicații personale în B.A.R.

82. Cecilia Condei, **Didactique du Français. Aspects théoriques et pratiques**, 2003, în B.A.R, Baza de date RAL, cota II 844029 [http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVV13QDRJ-69566?func=full-set-set&set\\_number=017620&set\\_entry=000002&format=999](http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVV13QDRJ-69566?func=full-set-set&set_number=017620&set_entry=000002&format=999)
83. Cecilia Condei, **Grammaire du français contemporain : Le groupe nominal et ses substituts**, 2003 B.A.R, Baza de date RAL : cota I 844961, [http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVV13QDRJ-69725?func=full-set-set&set\\_number=017621&set\\_entry=000003&format=999](http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVV13QDRJ-69725?func=full-set-set&set_number=017621&set_entry=000003&format=999)
- B.A.R.Cecilia Condei, **Limba română pentru examenul de capacitate** : Teste, analize gramaticale, grile, subiecte : Rezolvare, 1999, B.A.R. Baza de date RAL, cota : II 784520



[http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVVI3QDRJ-69840?func=full-set-set&set\\_number=017622&set\\_entry=000004&format=999](http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVVI3QDRJ-69840?func=full-set-set&set_number=017622&set_entry=000004&format=999)

## Biblioteca Centrală Cluj (BCU Cluj)

### Publicații personale

84. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog , Call no LEGAL201210355, Cecilia Condei, **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions » du texte** in Rădulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) *Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques, Actele colocviului internațional Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique*, Universitaria, 2010, pp.59-77. ISBN978-606-510-987-2. <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&vid=4&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000529565> (Résumé de l'article)
85. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, LEGAL, **200709368**, Cecilia Condei, **La didactique du français langue étrangère**, Universitaria, 2003, <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=11&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000287081>
86. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, LEGAL 201104746 , Cecilia Condei, **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, Universitaria, 2007, <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=10&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000464789>
87. Cecilia Condei, nr.inregistrare : 21560. Covaliu, Oana; Bălan, Zamfir; Simulescu, Carmen; Condei, Cecilia. Panait Istrati. *A Br*, 2001, 4, nr. 4, p. 219-249 [www.bcucuj.ro/doc/bibliografii/Personalitati\\_culturale.doc](http://www.bcucuj.ro/doc/bibliografii/Personalitati_culturale.doc) consultare: 14.12.2014

## Bibliothèque Royale de Belgique

### Publicații personale -

#### Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate Bibliothèque Royale de Belgique

88. Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle / Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (éds.). – CortilWodon, : Éditions modulaires européennes, 2006. - 246 p. ; 20 cm. - (Proximités . Didactique ). - ISBN 2-930342-72-2: BB A 2006 2.872 <http://www.kbr.be/bb/archi/2006/juin2006.pdf>

*Al Dia* ofrece las tablas de contenido de más de 3.000 Publicaciones Periódicas suscritas por Instituciones Chilenas. Elija la publicación que sea de su interés y obtendrá una tabla de contenido actualizada.

## AL DIA-Universidad de Chile

<http://www.al-dia.uchile.cl/>

### Publicatii personale

89. Autor/es: Condei, Cécilia. Título: Situations d'écrit en contexte de formation universitaire. In *Le Langage et l'Homme*, 49/no1, 2014, Cortil Wodon, EME&InterCommunications <http://www.al-dia.uchile.cl/sistema/tablas/listar.asp?r=4464>
90. Autor/es: Condei, Cécilia. Título : Dossier — La classe de FLE et la problématique identitaire. Présentation du dossier, pp.129-131, si Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines. Pp.131-140, In *Le Langage et l'Homme*, 45/no1, 2014, Cortil Wodon, EME&InterCommunications <http://www.al-dia.uchile.cl/sistema/tablas/listar.asp>



## Union Catalogue of Belgian Libraries - UNICAT

### Publicatii personale -

#### Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în UNICAT

91. Condei, Cecilia --- Dufays, Jean-Louis --- Lebrun, Monique **L'interculturel en francophonie représentations des apprenants et discours des manuels**, ISBN: 2930342811 Year: 2006 Publisher: Cortil-Wodon EME ,  
<http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>
92. Collès, Luc --- Condei, Cecilia --- Dispagne, Michel --- et al **Espaces francophones diversité linguistique et culturelle** , ISBN: 2930342722 Year: 2006 Publisher: Cortil-Wodon EME ,  
<http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>
93. Condei, Cecilia & alii, **Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français: actes de la première Journée internationale d'étude organisée au cadre du programme de master Espaces francophones : Diversité [sic] linguistiques et culturelles** , Craiova, le 21 octobre 2007 ISBN: 9786065107175 Year: 2009 Volume: [1] Publisher: Craiova : Editura Universitaria,  
<http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>
94. Condei, Cecilia **La jeunesse francophone: discours, textes, contextes culturels en dialogue : actes de la Journée internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche, IVe édition, Craiova, le 22 mars 2011**, ISBN: 9786061403127 Year: 2011 Publisher: Craiova : Editura Universitaria,  
<http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>

## ANET-UNIVERSITEIT Antwerpen

Anet is het netwerk van een twintigtal wetenschappelijke bibliotheken in Antwerpen en Limburg. Deze [bibliotheeken](#) maken alle gebruik van het bibliotheekstelsel [Brocade](#) om hun bibliotheekprocessen (back office en front office) te automatiseren. Deze toepassing wordt door de Universiteit Antwerpen centraal ter beschikking gesteld van de partners in het netwerk. De catalogus van het netwerk omvat op dit ogenblik ca. 1.500.000 titels.

#### Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în ANET

95. *Espaces francophones: diversité linguistique et culturelle* / [edit.] Luc Collès ; [edit.] Cecilia Condei ; [edit.] Michel Dispagne ; [edit.] e.a. - Cortil-Wodon : EME, 2006. - 246 p. - (Proximités: didactique ; 2006: 3). - ISBN-10 2-930342-72-2 <http://anet.ua.ac.be/awlijst/2006-09/Anet/awt.html>
96. *L'interculturel en francophonie: représentations des apprenants et discours des manuels* / [edit.] Cecilia Condei ; [edit.] Jean-Louis Dufays ; [edit.] Monique Lebrun. - Cortil-Wodon : EME, 2006. - 237 p., ill. - (Proximités: didactique ; 2006: 2). - ISBN-10 2-930342-81-1, <http://anet.ua.ac.be/awlijst/2006-09/Anet/awt.html>

## Universitat Autònoma de Barcelona- Catàleg de les Biblioteques

#### Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în Catàleg de les Biblioteques

97. **L'Interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels** / Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays et Monique Lebrun (éds) Cortil-Wodon : Éditions Modulaires Européennes, DL 2006 [http://catalogue.uab.cat:8024/search~S1\\*cat/?searchtype=a&searcharg=Condei](http://catalogue.uab.cat:8024/search~S1*cat/?searchtype=a&searcharg=Condei)

## Savoirs en partage, Agence Universitaire de la Francophonie, Le portail des ressources scientifiques et pédagogiques de l'AUF

### Publicatii personale

98. Condei Cecilia, **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, 2007, Universitaria, Craiova (176p) <http://www.savoirsenpartage.auf.org/chercheurs/2693/>



99. Condei Cecilia, **Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte sociopolitique**, Actes du colloque: Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain, sous la direction de Monique Lebrun et alii, Presse de l'Université du Québec <http://www.savoirsenpartage.auf.org/chercheurs/2693/>

#### Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în Savoirs en partage

100. **Savoirs en partage**: Le portail des ressources scientifiques et pédagogiques de l'AUF mentionnează Métissage culturel :interculturel ..... <http://199.84.140.21/ressources/?discipline=11&page=7> , <http://199.84.140.21/discipline/11/recherche/?q=Condei+Cecilia>
101. CONDEI, Cecilia, DUFAYS, Jean-Louis, TEODORESCU, Cristiana-Nicola(éds.) MÉTISSAGE CULTUREL Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones, <http://www.savoirsenpartage.auf.org/ressources/6735/>

### Baza de date CIEF

#### Publicații personale

- 102.2012- Cecilia Condei, **Segmentation discursive et graphique de la texture verbale**, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,98-108, ISBN1224-8150, (cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101) [http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales\\_U\\_Craiova\\_2012.pdf](http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)
- 103.2012- Cecilia Condei , **Le projet TradSpe – une occasion pour dérouler diverses activités de recherche** , in Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,218-220, ISBN1224-8150 ( CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101, [http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales\\_U\\_Craiova\\_2012.pdf](http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)
- 104.2012- Cecilia Condei, **Coopération interuniversitaire pour soutenir la recherche francophone (La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures /La jeunesse francophone. Discours texte, contexte culturels en dialogue**, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,215-217, ISBN1224-8150(CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101), [http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales\\_U\\_Craiova\\_2012.pdf](http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)
- 105.2006. Cecilia Condei, Les tâches-problèmes dans les manuels roumains de FLE , in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 181-197. ISBN :2-930342-72-2: [http://www.ciep.fr/bibliographie/Education\\_interculturelle.pdf](http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf)
- 106.2006. Cecilia Condei, **Le niveau énonciatif du discours citant : le ‘dévoilement de soi’ dans les énoncés marqués par la première personne**, in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 69-82 . ISBN :2-930342-72-2: [http://www.ciep.fr/bibliographie/Education\\_interculturelle.pdf](http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf)
- 107.Cecilia Condei, Le discours sur le monde de *l'Autre* dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives, in *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgia, 2006, volumul VI, pp : 117-131, ISBN : 2-930342-81-1. Detalii : <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>; <http://www.univ-artois.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>;<http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app>
- 108.Cecilia Condei, La classe de FLE et la problématique identitaire in *Le Langage et l'Homme*, 2010, pp.120.180(integraluté du dossier) <http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>





**Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în CIEP**

- 109.89.Site CIEP, Références bibliographiques, Liste des nouvelles acquisitions juillet 2012, CONDEI Cecilia éd., DESPIERRES Claire éd., TEODORESCU Cristiana-Nicola éd.La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures, AUF/Paris, 2011, 209 p. disponibles sur le site de l'AUF, bibliogr., (Études française s) <http://www.ciep.fr/sites/default/files/migration/selection/2012/juillet/Liste-nouvelles-acquisitions-juillet-2012.pdf>
- 110.COLLES Luc éd. , CONDEI Cecilia éd. , LEBRUN Monique éd. , DISPAGNE Michel éd. , LEBRUN Monique, éd.2006, Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle, E.M.E. & InterCommunications/Fernelmont <http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>
- 111.CONDEI Cecilia dir. , DUFAYS Jean-Louis dir. , LEBRUN Monique dir.2006, L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels, E.M.E. & InterCommunications/Fernelmont <http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>

**Baza SUDOC (Système universitaire de documentation. Abbes)****Publicații personale**

- 112.2010-Cecilia Condei ;**Auto/biographie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d'expression française** in *Cahiers de linguistique.Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*, cu tema La littérature française au carrefour des langues et des cultures, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (eds) 2009[2010]-35/1,Cordil-Wodon, E.M.E. Belgique, pp55-67 , ISSN: 0771-6524,ISBN:978-2-930481-78-4 ISSN 2032-2356, ERIH, NAT, Baza de date: SUDOC. ABES , No Notice: 130799890  
Détails :<http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8063&SRT=RLV&TRM=Cahiers+de+linguistique>
- 113.2010. Cecilia Condei ; **Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines**, *Le Langage et l'Homme*, no 1 , 2010, pp.131-141. ISSN : 0458-7251, ISBN 978-2-87525-013-1(ERIH-NAT) **Baze de date 1.** [http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage et l'homme \(Le\), 2.Base du SUDOC \(Système Universitaire de Documentation\) : notice n°039616649](http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage+et+l'homme+(Le),2.Base+du+SUDOC+(Système+Universitaire+de+Documentation)+:notice+n°039616649) ,

**COMISII**

Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.

1. Universitatea din Bucuresti, nov.2020, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE **Mirodone Daniela (Sorescu), ASPECTE LINGVISTICE ASUPRA TRADUCERII. Studiu al versiunilor în portugheză și română ale lucrării Exercices de style de Raymond Queneau**, coordonator Prof Univ. Dr. Coman Lupu , Dispozitie, 1605 din 26.10.2020
2. Universitatea din Bucuresti, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE , **Los cultismos en la obra de Juan de Mena**, realizată de Doamna **Alexandra ARABU (BURGHELEA-ARABU)** coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu, Ordinul Rectorului Universității din București nr. 1685 / 02.11.2020
1. Universitatea din Bucuresti, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE, **PROBLÈMES DE TRADUCTION CHEZ FLAUBERT. COMMENTAIRES**, realizată de Doamna **Monica- Andreea Motoi**, conducător științific, Prof.univ.dr.emerit.habil. Dan DOBRE, Ordinul Rectorului Universității din București nr. 695 din 10.07.2019



2. Universitatea din Bucuresti, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE **Categoria deixisului spațial în portugheză și română**, Cristina Victoria BIBERE, 2018, coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu, Dispozitie 793/18.07.2018.
3. Université de Bratislava, Raportor evaluator, iulie 2017, Nina Mocková **Unidades fraseológicas con nombres de colores en su estructura**; coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu (scrisoare de invitatie din 31.05.2017, Universitatea din Bratislava )
4. **Ecole de l'Air hellénique**, 2016, august, Raportor-evaluator în Comisia de evaluare a Dosarului de candidatură pentru postul de profesor al Doamnei Euphrosyne Efthimiadou, Professeure Assistante à la Section Commandement-Gestion, Sciences Humaines et Physiologie de l'Ecole de l'Air hellénique, Athènes, Grecia.(Lettre officielle, le 07-06-16)
5. **Universitatea din Craiova**, Comisie de susținere a Tezei de doctorat, Dumitrescu ( Gust) Florentina Manuela, 29 martie 2016, director: Prof. Univ. Dr. Cristiana Teodorescu.
6. **Universitatea Lucian Blaga, Sibiu**, Comisie promovare post conferențiar universitar, Dumitra Baron.(2015) (Decizia Senatului Universitatii Lucian Blaga din Sibiu, nr 191/23/02/2015)
7. **Universitatea din Bourgogne**, 2015, 6 martie, comisie de susținere a Tezei de doctorat, Valentina Hohota, directori: Prof. Univ. Dr. Cristiana Teodorescu, Universitatea din Craiova, Laurent Gautier, Universitatea din Bourgogne, prin Decizia Rectorului Universității din București, nr...../.....09.2014
8. **Universitatea de Vest, Timișoara**, Comisie de susținere a tezei de doctorat, Andreea Gheorghiu, 29 nov. 2014, coordonator, Prof. Univ. Dr. Georgiana Lungu Badea.Decizie 1897 din 18 iulie, 2014
9. **Universitatea Lucian Blaga din Sibiu**, promovare post conferențiar, Marilena Milcu, 9 sept. 2014; Decizia: 2276 din 24.07.2014
10. **Universitatea din București**, Comisie de susținere doctorat, 29 sept. 2014 candidat: Mihaela Ciobanu, Universitatea Româno-Americană, coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu; Decizie 971/8 sept/2014
11. **Universitatea din București**, Comisie de susținere doctorat, 29 sept. 2014, candidat: Oana Duță, Universitatea din Craiova, coordonator științific,Prof. Univ. Dr. Coman Lupu.Decizie 972/8sept/2014
12. **Universitatea din Craiova**, Comisie de susținere a tezei de doctorat, 26 nov. 2013, Elena Bratu, coord. Stiințific: Prof. Univ.dr. Cristiana Teodorescu. Decizia 352b/9.10.2013
13. **Universitatea Babeș Bolyai**, Comisie de de susținere a tezei de doctorat, teza: **Analyse des interactions verbales en contexte didactique (lycée)**, realizată de Cristina Măluțan, conducător științific, Prof.univ.dr. Ligia-Stela Florea, Universitatea *Babeș Bolyai*, Cluj- Napoca. Numită prin Decizia Rectorului Universității Babeș Bolay, nr. 17825/02.09.2011
14. **Universitatea din Craiova**, 2011, Comisie de de susținere a tezei de doctorat: **Analiza discursului literar din perspectiva Scolii franceze actuale în opera scriitorilor români de expresie franceză Dumitru Tepeneag și Panait Istrati**, realizată de Mihaela Geanina Verde- Popescu, conducător științific, Prof.univ.dr.Ion Toma.
15. **Universitatea din Oradea**, Comisie promovare post conferențiar universitar, Rodica Tomescu.(2008)
16. **Universitatea C. Brancusi, Târgu Jiu**, promovare post asistent universitar, Johana Holt(2005)

Prof.univ.dr.habil.Cecilia Condei